



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

59. sējums

2016. gada 1. aprīlis

Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

LĒMUMI

- ★ Komisijas Lēmums (ES) 2016/449 (2015. gada 28. jūlijs) par valsts atbalstu SA.38544 2014/C (ex 2014/N), ko Francija plāno sniegt *Kem One* (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 5169)⁽¹⁾ 1

PAMATNOSTĀDNES

- ★ Eiropas Centrālās bankas Pamatnostādne (ES) 2016/450 (2015. gada 4. decembris), ar ko groza Pamatnostādni ECB/2014/15 par monetāro un finanšu statistiku (ECB/2015/44) 42

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Nelegislatīvi akti)

LĒMUMI

KOMISIJAS LĒMUMS (ES) 2016/449

(2015. gada 28. jūlijs)

par valsts atbalstu SA.38544 2014/C (ex 2014/N), ko Francija plāno sniegt *Kem One*

(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 5169)

(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 108. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

pēc uzaicinājuma ieinteresētajām personām iesniegt piezīmes saskaņā ar iepriekš minētajiem pantiem ⁽¹⁾ un ņemot vērā šīs piezīmes,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

- (1) Pēc iepriekšējas sazināšanās Francija 2014. gada 30. jūlijā paziņoja Komisijai par trim finanšu atbalsta pasākumiem (*FDES* aizdevumu, subsīdijām un atmaksājamiem avansiem, kā arī iespējamu nodokļu un sociālo iemaksu parādu norakstīšanu), kas iekļauti pārstrukturēšanas plānā sabiedrības *Kem One SAS* (turpmāk – “*Kem One*” vai “uzņēmums”) darbības turpināšanai.
- (2) 2014. gada 1. oktobra vēstulē Komisija informēja Franciju, ka tā ir nolēmusi sākt Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 108. panta 2. punktā minēto procedūru attiecībā uz šiem pasākumiem (turpmāk – “lēmums par procedūras sākšanu”). Francija iesniedza savas piezīmes 2014. gada 3. novembra vēstulē.
- (3) Komisijas lēmums sākt procedūru publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾. Komisija aicināja ieinteresētās personas iesniegt piezīmes par attiecīgajiem pasākumiem.
- (4) Komisija saņēma sešu ieinteresēto personu iesniegtas piezīmes. Tā šīs piezīmes nosūtīja Francijai, dodot tai iespēju piezīmes komentēt, un 2015. gada 25. februāra vēstulē saņēma Francijas komentārus.

⁽¹⁾ OV C 460, 19.12.2014., 40. lpp.

⁽²⁾ Skatīt 1. zemsvītras piezīmi.

- (5) 2015. gada 20. martā Francija nosūtīja papildu informāciju savu piezīmju pamatošanai. Tajā pašā dienā Komisija lūdza papildu informāciju, ko Francija nosūtīja 2015. gada 8. maijā. Komisija 2015. gada 23. jūnijā lūdza papildu informāciju, ko Francija nosūtīja 2015. gada 2. jūlijā.
- (6) Turklāt Komisija un Francijas iestādes rīkojušas vairākas telekonferences un sanāksmes.

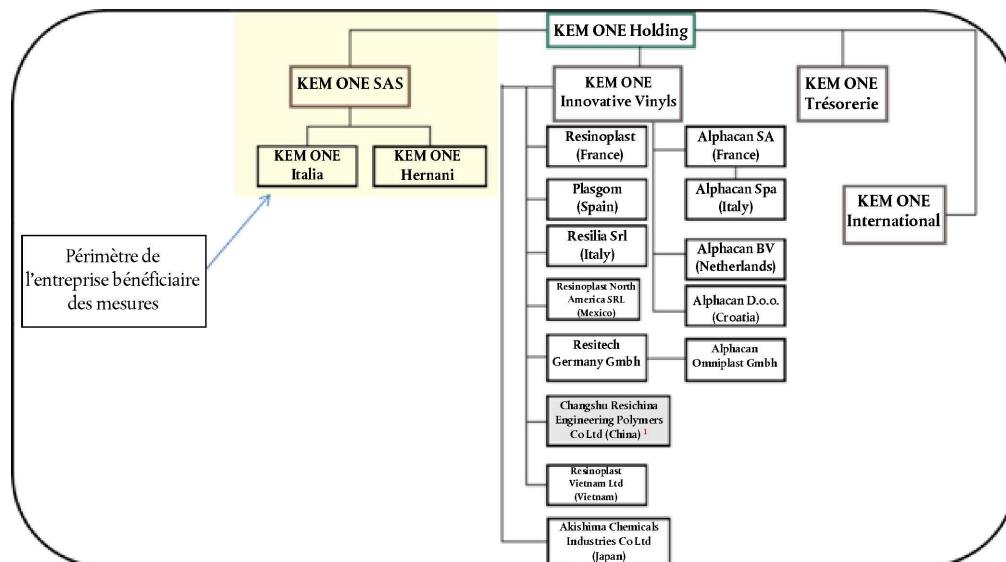
2. KONTEKSTA ELEMENTI

2.1. SAŅĒMĒJS: KEM ONE

- (7) *Kem One* bija filiāle, kas 100 % apmērā piederēja *Kem One Holding*, kas bija izveidots 2012. gadā, lai Šveicē dibinātai finanšu grupai *Klesch* ļautu veidot filiāles un pārņemt *Arkema* darbību ar vinila izstrādājumiem. 2012. gadā *Kem One* un tās filiāles (*Kem One Italia* un *Kem One Hernani*) radīja kopējo apgrozījumu EUR [...] (*) miljonu apmērā, no kuriem EUR [...] miljonus Francijā, kas ir tās galvenā ražošanas un pārdošanas vieta. Tās nodarbina 1 315 algotus darbiniekus Francijā un aptuveni 80 algotus darbiniekus Spānijā un Itālijā.

1. diagramma

Kem One grupas struktūra pirms atvēršanas



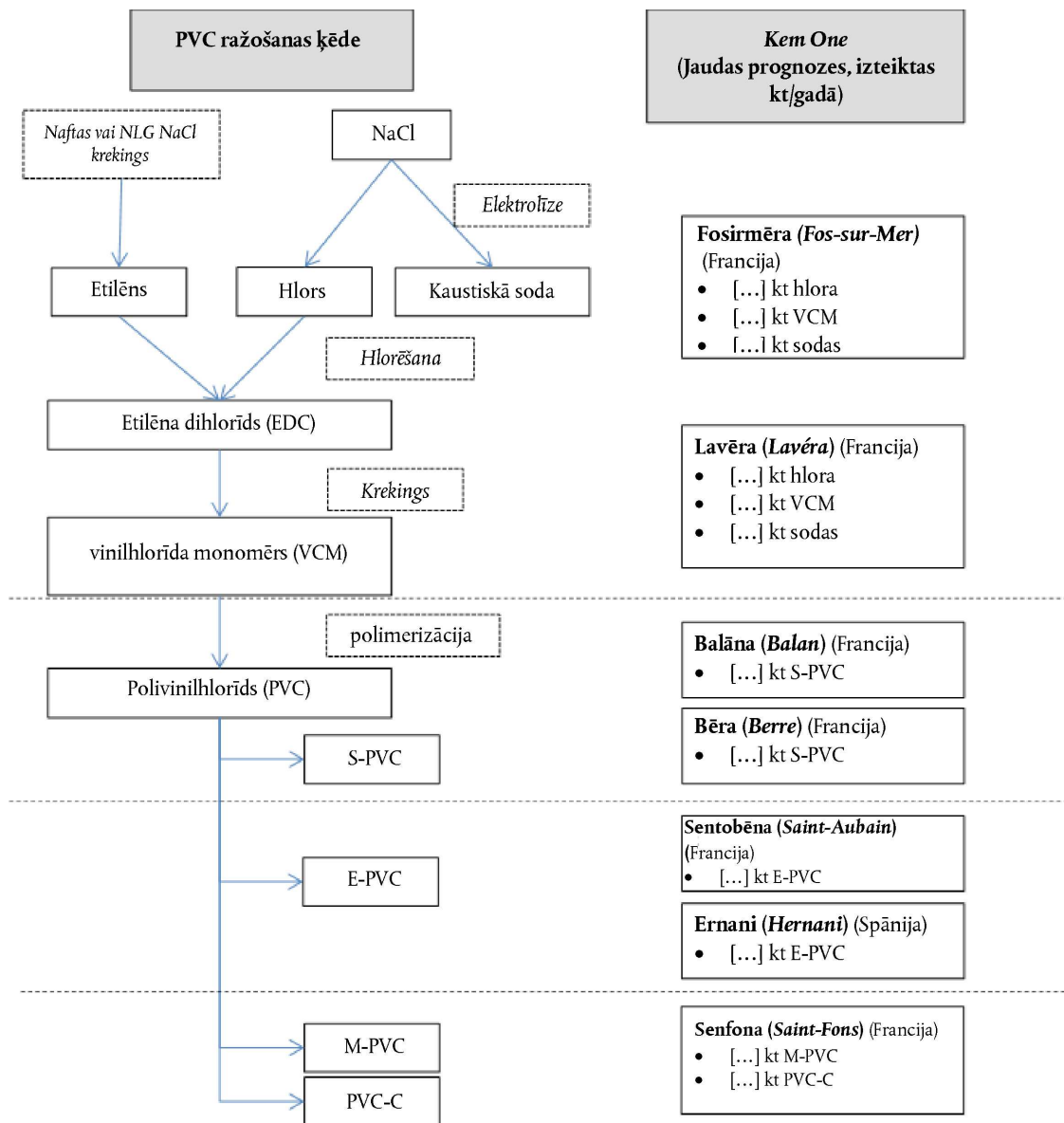
Avots: paziņošana.

- (8) *Kem One* veic vairākas darbības, kas pieder vienai, vertikāli integrētai nozarei, sākot ar sāls ražošanu līdz polivinilhlorīda (PVC) pārstrādei. Tādējādi *Kem One* apvieno augšupejošas darbības, kas ietvertas tādu hloroķīmisku un PVC produktu ražošanā un laišanā tirgū, kas paredzēti daudzām tautsaimniecības nozarēm: transportlīdzekļiem, būvniecībai, lauksaimniecības nozarei un veselības nozarei.

(*) Konfidenciāla informācija.

2. diagramma

Kem One aktivitātes PVC ražošanas ķēdē



Avots: Komisija, pamatojoties uz Francijas sniegto informāciju un ieinteresēto personu piezīmēm.

(9) Kem One darbību galvenais mērķis ir saražot ([...] % no apgrozījuma) un laist tirgū PVC. Kem One ražo trīs veidu PVC: i) PVC vispārējai izmantošanai (M-PVC un S-PVC), kas veido [...] % no PVC ražošanas apjoma; ii) PVC emulsiju (E-PVC), kas veido [...] % no PVC ražošanas apjoma, bet [...] % no kopējās ar PVC darbībām saistītās peļņas; un iii) hlorēto PVC (PVC-C), kas veido [...] % no PVC ražošanas apjoma. No Komisijas (3) lēmumu pieņemšanas prakses izriet, ka PVC tirgus ietver divus atšķirīgus tirgus segmentus: S-PVC un E-PVC tirgu. S-PVC segmenta ietvaros jāveic papildu apakšsegmentācija atkarībā no S-PVC veida: patēriņa S-PVC, augstas izturības S-PVC un lādēti polimēri. Tāpat arī attiecībā uz E-PVC segmentu (PVC pasta un speciālais E-PVC).

(10) Turklāt Komisija uzskatīja, ka šiem tirgiem, visticamāk, ir Eiropas dimensija (Eiropas Ekonomikas zona (EEZ) ietvaros) un ka S-PVC segmentā ir iespējams ievērot šaurāku ģeogrāfisko zonu, kura atbilst Rietumeiropai, pat

(3) Īpaši skatīt Komisijas 2014. gada 8. maija lēmumu lietā M.6905 – Ineos/Solvay/JV (turpmāk – "Ineos/Solvay/JV lēmums").

Ziemeļrietumu Eiropai (kopumā – Apvienotajai Karalistei, Beļģijai, Dānijai, Francijai, Īrijai, Luksemburgai, Nīderlandei, Norvēģijai, Vācijai un Zviedrijai).

- (11) Pašlaik *Kem One* galvenokārt darbojas patēriņa S-PVC tirgū. *Kem One* savas un savu konkurentu tirgus daļas vērtē šādi:

1. tabula

Patēriņa S-PVC tirgus daļas Ziemeļrietumu Eiropā (2012.–2014. gadā)

S-PVC – Ziemeļrietumu Eiropa						
	2012		2013		2014	
	PDM (Apjoms) (%)	PDM (Vērtība) (%)	PDM (Apjoms) (%)	PDM (Vērtība) (%)	PDM (Apjoms) (%)	PDM (Vērtība) (%)
KemOne	[10–20]	[5–20]	[5–10]	[5–20]	[10–20]	[5–20]
Ineos	[30–40]	[30–40]	[30–40]	[30–40]	[30–40]	[30–40]
SolVin	[20–30]	[20–30]	[20–30]	[20–30]	[20–30]	[20–30]
ShinEtsu	[10–20]	[10–20]	[10–20]	[10–20]	[10–20]	[10–20]
Vinnolit	[0–10]	[0–10]	[0–10]	[0–10]	[0–10]	[0–10]
Vestolit	[0–10]	[0–10]	[0–10]	[0–10]	[0–10]	[0–10]

Avots: Francijas atbilde 2015. gada 7. jūlijā.

- (12) Attiecībā uz E-PVC Francija vērtē, ka *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmumam pieder tāda tirgus daļa, kas atbilst aptuveni [20–30] % jaudas, savukārt *Vinnolit* tirgus daļa ir aptuveni [30–40] % no jaudas, *Vestolit* daļa ir [10–20] %, bet *Kem One* daļa – [10–20] %. Tādējādi trīs nozīmīgākie konkurenti (*Vinnolit*, *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmums un *Vestolit*) kopā veido gandrīz [80–90] % no E-PVC ražošanas un pārdošanas jaudas Rietumeiropā.
- (13) Neskaitot PVC, *Kem One* ražo un tirgo arī sodu, hlormetānus un hloru, kas tiek izmantots PVC ražošanai (*).

2.2. KEM ONE SASTAPTĀS GRŪTĪBAS

- (14) Sastaptās grūtības izriet gan no strukturālajiem trūkumiem, gan no globālās krīzes, kas radījusi nozīmīgus finanšu zaudējumus laika posmā no 2012. gada otrā pusgada līdz 2013. gada sākumam.

2.2.1. *Kem One* strukturālie trūkumi

2.2.1.1. Etilēna ķēdes vertikālā dezintegrācija

- (15) Francijas iestādes uzskata, ka PVC nozares dalībnieku konkurētspēja pamatojama ar dažādiem faktoriem, tostarp enerģijas un izejvielu piekļuves cenu, vienību integrāciju un izmēru visā vinila ķēdē, to ģeogrāfisko novietojumu un ar to saistīto loģistiku, tehnoloģijām vienībās un atsevišķu dalībnieku iespēju divreiz reģenerēt hloru.

(*) Hlors tiek izmantots vinilhlorīda monomēra (CVM) ražošanai, kas savukārt tiek izmantots PVC ražošanai.

- (16) Pašreizējās *Kem One* darbības attīstījušās *Arkema* vinila izstrādājumu ražotnē, kas 2006. gadā kļuva par neatkarīgu grupu. Šīs darbības 2012. gadā tika nodotas *Klesch* grupai. Pašreizējā *Kem One* struktūra radusies pēc vairākiem uzņēmuma sadalīšanas gadījumiem dažādu iepriekš pastāvošu Francijas ķīmijas nozares aktivitāšu pārtraukšanas rezultātā, kas radīja *Kem One* nelabvēlīgu etilēna ķēdes vertikālo dezintegrāciju, jo palielinājās to izmaksu svars, ko veido etilēna iepirkšana PVC ražošanas vajadzībām. Tādējādi *Kem One* negūst priekšrocību no integrētas piekļuves etilēnam, jo ir pārrauta saikne ar *Total* tvaika krekinga iekārtu, kas ir tā etilēna piegādes avots. Galvenie *Kem One* konkurenti gūst peļņu no daļējas integrācijas, pateicoties integrētai etilēna ražošanai daļējai vajadzību apmierināšanai (*Ineos* tvaika krekinga iekārta Norvēģijā un *Solvay* iekārta Francijā) vai pateicoties ilgtermiņa līgumiem, kas ir līdzvērtīgi integrācijas formai (*SHIN-ETSU* gadījums Nīderlandē ar piekļuvi *Shell* tvaika krekinga iekārtai).

2.2.1.2. Galvenā ražošanas iekārta (elektrolīze) ir novecojoša un nodrošina pārāk zemu veiktspēju

- (17) No četrām elektrolīzes vienībām tikai vienu varētu uzskatīt par tehnoloģiski modernu, bet trīs patērē ievērojamu enerģijas daudzumu (diafragmas metodes elektrolīzes iekārtas Fosirmērā un Lavērā un dzīvsudraba elektrolīzes iekārta Lavērā). Galvenie *Kem One* konkurenti laika posmā no 2003. līdz 2013. gadam ir uzsākuši pāreju no dzīvsudraba un diafragmas metožu elektrolīzes iekārtām uz membrānas kameras elektrolīzes iekārtām.
- (18) Tādējādi *Kem One* ir tikai [...] % no modernākās jaudas (membrānas kameras elektrolīze), lai gan šī tehnoloģija rada gandrīz [...] % no pastāvošās jaudas.

2.2.1.3. Paaugstinātas ražošanas izmaksas

- (19) Pirms *Arkema* vinila darbību nodošanas *Klesch* netika veikta filiāļu izveidošana un iekšēja pārstrukturēšana, kas būtu optimizējis struktūras izmaksas. Šīs izmaksas 2013. gadā veidoja EUR [...] miljonus.
- (20) Turklāt starp *Arkema* un *Kem One* bija jāparaksta daudzi servisa un pakalpojumu līgumi, kas radīja konkurētspējas iztrūkumu.

2.2.1.4. Tirdzniecības politika ir pārāk orientēta uz Eiropas dienvidiem

- (21) Ģeogrāfiskais *Kem One* novietojums, tā galvenajām ražošanas vienībām atrodoties tiešā piekļuvē Vidusjūrai, veicinājis tādu pārdošanas politiku (gan PVC, gan sodai), kas lielākoties virzīta uz Dienvideiropas valstīm, kuru tirgu tieši skāra 2008.–2009. gada krīze un kuros produktus var importēt par zemu cenu (jo īpaši sodu), salīdzinot ar cenām, kādas ir Ziemeļrietumu Eiropas zonas tirgos. Šis tirdzniecības politikas virziens veicinājis *Kem One* peļņas samazināšanos.

2.2.2. **Kem One finanšu grūtības**

- (22) Sliktie ekonomiskie apstākļi 2012. gada otrajā pusē un 2013. gada sākumā ātri vien radīja *Kem One* ievērojamus finanšu zaudējumus.
- (23) Negatīvo krīzes ietekmi pastiprināja vairāki notikumi, kuri veidoja ievērojamu pārdošanas kritumu un ietekmēja uzņēmuma peļņu: Fosirmēras ražotnes slēgšana uz pieciem gadiem 2012. gadā bija ilgāka, nekā plānots, *Total* piegādātajam etilēnam bija kvalitātes problēmas, Lavērā esošajā *Total* tvaika krekinga iekārtā 2012. gada decembra beigās notika nozīmīgs incidents, kas līdz 2013. gada martam izraisīja tā pilnīgu slēgšanu, bet vēlāk tika atjaunots uz pusi no jaudas.

2.2.3. **Maksājumu pārtraukšana un tiesas uzraudzītas administrēšanas procedūras sākšana**

- (24) *Kem One* sastaptās grūtības noveda pie situācijas, ka tā 2013. gada janvārī Lionas komercietiesā iesniedza prasību par samierināšanas procedūras sākšanu. Tā kā netika panākta vienošanās, minētā tiesa 2013. gada 27. martā konstatēja, ka *Kem One* pārtraucis maksājumus, un paziņoja par tiesas uzraudzītas administrēšanas procedūras sākšanu.

- (25) Ar 2013. gada 20. decembra spriedumu Lionas komercietiesa atbalstīja apvienoto *Alain de Krassny* un investīciju uzņēmuma *OpenGate Capital* (turpmāk – “*OpenGate*”) piedāvājumu un apstiprināja atvēršanas plānu. Atvēršanas plāns paredzēts uzņēmuma darbības turpināšanai.
- (26) Atvēršanas plāna vajadzībām tika izveidots jauns uzņēmums *K1 Group SAS* (turpmāk – “*K1*”), kura mērķis ir iegūt un noturēt *Kem One* un *Kem One Innovative Vinyls* akcijas. *K1* īpašnieks 50 % apmērā ir uzņēmums *AK1*, kuru pārvalda *Alain de Krassny*, un pārējie 50 % pieder uzņēmumam *K1 International*, kuru pārvalda *OpenGate*.

2.3. VALSTS ATBALSTA PASĀKUMU APRAKSTS

- (27) [...] ⁽⁵⁾:
- Ekonomiskās un sociālās attīstības fonda aizdevums (turpmāk – “*FDES* aizdevums”) par maksimālo summu EUR 30 miljoni,
 - subsīdijas EUR 15 miljonu apmērā un atmaksājami avansi par maksimālo summu EUR 80 miljoni,
 - iespējama sociālo iemaksu un nodokļu parādu norakstīšana pēc pircēja lūguma.

2.3.1. *FDES* aizdevums (EUR 30 miljoni)

- (28) Francijas iestādes *FDES* izmanto kā atbalsta instrumentu atsevišķu grūtībās nonākušu uzņēmējdarbību pārstrukturēšanai. *FDES* izmantošanas doktrīna pašlaik pamatojas uz 2004. gada 26. novembra apkartraktu, kas attiecas uz valsts rīcību grūtībās nonākušu uzņēmumu profilaksei un atvēršanai ⁽⁶⁾. *FDES* iesaistās kā aizdevumu piešķirējs tiem uzņēmumiem, kuru dzīvotspēja pēc pārstrukturēšanas perioda beigām tiek nodrošināta un kuru pazušana radītu ievērojamas sekas uz visu nozari vai reģionu. Visos gadījumos iesaistās valsts, nodrošinot līdzfinansējumu ar privāto sektoru. 2013. gada novembrī Ražošanas atjaunošanas ministrs ieviesa izņēmuma pasākumu, kura mērķis *FDES* ietvaros bija jo īpaši atbalstīt vidējos uzņēmumus ⁽⁷⁾, uz ko bieži tiek attiecinātas kolektīvās procedūras.
- (29) *FDES* aizdevums EUR 30 miljonu apmērā ir paredzēts kā garantija *Kem One* piegādātāju kredītu piešķiršanai un nolūkā piedalīties tā apgrozāmā kapitāla finansēšanā, kā arī īstermiņa likviditātes vajadzībām.
- (30) Aizdevums *Kem One* tiks piešķirts pēc aizdevuma līguma parakstīšanas, un tā piešķiršana būs atkarīga no tā, vai pircēji parakstīs kapitāla pieaugumu par vismaz EUR 10 miljoniem un to apmaksās skaidrā naudā.
- (31) Aizdevuma fiksētā gada procentu likme būs 3,5 %. *Kem One* atlīdzinās aizdevumu *FDES* septiņos ikgadējos pārskaitījumos.
- (32) Valsts iegūs *Kem One* nodrošināto pirmo ķīlu uz tās materiāliem un aprīkojumu. Materiālu un aprīkojuma neto uzskaites vērtība, kāda tā ierakstīta 2013. gada 31. decembrī slēgtos kontos, ir EUR 138,49 miljoni. Ņemot vērā to, ka revidents apstiprinājis ieguldījumus 2012. gada jūlijā un ka nepastāv ārkārtas apstākļi, kas varētu apšaubīt amortizācijas ilgumus, Francijas iestādes uzskata, ka neto uzskaites vērtība atspoguļo patieso šo aktīvu vērtību.

2.3.2. Subsīdija (EUR 15 miljoni) un atmaksājami avansi (EUR 80 miljoni)

- (33) Šie finansēšanas pasākumi ir paredzēti, lai īstenotu SAM projektu par rūpniecības iekārtu (dzīvsudraba metodes elektrolīzes vienības Lavēras rūpnīcā) pārveidi nākotnes ieguldījumu programmas “atbalsts industrializācijas atjaunošanai” ietvaros.
- (34) Savā paziņojumā Francija piekrita, ka subsīdija veido valsts atbalstu.

⁽⁵⁾ [...]

⁽⁶⁾ Francijas Republikas Oficiālais Vēstnesis Nr. 279, 1.12.2004., 20468. lpp.

⁽⁷⁾ Saskaņā ar definīciju, ko izmanto Nacionālais statistikas un ekonomisko pētījumu institūts, vidējais uzņēmums ir tāds uzņēmums, kurā ir no 250 līdz 4 999 darbiniekiem un kura apgrozījums nepārsniedz EUR 1,5 miljardus vai kopējie aktīvi nepārsniedz EUR 2 miljardus. Uzņēmums, kurā ir mazāk par 250 darbiniekiem, bet vairāk par EUR 50 miljoniem apgrozījuma un vairāk nekā EUR 43 miljonu kopējo aktīvu, arī tiek uzskatīts par vidējo uzņēmumu.

- (35) Avansi tiks atgriezti septiņu gadu laikā. Tie ietver divu gadu labvēlības periodu un ir sadalīti divās daļās: i) EUR 65 miljoni ar fiksēto gada likmi 3,5 % un ii) EUR 15 miljoni ar fiksēto gada likmi 10 %.
- (36) Īstenojot šos finansēšanas pasākumus, tiks ieviesta uzraudzības komiteja, kas apvienos valsts, *Kem One* un pircēju pārstāvjus. Tā būs atbildīga par SAM projekta izmaksu apstiprināšanu, darba vietu un darbību saglabāšanas apstiprināšanu Lavēras ražotnē un *Alain de Krassny* saņemto “*management fees*” (pārvaldības komisijas maksu) atbilstības novērošanu.

2.3.3. Iespējamā nodokļu un sociālo iemaksu parādu norakstīšana

- (37) Savā paziņojumā Francija vērtē *Kem One* nodokļu un sociālo iemaksu parādus EUR 42 miljonu apmērā.
- (38) 2014. gada 20. februārī *Kem One* sazinājās ar Finanšu pakalpojumu vadības komisiju (turpmāk – “CCSF”), kas ir kompetentā iestāde nodokļu un sociālo parādu norakstīšanas jautājumos.
- (39) [...] *Kem One* Lionas komercietesā iesniedza prasību par ievērojamām izmaiņām uzņēmuma atveseļošanas plānā saskaņā ar komerclikuma L626-26. pantu ⁽⁸⁾, prasot ievērojamu likumīgi norakstāmo valsts parādu norakstīšanu. Saskaņā ar Lionas komercietes lēmumu *Kem One* norakstīšanas prasība attiecas uz 90 % no minēto parādu norakstāmās daļas. Francijas iestādes saņēmušas summu EUR [...] apmērā, kas atbilst [...] % no nodokļu un sociālo iemaksu parādiem. Dienā, kad Komisija paziņoja par atbalsta pasākumiem, CCSF vēl nebija oficiāli izskatījusi parādu norakstīšanas prasību.

2.4. KEM ONE PĀRSTRUKTURĒŠANAS PLĀNS

2.4.1. Paredzētie pasākumi

- (40) Pārstrukturēšanas plāns pamatojas uz *Kem One* darbības turpināšanu, to no jauna apvienojot ar citām *Kem One Innovative Vinyls SASU* filiālēm, lai no jauna izveidotu augšup un lejupejošu aktivitāšu perimetru.
- (41) Pārstrukturēšanas plāns ietver trīs veida pasākumus: ražošanas, tirdzniecības un finanšu pasākumus.

2.4.1.1. Ar ražošanu saistītie pasākumi: ražošanas iekārtu, jo īpaši Lavēras elektrolīzes iekārtu, modernizācija

- (42) Šajā projektā ir trīs galvenie mērķi:
- pielāgoties brīvprātīgai saistībai, ko uzņēmušies *Eurochlor* apvienojušies hlora ražotāji, līdz 2020. gadam izskaust dzīvsudraba metodes tehnoloģiju,
 - atjaunot Lavēras ražotnes konkurētspēju hlora-sodas-hlormetāna-CVM nozarē tādā līmenī, kādā atrodas Eiropas konkurenti, pateicoties hlora ražošanai ar membrānas kameras tehnoloģiju,
 - saglabāt ražotnes augšupejošo vertikālo integrāciju, iegūstot piekļuvi Vovēras sālsraktuvei, un lejupejošo integrāciju ar CVM un hlormetāna noietu.
- (43) *Kem One* veiktais novērtējums attiecībā uz savas konkurētspējas aizkavējuma atgūšanu ir EUR [20–40] miljoni ražošanas izmaksu ik gadu. Pakalpojuma nodrošināšanu paredzēts sākt 2016. gadā. Kopējās SAM projekta izmaksas sasniedz EUR [150–250] miljonus.

⁽⁸⁾ “Par vērā ņemamām izmaiņām plāna mērķos vai līdzekļos var lemt tikai tiesa pēc parādnieka prasības, pamatojoties uz pilnvarnieka ziņojumu par plāna izpildi. Kad parādnieka situācija pieļauj vērā ņemamas izmaiņas par labu kreditoriem, ar atkārtotu iesniegumu tiesā var vērsties plāna izpildīšanas pilnvarnieks.”

2.4.1.2. Ar tirdzniecību saistītie pasākumi: tirdzniecības politikas pārorientēšana uz produktiem ar pievienoto vērtību

- (44) *Kem One* plāno izmantot savu ražošanas jaudu rentablākiem produktiem, jo īpaši PVC-C vai E-PVC un šķidrā hlora ražošanu, kas ļautu arī palielināt peļņu, saglabājot nemainīgu hlora jaudu.
- (45) *Kem One* plāno arī attīstīt pārdošanu Francijā un Ziemeļrietumu Eiropā sodai un patēriņa S-PVC.
- (46) Atvērēšanas plāns paredz peļņu EUR [10–30] miljonu apmērā līdz 2016. gada beigām jeb pieaugumu aptuveni [0–10] % apmērā no apgrozījuma bruto peļņas normas likmes.

2.4.1.3. Ar finansēm saistītie pasākumi: struktūras izdevumu samazināšana

- (47) Plāns paredz [90–110] darba vietu samazināšanu. [1–15] algotajiem strādniekiem tiks paziņots par būtiskām izmaiņām viņu darba līgumā saistībā ar Ēksanprovansas ražotnes slēgšanu. Veicot pārkvalificēšanu, [80–100] darba vietas tika reģistrētas pašā *Kem One* un tā grupā. Šis sociālais plāns atbilst ietaupījumiem EUR [0–10] miljonu apmērā no algu izmaksām.
- (48) Plāns paredz arī struktūras izdevumu ietaupījumus EUR [10–20] miljonu apjomā saistībā ar apdrošināšanas izmaksu samazināšanu, uzņēmuma Ēksanprovansas biroja slēgšanu un datoru sistēmu projektu atlikšanu.
- (49) Visbeidzot, plānā paredzēts ietaupīt EUR [15–25] miljonus, uzlabojot produktivitāti: samazinot fiksētās un mainīgās izmaksas, uzlabojot ienesīgumu. Šie pasākumi ir neatkarīgi no SAM projekta, un ir mērķis tos realizēt 2014. un 2015. gadā.

2.4.2. Pārstrukturēšanas un pārstrukturēšanas plāna finansēšanas izmaksu novērtējums

- (50) Pārstrukturēšanas izmaksas sasniedz EUR 222 miljonus: Lavēras elektrolīzes iekārtu nomaiņas projekts (EUR [150–210] miljoni) un divu urbumu sistēma Vovēras sālsraktuves (EUR [15–30] miljoni).
- (51) Lai segtu pārstrukturēšanas izmaksas, plānā paredzēts šāds finansējums:

2. tabula

Pārstrukturēšanas plānā paredzētie finansējuma avoti, kādi tie atspoguļoti paziņojumā

Privātie ieguldījumi (miljoni EUR)		Valsts ieguldījumi (miljoni EUR)	
Pašfinansējums	[30–40]	Subsīdijas	15
Bankas aizdevums	[60–70] ⁽¹⁾	Atmaksājami avansi	80
Finansējums (privātais uzņēmējs Nr. 1)	[35–45]	FDES aizdevums	30
Finansējums (privātais uzņēmējs Nr. 2) (finansējums ar faktūrkreditēšanu)	[40–50]		
Kapitāla palielināšana	10		
Kopā	187,5	Kopā	125
Kopējais finansējums		312,5	

Avots: paziņošana.

⁽¹⁾ Lēmums parakstīt šo aizdevumu tiks pieņemts atkarībā no *Kem One* radītās naudas plūsmas 2014. un 2015. gadā.

- (52) Pārstrukturēšanas finansēšana tiek papildināta ar parādu norakstīšanu no privāto kreditoru puses EUR 158,8 miljonu apmērā un no valsts kreditoru puses EUR [...] apmērā.
- (53) Visbeidzot, *Kem One* akciju pārdošanas K1 ietvaros *Kem One Trésorerie* pārskaitīja *Kem One* summu EUR [10–19] miljonu apmērā, kas atbilst tā sauktajai “SEVESO” garantijai, kas tika izveidota *Kem One Holding* grupai ar *Kem One Trésorerie* palīdzību *Kem One* ražotnēm Francijā laikā, kad tās nodeva *Arkema*, piemērojot vides kodeksa L515-8. pantu ⁽⁹⁾, kas attiecas uz klasificētām iekārtām vides aizsardzībai. Francijas iestādes precizēja, ka gadījumā, ja sākotnēji *Klesch* grupas izveidotās SEVESO garantijas summas atbrīvošanai un pārskaitīšanai *Kem One* ir tūlītējs pozitīvs efekts uz tās likviditāti, atbilstošā summa nav tikusi uzskaitīta kā privāts ieguldījums, jo tā pakāpeniski jānovirza minēto finanšu garantiju atjaunošanai.

2.4.3. *Kem One* uzņēmējdarbības plāns

- (54) *Kem One* uzņēmējdarbības plāns attiecas uz laika posmu no 2013. līdz 2017. gadam, un uzņēmuma dzīvotspējas atjaunošana saskaņā ar Francijas iestādēm, pamatojoties uz reālistiskiem pieņēmumiem, paredzēta no 2017. gada. Vidēja termiņa scenārija gadījumā *Kem One* panāks apmierinošu likviditātes stāvokli no 2014. gada, bruto peļņas normu [25–35] % apmērā no apgrozījuma no 2017. gada un EBITDA līmeni [4–12] % apmērā, sākot no 2018. gada, kas būtu atbilstoši atsaucēm patēriņa preču ķīmijas nozarē.
- (55) Dzīvotspēja tiks uzlabota, īstenojot šādus pasākumus: ievērojami privāti ieguldījumi tūlītējai likviditātes atjaunošanai; ieguldījumi elektrolīzes un urbumu operāciju drošuma veicināšanai uzņēmuma konkurētspējas uzlabošanas nolūkos; jaunu līgumu noslēgšana par piekļuvi izejvielām un ražošanas platformām; ar veiktspējas un produktivitātes plānu saistīta iekšējā pārstrukturēšana un *Kem One* pozicionēšanās tirdzniecības politikas pārskatīšana.
- (56) Francijas iestādes uzskata, ka pieņēmumi ir reālistiski: diskontētā peļņa jau ir ņemta vērā jaunajos līgumos; izņemot elektrolīzes vienības, CVM un S-PVC ražotņu izmērs ir tādā pašā līmenī, kā labākajās konkurējošās ražotnēs Rietumeiropā; visbeidzot, tirgus cenas prognozes neparedz pieprasījuma atjaunošanos vai līdzsvara uzlabošanos starp PVC pieprasījumu un piedāvājumu, ko tomēr paredz galvenie eksperti šajā profesijā.
- (57) Uzņēmējdarbības plānā ņemti vērā arī alternatīvi scenāriji. Pesimistiskajā scenārijā Francijas iestādes izsaka pieņēmumu, ka atkārtoti ražošanas incidenti samazinātu ražošanu un pārdošanu [8–14] % apmērā salīdzinājumā ar vidējā termiņa scenāriju, kā arī mainīgās izmaksas un piegādes līgumos identificēto peļņu. EBITDA paliek samazināta periodā no 2014. līdz 2016. gadam ([1–5] % no apgrozījuma). Likviditāte atgūst apmierinošu līmeni, sākot no 2014. gada beigām, bet tas neļauj *Kem One* samazināt savu parādu. Tomēr dzīvotspējas atjaunošana ilgtermiņā tiek nodrošināta pat šajā scenārijā, pateicoties elektrolīzes iekārtu pārveides projektam.
- (58) Optimistiskajā scenārijā izteikts pieņēmums, ka patēriņa preču PVC un sodas pārdošanas cena turpmākajos gados pakāpeniski pieaugs. Šajā scenārijā likviditāte atgūst apmierinošu līmeni, sākot no 2014. gada (+ EUR [40–60] miljoni). Plāns ļauj *Kem One* arī finansēt daļu savu ieguldījumu (EUR [300–500] miljonu apmērā laika posmā no 2014. līdz 2020. gadam), samazināt parādu laika posmā no 2017. līdz 2020. gadam un sasniegt EBITDA līmeni [10–15] % apmērā, sākot no 2018. gada.

3. LĒMUMĀ PAR PROCEDŪRAS SĀKŠANU IZTEIKTĀS ŠAUBAS

- (59) Ar 2014. gada 1. oktobra lēmumu Komisija uzsāka oficiālu izmeklēšanas procedūru. Šajā lēmumā par procedūras sākšanu Komisija izteica šaubas gan par apskatīto pasākumu kvalificēšanu par valsts atbalstu, gan par to iespējamo saderību ar iekšējo tirgu, piemērojot valsts atbalstam piemērojamus noteikumus, kas attiecas uz grūtībās nonākušiem uzņēmumiem.

⁽⁹⁾ “Kad reģistrācijas pieteikums attiecas uz klasificētu iekārtu, kas jāuzstāda jaunā ražotnē un kura sprādzienbīstamības vai kaitīgu produktu emisijas rezultātā varētu radīt ievērojamus riskus apkārtnē esošo iedzīvotāju veselībai un vides drošībai, var tikt noteikti komunālo pakalpojumu servitūti attiecībā uz augsnes izmantošanu, kā arī tādu darbu veikšanai, kam vajadzīga būvniecības atļauja.”

3.1. VALSTS ATBALSTA KVALIFICĒŠANA

- (60) Attiecībā uz trim pasākumiem, par kuriem iesniegts paziņojums, proti, i) *FDES* aizdevumu, ii) subsīdiu un atmaksājamiem avansiem un iii) parādu norakstīšanu, Komisija vēlējas noskaidrot, vai pastāv ekonomiska priekšrocība, bet pozitīvas atbildes gadījumā – tās summu.

3.1.1. *FDES* aizdevums3.1.1.1. *Nodrošinājumu vērtība*

- (61) Komisija vispirms vēlējas noskaidrot *FDES* aizdevuma nosacījumus. Komisija piesardzīgi izteicās attiecībā uz nodrošinājumu vērtības novērtējumu. Sākotnēji Francijas iestādes nebija precizējušas, kādi materiāli un kādas iekārtas ir ieķīlātas. Komisija arī piezīmēja, ka viena no galvenajām *Kem One* problēmām ir tas, ka dažas ražošanas iekārtas ir novecojušas un ar pārāk zemu veiktspēju, pat nelietojamas, jo īpaši elektrolīzes iekārtas ar dzīvsudraba un diafragmas metodēm. Attiecīgi Komisija vēlējas noskaidrot patieso ieķīlātā aprīkojuma un materiālu vērtību un apšaubā, ka neto uzskaites vērtība, kas izmantota nodrošinājumu novērtēšanai, ir visatbilstošākā, jo īpaši salīdzinājumā ar alternatīvu risinājumu, kura ietvaros ķīlu vērtība tiktu novērtēta atbilstoši neto ieņēmumiem, ko var radīt to izmantošana.

3.1.1.2. *Aizdevuma atlīdzības apjoms*

- (62) Attiecībā uz šīm šaubām aizdevuma atlīdzības aprēķināšanai šķiet nepietiekami Francijas atsauces likmi aizdevuma piešķiršanas brīdī (0,53 %) palielināt par 400 bāzes punktiem.
- (63) Komisija puda šaubas arī par aizdevuma atlīdzības apstākļiem. Francijas iestādes, piemērojot Komisijas paziņojumu par atsauces likmes un diskonta likmes noteikšanas metodes pārskatīšanu (turpmāk "2008. gada ziņojums par atsauces likmi")⁽¹⁰⁾, iegūtu atlīdzību 4,53 % apmērā, tomēr saglabājušas likmi 3,5 %.
- (64) Komisija turpretī uzskatīja, ka palielinājums attiecībā pret nodrošinājuma kvalitāti bija nepietiekams un ka likmei vajadzēja drīzāk atrasties robežās no 6,53 % līdz 10,53 %⁽¹¹⁾.
- (65) Komisija arī norādīja, ka, tā kā šajos pašos apstākļos *Kem One* aizdevumu nav piešķīrusi neviena privātā banka, uzņēmuma grūtību un pārstrukturēšanas kontekstā visu aizdevumu varētu uzskatīt par atbalsta summu.

3.1.2. *Subsīdija un atmaksājami avansi*

- (66) Komisija uzskatīja, ka subsīdija ir ekonomiska priekšrocība, ko labuma guvējs neiegūtu tirgus apstākļos. Subsīdija patiešām ir finanšu instruments, kura kapitāls ir neatmaksājams un kas saņēmējam nerada maksājamus procentus. Tātad būtu izslēgts, ka privāts aizdevējs, kam ir finansēšanas izmaksas un kam jāgūst atlīdzība par savu kapitālu, piekristu finansēt uzņēmumu ar subsīdijām.
- (67) Attiecībā uz atmaksājamiem avansiem Komisija norādīja, ka saistībā ar to piešķiršanu pastāv zināmi nosacījumi, ko, visticamāk, nebūtu pieprasījis privāts aizdevējs. Jo īpaši runa ir par nosacījumu attiecībā uz Lavēras ražotnes darbības un darba vietu saglabāšanu vēl piecus gadus pēc projekta realizēšanas, izņemot gadījumu, ja pretējo attaisnotu *Kem One* ilgtspēja un būtu saņemta iepriekšēja valsts piekrišana. Turklāt, tā kā Francijas iestādes nevarēja pierādīt, ka privāti aizdevēji būtu gatavi aizdot tādu pašu summu tādos pašos apstākļos grūtībās nonākušam uzņēmumam, Komisija uzskatīja, ka kopējo atmaksājamo avansu summu varētu uzskatīt par atbalstu.

⁽¹⁰⁾ OVC 14, 19.1.2008., 2. lpp.

⁽¹¹⁾ Palielinājums par 650 bāzes punktiem tādām nodrošinājuma līmenim, kas kvalificēts kā parasts, un 1 000 bāzes punktiem tādām nodrošinājuma līmenim, kas kvalificēts kā zems.

3.1.3. Iespējamā sociālo iemaksu un nodokļu parādu norakstīšana

- (68) Komisija vispirms norādīja, ka nodokļu norakstīšanas procents nebija vienlīdzīgs privātiem kreditoriem (70 %) un valsts kreditoriem ([...] %), lai gan nebija pārliecības, ka valstij būtu tādi paši apstākļi kā privātiem kreditoriem, kuriem ir sena sadarbība ar *Kem One*.
- (69) Cita starpā, tā kā runa ir par privātu kreditoru tirgus ekonomikā, parāda norakstīšana *a priori* veido atbalstu, jo sniedz uzņēmumam priekšrocību salīdzinājumā ar tā konkurentiem, samazinot izmaksas. Tas vēl vairāk apstiprinās gadījumos, kad uzņēmums ir nonācis grūtībās un kad pret to uzsākta kolektīva procedūra. Šajā gadījumā Komisija vēlējās noskaidrot šo nodokļu un sociālo iemaksu parādu norakstīšanas iemeslus, kas varētu būt veicinājuši pircēja piedāvājuma izvēlēšanos. Komisija neizslēdza iespēju, ka atbalsta summa ir vienāda ar norakstīšanai paredzētā parāda kopējo summu.

3.2. SADERĪBAS NOVĒRTĒJUMS

- (70) Attiecībā uz pasākumu saderību ar noteikumiem, kas piemērojami valsts atbalsta pasākumu jomā, Komisija uzskatīja, ka piemērojamo juridisko pamatu veido 2004. gada Kopienas pamatnostādnes par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai (turpmāk – “2004. gada pamatnostādnes”) ⁽¹²⁾. Šajā jautājumā Komisija ir izteikusi šaubas attiecībā uz: i) *Kem One* ilgtermiņa dzīvotspējas atjaunošanu; ii) konkurences izkropļošanas novēršanu un iii) atbalsta ierobežošanu līdz nepieciešamajam minimumam.

3.2.1. *Kem One* ilgtermiņa dzīvotspējas atjaunošana

- (71) Vispirms Komisija vēlējās noskaidrot precīzu pārstrukturēšanas plāna ilgumu, ko Francijas nebija precizējusi.
- (72) Pēc tam Komisija ievēroja, ka Francijas iestādes pārstrukturēšanas izmaksās iekļauj tikai izmaksas, kas saistītas ar ražošanas iekārtu modernizēšanu (Lavēras elektrolīzes iekārtas pārveides projektu (EUR [150–210] miljonu apmērā) un Vovēras sālsraktuvju divu urbumu sistēmu (EUR [15–30] miljonu apmērā)). Komisija uzskatīja, ka *Kem One* iekšējā pārstrukturēšana noteikti rada papildu izmaksas, kas saistītas ar struktūras izmaksu samazināšanu un tirdzniecības politikas pārorientēšanu.
- (73) Turklāt Komisija arī vēlējās pārliecināties par atsevišķu elementu ticamību Francijas piedāvātajos ilgtermiņa dzīvotspējas atjaunošanas scenārijos. Likviditātes atjaunošana šķita neskaidra gan standarta scenārijā, gan pesimistiskajā scenārijā.
- (74) Paziņojuma ietvaros trīs Francijas piedāvātie scenāriji iekļāva bankas aizdevuma saņemšanu EUR [60–70] miljonu apmērā 2016. gadā no privātām finanšu iestādēm. Tomēr šajā stadijā šķiet, ka Francijas iestādēm nav nekādu garantiju šā aizdevuma saņemšanai. Šī neskaidrība tātad vājināja šo trīs scenāriju reālistisko raksturu.

3.2.2. Pasākumi konkurences traucējumu novēršanai

- (75) Tā kā Francija nepiedāvāja nekādus kompensācijas pasākumus, Komisija atgādināja, ka kompensācijas pasākumi ir viens no pārstrukturēšanas atbalsta saderības kritērijiem. Tā attiecīgi aicināja Francijas iestādes piedāvāt kompensācijas pasākumus, kas varētu ņemt vērā visu argumentu kopumu.

3.2.3. Līdz minimumam ierobežots atbalsts

- (76) Komisija izteica šaubas par datiem, ko Francijas iestādes ņēmušas vērā, lai aprēķinātu *Kem One* pašu ieguldījuma summu, un arī par to, vai ievērots noteikums, saskaņā ar kuru liela uzņēmuma pašu ieguldījumam pārstrukturēšanas izmaksās jābūt 50 % no kopējām izmaksām.

⁽¹²⁾ OVC 244, 1.10.2004., 2. lpp.

4. FRANCIJAS ATBILDE LĒMUMAM PAR PROCEDŪRAS SĀKŠANU

- (77) Francija 2014. gada 3. novembra vēstulē iesniedza savas piezīmes lēmumam par procedūras sākšanu.

4.1. PAR VALSTS ATBALSTA KVALIFICĒŠANU

4.1.1. FDES aizdevums

4.1.1.1. Nodrošinājumu vērtība

- (78) Francija uzsver, ka ķīlā nodoto mantu uzskaites vērtība atbilst to tirgus vērtībai. Neto uzskaites vērtība tiešām pielīdzināma bruto uzskaites vērtībai, atņemot amortizāciju. Savukārt bruto vērtība atbilst mantu iegādes vērtībai vai to ieguldījuma vērtībai. Tātad, kad *Kem One* 2012. gada 2. jūlijā daļēji ieguva *Arkema* aktīvus, šo ieguvumu neatkarīgi eksperti novērtēja EUR [110–120] miljonu apmērā. Cita starpā Francija atgādina, ka nesen PVC sektorā noslēgti divi darījumi, kas ietekmē tādus vidējos uzņēmumus kā *Kem One*, un tie noslēgti par summām, kas ir ievērojami augstākas par *Kem One* aktīvu uzskaites vērtību. Turklāt, ja *Kem One* darbībām tiktu palielināta vērtība, izmantojot diskontētas nākotnes naudas plūsmas metodi, to summa sasniegtu EUR [80–90] miljonus 2014. gadā, EUR [110–130] miljonus 2015. gadā un EUR [330–340] miljonus 2016. gadā. Visbeidzot, Francija atgādina, ka runa ir par pirmo nodrošinājumu, kas nodrošina to, lai valsts prasības tiktu apmierinātas pirms visiem citiem kreditoriem.
- (79) Francija tāpat secina, ka jāuzskata, ka valsts rīcībā ir stipras un ļoti augstas garantijas attiecībā pret FDES aizdevuma summu.

4.1.1.2. Atbildības apjoms

- (80) Vispirms Francija novērtē, ka ar procentu likmes aprēķina metodoloģiju, kas pamatota uz tādu uzņēmumu parauga, kuriem notiek pārrunas par CDS (*Credit Default Swap*) četru gadu līgumiem un kuriem ir reitings CCC, kāda izskaidrota 92. punktā lēmumā par procedūras sākšanu un kuras rezultātā iegūta 20,95 % likme, pat nevar pietuvoties reālajām likmēm tirgū. Šīs aizņemšanās operācijas patiešām nav salīdzināmas ar *Kem One* aizņēmumu no FDES, ņemot vērā, ka nav iespējams identificēt nekādas garantijas vai nodrošinājumu līmeni, kas saistīts ar darbībām, kuras uzskatītas par atsauci, lai noteiktu likmi 20,95 % apmērā.
- (81) Cita starpā, ņemot vērā *Kem One* finanšu situāciju un nodrošinājumu līmeni, 2008. gada ziņojuma par atsaucē likmēm piemērošanas rezultātā aprēķinātu likmi 4,53 % apmērā (atsauces likme Francijā ir 0,53 % + 400 bāzes punkti), nevis 6,53 %, kā to apstiprina Komisija lēmumā par procedūras sākšanu.
- (82) Jebkurā gadījumā likme, kas aprēķināta, pamatojoties uz 2008. gada ziņojumu par atsaucē likmēm, kalpo tikai kā indikators. Šajā gadījumā *Kem One* maksātnespējas zema risks, ņemot vērā pārstrukturēšanas plāna efektīvo īstenošanu, kas ļauj atjaunot uzņēmuma dzīvotspēju 2017. gadā un stabilo finanšu pārvaldi, un paaugstināts nodrošinājumu līmenis attaisnoja 3,5 % likmi, kas atbilstoša tirgum.
- (83) Visbeidzot, finansēšanas līgums ar [privāto uzņēmēju Nr. 2] paredz *Euribor* triju mēnešu finansēšanas likmi + [...] % ar minimumu [...] %. Lai gan nav runas par bankas likmi, finansējuma piešķiršanas apstākļi ir tādi, kas apstiprina apstākļu atbilstību FDES aizdevumu tirgum.

4.1.1.3. Atbalsta apjoms

- (84) Kā norādīts paziņojumā, Francija uzskata, ka atbalsta summai, ja atbalsts pastāv, jābūt vienādai ar starpību starp likmi, kas aprēķināta, pamatojoties uz 2008. gada ziņojumu par atsaucē likmēm, un piemēroto likmi, attiecīgi starp 4,53 % un 3,5 %, nevis no kopējā aizdevuma.
- (85) Francija uzsver, ka iepriekš Komisija ir vairākkārt piemērojusi šo pieeju.

4.1.2. Subsīdija un atmaksājамie avansi

- (86) Kā jau iepriekš norādīts, Francija atzīst, ka subsīdija kopumā veido valsts atbalstu.
- (87) Attiecībā uz atmaksājumiem avansom Francija uzskata, ka tie nevar tikt pilnībā uzskatīti par valsts atbalstu. Avansu atdošana patiešām ir droša, jo tā kļūst automātiska divus gadus pēc uzsākto modernizēšanas darbu beigām. Tādējādi avansu vajadzētu pielīdzināt aizdevumiem, attiecīgi – atbalsta summa būs vienāda ar subsīdiju summu jeb EUR 14,4 miljoniem.

4.1.3. Iespējamā nodokļu un sociālo iemaksu parādu norakstīšana

- (88) Pirmkārt, Francija norāda, ka pretēji tam, kas tika minēts paziņojumā, nodokļu un sociālo iemaksu parādu summa sasniedz EUR [...], nevis EUR 42 miljonus. Šie EUR [...] sadalās šādi: Parādi EUR [...] miljonu apmērā veidojušies pirms tiesas uzraudzītas administrēšanas procedūras sākšanas, un EUR [...] no parādiem veidojušies pēc minētās procedūras sākšanas. Kompetentās iestādes paredz piešķirt atlaidi [...] % apmērā no norakstāmajiem parādiem, kas radušies pirms procedūras sākšanas ⁽¹³⁾, jeb summu EUR [...] no kopējā valsts pasīva EUR [...] apmērā (jeb [...] % no kopējā valsts pasīva).
- (89) Otrkārt, Francija atgādina, ka lielākā daļa no parādiem privātajiem ieguldītājiem tikusi norakstīta vai nu 100 %, vai arī 70 % apmērā.
- (90) Turklāt Francija atteikusies no tādas *Kem One* nodokļu un sociālo iemaksu parādu daļas, kas pieļauj uzņēmuma atjaunošanas un atveseļošanas plāna pienācīgu izpildi. Patiešām, *Kem One* pazušanas gadījumā Francija varētu zaudēt papildu EUR [...] miljonus ⁽¹⁴⁾, ja tā nepiešķirtu atlaidi, kuras kopējā summa nepārsniegs EUR [...] miljonus.
- (91) Ņemot vērā šos elementus, Francija rīkojas kā saprātīgs kreditors.
- (92) Jebkurā gadījumā, ja pasākums būs jāuzskata par valsts atbalstu, atbalsta summa būtu vienlīdzīga starpībai starp to norakstīšanas līmeni, kam piekritusi Francija, un minimālo norakstīšanas līmeni, ko pieņēma privāto kreditoru kopums.

4.2. PAR SADERĪBU

4.2.1. Par dzīvotspējas atjaunošanu

- (93) Lēmumā par procedūras sākšanu Komisija aicināja Franciju komentēt apgalvojumu, saskaņā ar kuru pārstrukturēšanas izmaksas tā iekļauj tikai tās izmaksas, kas saistītas ar ražošanas iekārtu modernizāciju, lai gan *Kem One* pārstrukturēšanai vajadzētu radīt arī papildu izmaksas, kas saistītas ar katru pārstrukturēšanas pasākumu (strukturāras izmaksu samazināšana un tirdzniecības politikas pārorientēšana). Savās piezīmēs Francija uzsver, ka strukturāras izmaksu samazināšana ir radījusi tikai trīspadsmit atlaišanas gadījumus, izraisot finanšu slogu EUR [...] miljonu apmērā. Šīs izmaksas uzņēmējdarbības plānā un paziņojuma plānam pievienotajā likviditātes plānā nav atsevišķi identificētas, bet tomēr ir atskaitītas no sākuma kases stāvokļa. Turklāt citi iekšējie pasākumi, kas saistīti ar centrālo izmaksu samazināšanu, nav radījuši specifisku finanšu slogu. Tirdzniecības politikas pārorientēšana nav radījusi nekādas tiešas izmaksas.
- (94) Turklāt vairāki pozitīvi elementi apstiprina piedāvāto uzņēmuma dzīvotspējas atjaunošanas scenāriju reālistisko raksturu. Sākotnējā scenārijā likviditāte tiek palielināta par EUR [30–40] miljoniem 2017. gada beigās, jo vajadzīgi mazāki ieguldījumi un darbība atsākas ātrāk, nekā paredzēts, savukārt sagaidāmā peļņa no ekspluatācijas

⁽¹³⁾ EUR [...] darba devēju iemaksas + EUR [...] nodokļi un nodevas + EUR [...] iemaksas obligātajā shēmā *Malakoff Médéric* grupai.

⁽¹⁴⁾ Kventas daļa no [...] % no neatlaistajiem parādiem jeb EUR [...], pieskaitot nenorakstāmos parādus jeb EUR [...], pieskaitot sociālo iemaksu parādus, kas radušies pēc tiesas uzraudzītas administrēšanas sākšanas, jeb EUR 13 miljoni.

palielināta līdz EUR [35–45] miljoniem gadā EUR [25–35] miljonu vietā. Turklāt vairāku privātu uzņēmējasa-
biedrību, kā [privātais uzņēmējs Nr. 1], [privātais uzņēmējs Nr. 3], [privātais uzņēmējs Nr. 4] un [privātais
uzņēmējs Nr. 5], iesaistīšanās, tiem piekrītot pilnībā norakstīt *Kem One* parādus, kā arī [privātais uzņēmējs Nr. 2],
kurš piekritis palielināt faktūrkreditēšanas kapacitāti pret *Kem One*, parāda šo uzņēmumu ticību uzņēmuma
ilgtermiņa dzīvotspējas atjaunošanai.

- (95) Bankas aizdevums EUR [60–70] miljonu apmērā paliek hipotētisks un dienā, kad Francija sniegusi savu atbildi,
tas vēl nav ticis pieprasīts. Šajos apstākļos Francija uzskata, ka fakts, ka bankas aizdevumam nav garantijas,
nevājinā trīs uzņēmuma dzīvotspējas atjaunošanas scenārijus vairāk kā uzņēmuma pašu ieguldījuma summa.

4.2.2. Par uzņēmuma pašu ieguldījumu

- (96) Savās piezīmēs Francija neapstrīd lēmumu neiekļaut bankas aizdevumu EUR [60–70] miljonu apmērā *Kem One*
pašu līdzekļos, jo runa ir par hipotētisku elementu, kam trūkst stingra pamatojuma no finansēšanas iestādes
puses.
- (97) *A contrario*, [privāta uzņēmēja Nr. 3], [privāta uzņēmēja Nr. 1], [privāta uzņēmēja Nr. 4] un [privāta uzņēmēja
Nr. 5] veikto parādu norakstīšanu vajadzētu uzskatīt par patiesu *Kem One* iegūto finanšu plūsmu, un tātad tā
jāņem vērā pašu ieguldījumā. Šie uzņēmumi patiešām jau izsenis ir *Kem One* tirdzniecības partneri, kuru intereses
ir atkarīgas no *Kem One* panākumiem. Tāpēc parādu norakstīšana EUR 180,5 miljonu apmērā atbilst saprātīgiem
lēmumiem, ko pieņem rūpnieki, kas tieši ieinteresēti *Kem One* un tā pārņēmēju uzsāktā atveseļošanas plāna
panākumos. Citi norakstītie parādi atbilst tai pašai loģikai un attiecināmi uz summām ar vēl mazāku nozīmi.
- (98) Tātad privātie ieguldījumi kopumā sasniedz EUR 282,5 miljonus, kas sadalīti šādi:

3. tabula

Privāti ieguldījumu avoti, kas saskaņā ar Francijas pausto paredzēti pārstrukturēšanas plānā

Ieguldījuma avots	Summa (miljonos EUR)
<i>Kem One</i> pašfinansējums	[30–40]
Finansējums [privātais uzņēmējs Nr. 1]	[35–45]
Finansējums [privātais uzņēmējs Nr. 2]	[55–65]
Pircēju veikta kapitāla palielināšana	[5–15]
Kreditoru atlīdzināšana [privātais uzņēmējs Nr. 6]	[0–10]
Parāda norakstīšana [privātais uzņēmējs Nr. 1]	[90–100]
Parāda norakstīšana [privātais uzņēmējs Nr. 3]	[25–35]
Parāda norakstīšana [privātais uzņēmējs Nr. 4]	[0–10]
Parāda norakstīšana [privātais uzņēmējs Nr. 5]	[0–10]
Kopā	282,5

Avots: Francijas atbilde lēmumam par procedūras sākšanu.

5. IEINTERESĒTO PERSONU PIEZĪMES UN FRANCIJAS KOMENTĀRI

5.1. IEINTERESĒTO PERSONU PIEZĪMES

5.1.1. *Ineos* piezīmes5.1.1.1. *Valsts atbalsta summa un Kem One pašu ieguldījums*

- (99) Saskaņā ar *Ineos* viedokli Francijas prasība ievērojami par zemu novērtē valsts atbalsta summu un neparedz pietiekamu *Kem One* un tā akcionāru ieguldījumu.
- (100) Valsts atbalsta summa. Vispirms attiecībā uz *FDES* aizdevumu *Ineos* noraida Francijas veikto analīzi, saskaņā ar kuru tikai starpība starp patieso šā aizdevuma likmi (3,5 %) un tā saucamo tirgus likmi 4,53 % (t. i., 1,03 procentpunkts) varētu tikt uzskatīta par atbalstu. Ja Francijas apgalvojumi būtu pareizi, *Kem One* vajadzētu spēt iegūt aizdevumu pie privāta kreditora ar tiem pašiem nosacījumiem, bet to uzņēmums nevienā gadījumā nav spējis izdarīt. Turklāt nodrošinājuma vērtība ir ievērojami novērtēta par augstu. Aktīvu uzskaites vērtība nevar tikt pielīdzināta tirgus vērtībai gadījumā, kad pastāv lielas ekonomiskas un finanšu grūtības, jo vairāk tāpēc, ka šiem nodrošinājumiem vērtība ir tikai tad, kad tie iekļauti ekspluatācijas ciklā, kurš pierādījis savu vājumu. Secinājumā *Ineos* norāda, ka viss *FDES* aizdevums būtu jāuzskata par atbalstu.
- (101) Attiecībā uz tiešām subsīdijām un atmaksājamiem avansiem *Ineos* novērtē, ka to kopums veido valsts atbalstu. Attiecībā uz atmaksājamiem avansiem neviens privāts kreditors neizvirzītu nosacījumu par darbības saglabāšanu Lavēras ražotnē. Jāpiebilst, ka likmes ir pārāk zemas salīdzinājumā ar tām likmēm, ko tādos pašos apstākļos noteiktu privāti kreditori.
- (102) Runājot par parādu samazināšanu, *Ineos* uzsver, ka, ja komerciālajiem kreditoriem ir attaisnota komerciāla interese panākt *Kem One* atveseļošanu, Francijas valstij savukārt ir tīra finanšu kreditora pozīcija. Tādējādi parāda samazinājumu, kam piekritusi Francijas valsts, nevar pielīdzināt samazinājumam, kam piekrituši privātie kreditori.
- (103) *Ineos* uzsver, ka *Kem One* gūst labumu no labvēlīgiem elektroenerģijas un etilēna piegādes līgumiem. Tomēr *Ineos* nešaubās par to, ka *EDF* lēmumus šajā lietā var piedēvēt Francijas valstij. *Ineos* prasa Komisijai izskatīt iemeslus, kas bijuši pamatā šo samazinājumu piešķiršanai. Minētie labvēlīgie tarifi uzlabo *Kem One* konkurētspējas pozīciju.
- (104) *Kem One* pašu ieguldījums. *Ineos* uzskata, ka Francija ir pārvērtējusi *Kem One* pašu ieguldījumu summu pārstrukturēšanas izmaksās. Francija šajā pašu ieguldījumā iekļauj trīs aizdevumus no privātiem avotiem: aizdevumu EUR 60 līdz 80 miljonu apmērā un divus citus aizdevumus EUR 35 līdz 45 miljonu un EUR 40 līdz 50 miljonu apmērā. Saskaņā ar *Ineos* nepastāv pierādījumi, ka privāts uzņēmums piekritis tādām riskam, un hipotētiskais un maz ticamais šo aizdevumu raksturs norāda, ka tos nevajadzētu ņemt vērā, izvērtējot *Kem One* pašu ieguldījumu.
- (105) Pirmkārt, *Ineos* uzsver, ka viens no *Kem One* mātes uzņēmumiem *OpenGate* ir labā finansiālā stāvoklī un varētu piedalīties pārstrukturēšanas izmaksu segšanā. *Ineos* uzskata, ka Francijai ir jāparāda, ka *Kem One* grūtības ir pārāk nopietnas, lai tās risinātu *Kem One* akcionāri (jo īpaši *OpenGate*). Otrkārt, ja valsts atbalsts tiek uzskatīts par pieļaujamu *Kem One* gadījumā, akcionāriem, jo īpaši *OpenGate*, ievērojami jāpalielina savu ieguldījumu summa.

5.1.1.2. *Pārstrukturēšanas plāns*

- (106) *Ineos* novērtē, ka Francija nepiedāvā realistisku pārstrukturēšanas plānu, ar kura palīdzību *Kem One* varētu atgūt ekonomisko dzīvotspēju pieņemamā laika posmā.

- (107) Pirmkārt, pašreizējais pārstrukturēšanas plāns pamatojas uz ievērojamiem ieguldījumiem un likviditātes nodrošināšanu, bet neparedz *Kem One* aktivitāšu racionalizēšanu. Otrkārt, pārstrukturēšanas plāns paredz, ka *Kem One* varēs ievērojami palielināt savu tirgus daļu un savu noietu tādu produktu tirgū, kas jau pakļauti ievērojamām jaudas pārpalikuma problēmām un spragai konkurencei un par ko saņemtas vāja pieprasījuma prognozes.
- (108) Saskaņā ar *Ineos* viedokli pārstrukturēšanas plāns neparedz *Kem One* zaudējumus nesošo darbību racionalizēšanu. *Kem One* cieš no strukturāla jaudas pārpalikuma problēmas. 2012. gadā tā produktivitātes līmenis attiecībā pret kopējo jaudu S-PVC tirgū bija tikai 60–70 %, kas ir ievērojami zem vidējās izmantošanas rādītāja S-PVC ražotāju vidū Ziemeļrietumu Eiropas tirgū.
- (109) Pārstrukturēšanas plānā pieņemtajā hipotēzē *Kem One* vajadzētu ievērojami palielināt savu ražošanu un savu noietu Ziemeļrietumu Eiropas tirgū. Neatkarīgi no tā, ka *Kem One* tradicionāli ir koncentrējusies uz S-PVC noietu Dienvideiropā, šī perspektīva *Ineos* šķiet maz ticama. PVC tirgū Ziemeļrietumu Eiropā jau manāms pārpalikums, un prognozes PVC tirgum Ziemeļrietumu Eiropā paredz zemu pieprasījuma pieaugumu turpmāko piecu gadu laikā. Turklāt tas, ka *Vestolit* un *Vinnolit* pārpirkuši divi amerikāņu PVC ražotāji, kuriem būtu jānodrošina šiem tirgus dalībniekiem efektīvāka izmaksu struktūru, kas tos padarīs par efektīvākiem konkurentiem. Visbeidzot, *Kem One* ir sliktā reputācija Ziemeļrietumu Eiropas tirgus klientu vidū.
- (110) Pārstrukturēšanas plāns paredz tirdzniecības politikas pārorientēšanos virzībā uz pelnītspējīgākiem produktiem, proti, E-PVC, PVC-C un šķidro hloru. Ir paredzēta arī kaustiskās sodas noieta palielināšanās Ziemeļrietumu Eiropas tirgū. Saskaņā ar *Ineos* šai stratēģijai ir vājas izredzes.
- (111) Pirmkārt, plāns paredz E-PVC ražošanas un noieta palielināšanos, lai izmantotu *Kem One* jaudas pārpalikumu un tāpēc, ka šis produkts ienes salīdzinoši lielāku peļņu. Tomēr E-PVC tirgū EEZ ir daudz konkurentu un tajā jau pastāv jaudas pārpalikums. Vidējā termiņā vai ilgtermiņā nav paredzams būtisks pieprasījuma pieaugums. *Ineos* arī uzsver, ka citi ticamāki un EEZ labāk novietoti E-PVC ražotāji ir paziņojuši par nesen veiktiem vai gaidāmiem ieguldījumiem savā ražošanas jaudā.
- (112) Attiecībā uz projektu palielināt PVC-C ražošanu, lai izmantotu šā produkta ienesību, *Ineos* uzstāj, ka tas ir nišas produkts, kura pieprasījums Eiropā ir ļoti vājš. Francijas šķidrā hlora tirgu, viņuprāt, raksturo samazināts apjoms un spēcīga konkurence.
- (113) Visbeidzot, attiecībā uz projektu palielināt kaustiskās sodas noieta Ziemeļrietumu Eiropas tirgū *Ineos* atgādina, ka kaustiskā soda ir neizbēgams hlora ražošanas apakšprodukts. Kaustiskās sodas ražošanas līmeni (tātad arī noieta apjomu) rada no hlora atvasinātu produktu (tādu kā PVC) pieprasījums. *Kem One* var cerēt palielināt kaustiskās sodas noieta apjomu tikai gadījumā, ja tas iepazīstina ar ticamu plānu, kā vispirms palielināt no hlora atvasinātu produktu noieta.

5.1.1.3. Kompensācijas pasākumi

- (114) Saskaņā ar *Ineos* Francija nepiedāvā piemērotus kompensācijas pasākumus. *Ineos* uzsver, ka 2004. gada pamatnostādņēs skaidri prasīts ieviest kompensācijas pasākumus.
- (115) *Ineos* atgādina, ka tikai puse no S-PVC ražošanas jaudas Ziemeļrietumu Eiropā tiek izmantota atpakaļpārdošanai šajā pašā tirgū. Nešķiet, ka šī nopietnā pārmērīgās jaudas problēma varētu pazust vidējā termiņā, ņemot vērā prognozes attiecībā uz ražošanas rūpniecību. Pārmērīgā jauda un zemais pieprasījums radījis Eiropas PVC ražotāju peļņas samazināšanos. Šajā kontekstā paredzētais atbalsts *Kem One* sniegtu ievērojamu priekšrocību.
- (116) Jo īpaši tas ļautu pārveidot dzīvsudraba metodes tehnoloģiju, kas palielina draudus, ka uzņēmuma konkurentiem vajadzēs slēgt zināmas savas jaudas daļas. Cita starpā, ja *Kem One* izdosies efektīvi paaugstināt savu noietu Ziemeļrietumu Eiropas tirgū, tas vēl vairāk palielinās konkurences spiedienu.
- (117) *Ineos* uzskata, ka ir absolūti nepieciešams pastāvīgi samazināt *Kem One* PVC ražošanas jaudu, ņemot vērā, ka strukturāla jaudas pārpalikuma problēma tirgū pastāvēs ilgtermiņā.

- (118) Visbeidzot, *Ineos* piebilst, ka attiecīgo tirgu kontekstā, kas cieš no strukturāla jaudas pārpalikuma problēmas, 2004. gada pamatnostādnes norāda, ka Komisijai principā vajadzētu piešķirt tikai tādu atbalstu, kura mērķis ir sociālās un vides pārstrukturēšanas izmaksu segšana. Pēc *Ineos* domām, atbalstu pārstrukturēšanai vajadzētu paredzēt tām vides un sociālajām izmaksām, kas saistītas ar Lavēras ražotnes slēgšanu, nevis tiekties uz tās pārveidošanu.
- (119) *Ineos* uzskata, ka *Kem One* gūst labumu no ļoti labas pozīcijas Ziemeļrietumu Eiropas S-PVC tirgū, kas uzskatāms par papildu iemeslu, lai tiktu efektīvi piemēroti svarīgie kompensācijas pasākumi. 2012. gadā *Kem One* bija trešais lielākais dalībnieks Ziemeļrietumu Eiropas S-PVC tirgū, nodrošinot 10–20 % no kopējās jaudas.
- (120) Turklāt Francija nevar apstiprināt, ka, no vienas puses, *Kem One* būtu vāja pozīcija S-PVC tirgū, bet, no otras puses, – tās ražošanas jaudas samazināšana novestu pie konkurētspējīgas struktūras pavājināšanās šajā pašā tirgū.
- (121) Patiešām, *Ineos* uzsver, ka šo kompensācijas pasākumu mērķis nav pilnībā izskaust uzņēmumu, bet gan samazināt tā jaudu. Turklāt *Ineos* uzskata, ka nav patiesi apgalvot, ka jaudas samazināšanas – pat tīras un vienkāršas *Kem One* pazušanas no tirgus – gadījumā tās klienti nespētu ieviest daudzu piegādātāju stratēģiju. *Ineos* atgādina, ka pastāv vai īslaicīgi pastāvēs pieci citi lielie piegādātāji, kā arī citi mazāki konkurenti. *Ineos* vēlreiz uzsver, ka *Kem One* tomēr šajā tirgū netiek uzskatīts par uzticamu. Visbeidzot, *Ineos* uzsver, ka minētajā tirgū pastāv konkurence.
- (122) Saskaņā ar *Ineos* kompensācijas pasākumi ir obligāts nosacījums arī citos tirgos, kurus visus raksturo jaudas pārpalikuma problēma un stabila *Kem One* pozīcija. Pirmkārt, runa ir par E-PVC tirgu, kurā *Kem One* 2012. gadā nodrošināja 10 līdz 20 % no kopējās jaudas. Hlormetāna tirgū minētā atbalsta ietekmē lejupejošās ražošanas izmaksu bāze būtu labvēlīgāka, nekā *Kem One* konkurentiem. Visbeidzot, runājot par kaustiskās sodas tirgu, *Ineos* atgādina, ka runa ir par neizbēgamu hlora ražošanas apakšproduktu.
- (123) *Ineos* uzskata, ka kompensācijas pasākumi ir iespējami un ka tie palīdzētu radīt dzīvotspējīgu ražošanas ķēdi.
- (124) Šajā jautājumā *Ineos* uzskata, ka *Kem One* vajadzētu pieņemt tādu pārstrukturēšanas plānu, kurā būtu paredzēts:
- slēgt elektrolīzes telpas Lavērā,
 - slēgt PVC ražošanas rūpnīcas, kuras Fosirmēras ražotne vairs nevar pietiekami apgādāt ar CVM, proti, Senfonu un Balānu.
- (125) Pēc *Ineos* domām, šāds *Kem One* jaudas samazinājums ļautu mazināt atbalsta radīto izkropļojumu tirgū, racionalizēt *Kem One* darbības uz konkurētspējīgāka pamata un konkretizēt atteikšanos no strukturāli zaudējumus nesošām darbībām (jo īpaši Lavēras ražotnē). Šis risinājums ļautu atrisināt *Kem One* jaudas pārpalikuma problēmu un atcelt Francijas valsts nepieciešamību veikt nopietnus ieguldījumus Lavēras ražotnes pārveidē.

5.1.2. Anonīmā uzņēmuma Nr. 1 piezīmes

5.1.2.1. Valsts atbalsta pamatotība

- (126) Anonīmais uzņēmums Nr. 1, pirmkārt, uzsver, ka PVC nozare piedzīvo krīzi un ka tā galvenie dalībnieki ir pakļauti spēcīgam ekonomiskam un finanšu spiedienam. Eiropas dalībniekiem tiesiskā regulējuma dēļ jāveic ievērojami ieguldījumi, jo no 2007. gada nozarei raksturīgs peļņas samazinājums, PVC pieprasījuma samazinājums Eiropā, cenu kritums, paaugstināta enerģijas cena, pārmērīgas jaudas problēmas un, visbeidzot, slikti būvniecības nozares apstākļi.
- (127) Šajā kontekstā ir svarīgi saglabāt taisnīgas konkurences apstākļus. Atbalsts *Kem One* tiek uzskatīts par potenciālu avotu ievērojamiem tirgus kropļojumiem.

- (128) Francija apgalvo, ka bez atbalsta pasākumiem uzņēmumam *Kem One* tirgu raksturotu ierobežota oligopola situācija. Anonīmais uzņēmums Nr. 1 nepiekrīt šim viedoklim. Tas atgādina, ka Komisija savā *Ineos/Solvay/JV* lēmumā nav secinājusi, ka tirgu raksturotu šāda situācija. Komisija tolaik atsaucās uz vienpadsmit uzņēmumiem, kas ražoja vai importēja S-PVC.
- (129) Cita starpā anonīmais uzņēmums Nr. 1 piebilst, ka atbalsta piešķiršana nozares trešajam dalībniekam tikai aizkavēs nepieciešamos tirgus pielāgojumus un uzlabojumus un saasinās citu tirgus dalībnieku finanšu grūtības. Saskaņā ar anonīmo uzņēmumu Nr. 1 ir pat iespējams secināt, ka saskaņā ar 2004. gada pamatnostādņu 8. punktu nekādu atbalstu nevar piešķirt tādā mērogā, lai tirgus ciestu no strukturāla jaudas pārpalikuma.
- (130) Anonīmais uzņēmums Nr. 1 arī izsaka šaubas par *Kem One* rentabilitātes atjaunošanas izredzēm. Tas norāda, ka Komisija jau *Ineos/Solvay/JV* lēmuma gadījumā konstatējusi *Kem One* nespēju atgūt ekonomisko dzīvotspēju pat pēc tam, kad to pārpirka *Klesch*.
- (131) Pārstrukturēšanas plāna pasākumiem, kādi tie paziņoti lēmumā par procedūras sākšanu, trūkst precizitātes, jo īpaši attiecībā uz jauno *Kem One* tirdzniecības stratēģiju, elektrolīzes vienību pārveidi un turpmāko uzņēmuma līgumu ticamību. Cita starpā šķiet, ka pārstrukturēšanas periods pārsniegs piecus gadus – laika posmu, ko Komisija uzskatījusi par pieņemamu savos iepriekšējos lēmumos.
- (132) Turklāt ir neskaidrs datums, kurā nepieciešami ieguldījumi, lai modernizētu elektrolīzes aprīkojumu (2016. vai 2017. gads). Eiropas tiesiskais regulējums Eiropas dalībniekiem nosaka veikt dzīvsudraba tehnoloģijas pārveidi līdz 2017. gada beigām. Ja Francija ļaus *Kem One* atlikt nepieciešamos ieguldījumus, tas būs uzskatāms par preferenciālu režīmu, kas var radīt finanšu priekšrocības un tādējādi veidot valsts atbalstu.
- (133) Visbeidzot, pārstrukturēšanas pasākumu ieviešana ir atkarīga no ārējiem un no uzņēmuma kontroles neatkarīgiem faktoriem. Tāds, piemēram, ir gadījums ar bankas aizdevumu EUR 60 līdz 70 miljonu apmērā 2016. gadā.

5.1.2.2. Valsts atbalsta summa

- (134) Attiecībā uz atbalsta summu anonīmais uzņēmums Nr. 1 uzsver, ka tā ir augstāka nekā valsts piešķirtā summa. Daži pasākumi visā kopumā uzskatāmi par valsts atbalstu, piemēram, tiešā subsīdija EUR 15 miljonu apmērā, kā arī atmaksājami avansi EUR 80 miljonu apmērā ražošanas aprīkojuma modernizēšanai. Privāts ieguldītājs nekādā gadījumā nebūtu piemērojis savu ieguldījumu lēmumu nosacījumiem attiecībā uz Lavēras ražotnes darbības un personāla saglabāšanu. Turklāt hipotētiskā bankas aizdevuma raksturs nav pietiekams, lai pierādītu privāta ieguldītāja vēlmi piešķirt aizdevumu tādos pašos apstākļos.
- (135) Attiecībā uz *FDES* aizdevumu EUR 30 miljonu apmērā, tā kā nav precīza nodrošinājumu veidojošo aktīvu un aprīkojuma saraksta, kā arī to tirgus vērtības novērtējuma, nav iespējams secināt, ka nodrošinājuma līmenis ir "augsts". Šo līmeni saskaņā ar anonīmo uzņēmumu Nr. 1 labākajā gadījumā var uzskatīt par normālu, šādā gadījumā atbilstoši 2008. gada ziņojumam par atsauces likmēm pamata likme 0,53 % apmērā būtu jāpalielina līdz vismaz 6,00 %. Tas ievērojami palielinātu summu, kas *FDES* aizdevumā uzskatāma par atbalstu.
- (136) Visbeidzot, anonīmais uzņēmums Nr. 1 min arī nodokļu un sociālo iemaksu parādu norakstīšanu EUR [...] apmērā. Saskaņā ar anonīmo uzņēmumu Nr. 1 šo parādu norakstīšanu, ko veic valsts iestādes, var pielīdzināt privātu kreditoru pieņemtai parādu norakstīšanai tikai tādā apmērā, cik tā nepārsniedz vidējo līmeni šajā lietā. Tā kā minētā vidējā summa bija 70 %, EUR [...], kas pārsniedz vidējo līmeni, būtu jāuzskata par valsts atbalstu.
- (137) Turklāt anonīmais uzņēmums Nr. 1 uzsver iespējamo atbalsta raksturu *SEVESO* garantijas atliktajā maksājumā. Šķiet, ka grupas iekšienē veiktais pārvedums EUR 10–19 miljonu apmērā, ko *Klesch* grupa pārskaitīja *Kem One*, bija paredzēts *SEVESO* garantijai. Francija apstiprina, ka atbrīvotā un pārskaitītā *SEVESO* garantijas summa būtu pakāpeniski jānovirza, lai *Kem One* atjaunotu *SEVESO* finanšu garantiju. Finanšu garantijām ir *intuitu personae*

raksturs tādā ziņā, ka ražotnes uzņēmēja maiņas gadījumā Francijas Vides kodekss izvirza nosacījumu jaunajam uzņēmējam mēneša laikā iesniegt deklarāciju kompetentajam prefektam. Komisijai vajadzētu censties iegūt Francijas apstiprinājumu tam, ka šī pārskaitītā summa patiešām tiks izmantota SEVESO garantijas atjaunošanai un ka atliktais garantijas maksājums nav preferenciāls finanšu režīms, ko prefekts piešķir *Kem One*, kas potenciāli varētu veidot valsts atbalstu.

- (138) Turklāt saskaņā ar anonīmo uzņēmumu Nr. 1 tirgū zināms fakts ir iespējams tarifu samazinājums, ko *EDF* piešķir *Kem One* jaunajos elektroenerģijas līgumos. Ja šis punkts tiktu apstiprināts, nebūtu šaubu par to, ka minēto preferenciālo režīmu var piedēvēt Francijas valstij, jo tā kontrolē *EDF* pārvaldes padomi un tai pieder vairāk par divām trešdaļām *EDF* kapitāla.
- (139) Anonīmais uzņēmums Nr. 1 arī izsaka šaubas par atbalsta ierobežošanu līdz absolūtam minimumam, jo īpaši attiecībā uz *SAM* ieguldījumu projektu. EUR 95 miljoni, kas piešķirti kā tieša subsīdija un atmaksājami avansi, paredzēti, lai finansētu ieguldījumu, kas uzņēmumam jebkurā gadījumā bija jāveic atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem. Atbalsts šim pārveides projektam var arī neradīt stimulējošu ietekmi attiecībā uz *Kem One*, ņemot vērā, ka uzņēmums tikai rīkojas saskaņā ar tam likumos noteiktajām saistībām. Pastāv arī nopietnas šaubas par to, vai *SAM* projekts patiešām ir būtisks ieguldījums *Kem One* dzīvotspējas atjaunošanā.
- (140) *Kem One* pašu resursus lielā mērā veido privāto kreditoru norakstītie parādi. Pamatojoties uz šo informāciju, *Kem One* pašu ieguldījums nesasniedz pat pusi no Francijas aprēķinātās atbalsta summas, kas, kā jau paskaidrots iepriekš, būtu daudz zemāka nekā vērā ņemamā patiesā atbalsta summa.
- (141) Turklāt privāto parādu norakstīšanu nevarētu uzskatīt par pašu ieguldījumu tādā ziņā, ka tā nerada *Kem One* papildu resursus pārstrukturēšanas izmaksu segšanai.
- (142) Otrs bloks, kas veido *Kem One* pašu ieguldījumus, ir bankas aizdevums EUR 60 līdz 70 miljonu apmērā. Tomēr anonīmais uzņēmums Nr. 1 jau ir uzsvēris šā aizdevuma hipotētisko raksturu.

5.1.2.3. Kompensācijas pasākumi

- (143) Visbeidzot, anonīmais uzņēmums Nr. 1 uzsver kompensācijas pasākumu nepieciešamību atbalsta ietekmes neitralizēšanai. Tas nepiekrīt Francijas nostājai, saskaņā ar kuru kompensācijas pasākumi apdraudētu *Kem One* dzīvotspēju un atbalsta ietekme uz konkurētspējas struktūru būtu ierobežota, pat labvēlīga konkurencei tirgū.
- (144) Anonīmais uzņēmums Nr. 1 īpaši uzsver 2004. gada pamatnostādņu 40. punktu, kurā precizēts, ka kompensācijas pasākumi īpaši ir nepieciešami tirgos, kuros atbalstu saņemošajam uzņēmumam pēc pārstrukturēšanas būs nozīmīgs stāvoklis. Anonīmais uzņēmums Nr. 1 uzskata, ka *Kem One* Ziemeļrietumu Eiropas S-PCV tirgū pieder 20 % liela tirgus daļa.
- (145) Anonīmais uzņēmums Nr. 1 nepiekrīt Francijas nostājai, saskaņā ar kuru attiecīgie pasākumi ir nepieciešami, lai saglabātu konkurences struktūru tirgū. Patiešām, pēc *Ineos/Solvay/JV* lēmumā paredzēto novēršanas pasākumu īstenošanas tirgus veicinās jaunu dalībnieku rašanos, lai kāda būtu *Kem One* situācija. Turklāt nav pierādīts, ka *Kem One* ražošanas jaudas saglabāšana būtu nepieciešams nosacījums tā ekonomiskajai atveseļošanai. Attiecīgie pasākumi varētu saasināt jaudas pārpalikuma problēmu tirgū.
- (146) Attiecībā uz iespējamiem kompensācijas pasākumiem, anonīmais uzņēmums Nr. 1 izsaka vairākus priekšlikumus:

— samazināt *Kem One* jaudu par 200 līdz 300 kilotonnām. Ja šis samazinājums ietekmē Lavēras ražotni, tad šajā ražotnē būtu attiecīgi jāsamazina arī *CVM* jauda,

- samazināt *Kem One* ražošanu (ja valsts atbalsta pasākumi ļauj uzņēmumam mākslīgi saglabāt zināmu nenozīmīgas ražošanas līmeni),
- citi pasākumi: pārdot mazākuma akciju paketi, lauzt noteiktus sadarbības līgumus, apņemties nediversificēt *Kem One* ražošanu ierobežotā laikposmā, sadalīt pārstrukturēšanas atbalsta maksājumu vairākās daļās, kas pakļautas paredzēto pasākumu efektīvai īstenošanai saskaņā ar precīzu grafiku.

5.1.3. *Arkema* piezīmes

- (147) *Arkema* saistībā ar 13. punktu lēmumā par procedūras sākšanu norāda, ka tad, kad uzņēmumu *Arkema* pārņēma *Klesch* grupa, veiksmīgi darbojās vinila aktivitāšu sadalīšana pa divām filiālēm. Šis pārejas gadījumā tika veikts abu pārņemto uzņēmumu struktūras izmaksu sākotnējā izlīdzināšana. *Arkema* norāda, ka laika posmā no 2005. līdz 2010. gadam tā īstenojusi "vinila" ražotnes pārstrukturēšanas plānu. *Arkema* atzīmē, ka tādi ārkārtēji notikumi kā 2012. gada otrās puses ekonomisko apstākļu atgriešanās vai etilēna piegādes pārrāvums incidenta dēļ *Lavēras* ražotnē izskaidro *Kem One* 2013. gadā sastaptās finanšu grūtības.
- (148) Attiecībā uz 14. punktu lēmumā par procedūras sākšanu *Arkema* precizē, ka pakalpojumu sniegšanas līgumi starp *Arkema* un *Kem One* tika ieviesti pēc *Kem One* lūguma tai atļaut parastā kārtībā īstenot savas darbības, kad būs veikta filiāļu izveidošana.
- (149) 126. punktā lēmumā par procedūras sākšanu Komisija norāda, ka privātu partneru norakstītie parādi nav jāņem vērā pašu ieguldījumā. Šajā jautājumā *Arkema* precizē, ka līdzās parādu norakstīšanai tā veica konsolidētu ieguldījumu EUR 40,5 miljonu apmērā, kas veido patiesu finanšu plūsmu un izsaka tās uzticību *Kem One* atveseļošanas plāna dzīvotspējai. Saskaņā ar *Arkema* nav iemesla citādi uzlūkot šo parādu norakstīšanu. Mērķis parādu norakstīšanai EUR 95,6 miljonu apmērā, kam piekrita *Arkema*, bija veicināt tādu *Kem One* bilances struktūras radīšanu, kas tai pienācīgā brīdī ļautu slēgt līgumus, lai saņemtu nepieciešamos aizdevumus ar pieņemamiem nosacījumiem.
- (150) *Arkema* atgādina, ka tā ir ieinteresētā puse tajā risku daļā, kas saistāmi ar *Kem One* darbības turpināšanu. Piemēram, *Arkema* izvēlējusies saglabāt produktu un atvasināto produktu piegādes plūsmu ar *Kem One*, lai gan tos varētu pārorientēt uz citiem piegādātājiem.

5.1.4. *Vestolit* piezīmes

- (151) *Vestolit* uzskata, ka pasākumi, ko Francijas valsts sniegusi *Kem One*, negatīvi ietekmēs Eiropas PVC tirgus konkurences situāciju. *Vestolit* vērs Komisijas uzmanību uz to, ka tirgū ir pārmērīga jauda un ka vairāki neatkarīgi pētījumi paredz pieprasījuma stagnāciju.
- (152) Šie pasākumi apgrūtinās uzņēmumus, kas ir modernizējuši savus aktīvus paši (ar pašu resursu palīdzību). Valsts atbalsts ļaus *Kem One* saglabāt ekonomiski dzīvot nespējīgus un novecojušus aktīvus.
- (153) *Vestolit* arī uzsver, ka *Kem One* nebūtu varējis iegūt šos aizdevumus tajos pašos apstākļos tirgū.
- (154) Attiecīgi *Vestolit* aicina Komisiju apsvērt kompensācijas pasākumu ieviešanu.

5.1.5. *ECVM* piezīmes

- (155) Eiropas Vinila ražotāju padome (*ECVM*) pārstāv Eiropas PVC sveķu ražotāju intereses. Tās pieci dalībnieki pārstāv aptuveni 70 % no PVC, kas tiek ražots Eiropas Savienībā un Norvēģijā. *ECVM* ir viens no programmas *VinylPlus* dibinātājiem, kuru veido brīvprātīgas saistības ilgtspējīgai attīstībai. Tā uzsākta 2011. gadā, un tās darbība plānota desmit gadu ilgā laika posmā.

- (156) 2012. gadā *Kem One* pieņēma vienuspusīgu lēmumu pamest *EVCN*, šajā pašā reizē pārtraucot ieguldījumus programmā *VinylPlus*. *EVCN* uzskata, ka *Kem One* gūst labumu no citu PVC ražotāju finanšu ieguldījumiem un pūlīņiem programmā *VinylPlus*, nedalot šo finanšu slogu. Šī situācija ir iemesls netaisnīgai konkurences priekšrocībai uzņēmumam, kas saņem arī valsts atbalstu. Attiecīgi *EVCN* prasa, lai *Kem One* tiktu piemērots kompensācijas pasākums sniegt ieguldījumu *VinylPlus*.

5.1.6. Anonīmā uzņēmuma Nr. 2 piezīmes

- (157) Komisija vispirms piebilst, ka anonīmā uzņēmuma Nr. 2 piezīmes tikušas nosūtītas pēc trešo personu piezīmju pieņemšanas termiņa beigām.
- (158) Pirmkārt, anonīmais uzņēmums Nr. 2 apgalvo, ka minētie pasākumi *Kem One* piešķirtu ievērojamas konkurences priekšrocības. Tas novērtē, ka dzīvsudraba tehnoloģijas pārveide pašreizējā tirgus stāvoklī tās konkurentiem nav rentabla. Attiecīgi tikai uzņēmumi, kuri saņem valsts atbalstu, varēs uzņemties tādu ieguldījumu. Tas pamatojams tādejādi, ka atšķirība starp etilēna dihlorīda (EDC) ražošanas izmaksām ar hlorēšanas metodi un tā ieguves izmaksām nevar attaisnot nozīmīgu ieguldījumu, lai ražotu hlorēšanai paredzēto hloru. Tomēr tieši ražots EDC ir lētāks, tāpēc, pateicoties valsts atbalstam, *Kem One* iegūs ievērojamu priekšrocību attiecībā pret saviem konkurentiem.
- (159) Otrkārt, anonīmais uzņēmums Nr. 2 uzsver, ka tirgu raksturo spēcīgs piedāvājuma pārpalikums, ko tas novērtē kā 1 miljonu tonnu gadā. Šajā kontekstā, ko vēl sarežģītāku padara prognozes par stagnējošu vai pat lejupejošu pieprasījumu, ieguldījuma atdeve ir ļoti neskaidra.
- (160) Anonīmais uzņēmums Nr. 2 nepiekrīt Francijai attiecībā uz hipotētisko scenāriju atbalsta trūkuma gadījumā. Tas precizē, ka, tā kā *Kem One* tirdzniecības politika bijusi lielā mērā vērsta uz Eiropas dienvidiem, nepastāv risks, ka šā uzņēmuma pazušana nozīmīgi kaitētu pieejamajai kapacitātei Ziemeļeiropas S-PVC patērētājiem. Anonīmais uzņēmums Nr. 2 uzskata, ka pieņemot, ka *Kem One* neuzsāktu savu dzīvsudraba tehnoloģijas pārveidi, tas tomēr varētu apgādāt savus klientus no jau pārveidotās ražošanas vietas.
- (161) Turklāt tirgu raksturo pārmērīgs piedāvājums, *Kem One* konkurentiem nebūtu grūtību apgādāt šā uzņēmuma klientus gadījumā, ja tā komerciālā klātbūtne tiktu samazināta.
- (162) Anonīmais uzņēmums Nr. 2 iesaka *Kem One* ar kompensācijas pasākumu palīdzību noteikt jaudas vai komerciālās klātbūtnes samazināšanu.
- (163) Visbeidzot, runājot par pārstrukturēšanas plāna dzīvotspēju, anonīmais uzņēmums Nr. 2 uzskata, ka jau uzsvērtā pārmērīgā piedāvājuma kontekstā, kuru papildina stagnējošais pieprasījums, ir neiespējami pakāpeniski palielināt PVC cenas, kā tas paredzēts 52. punktā lēmumā par procedūras sākšanu.

5.2. FRANCIJAS KOMENTĀRI

- (164) Francija 2015. gada 25. februāra vēstulē atbildēja uz ieinteresēto personu piezīmēm.
- (165) Francija jau iepriekš izteikusi vairākus vispārējus komentārus attiecībā uz *Ineos* un anonīmā uzņēmuma Nr. 1 piezīmēm.

— Francija uzsver faktu kļūdas citātos no lēmuma par procedūras sākšanu, kā arī nepamatotus apgalvojumus, piemēram, runājot par iespējamiem samazinājumiem (*discounts*), ko piešķir *EDF*, vai slēptu valsts atbalstu.

- Francija pauž pārsteigumu par to, ka abu minēto uzņēmumu izteiktās piezīmes šīs procedūras ietvaros ievērojami atšķiras no *Ineos* un *Solvay* sniegtajām piezīmēm, atbildot ziņojumam par pretenzijām *Ineos/Solvay/JV* lietas ietvaros. Šie uzņēmumi toreiz atbalstīja uzskatu, ka “*despite [its financial difficulties], Kem One was a strong competitor in the market*” (“neraugoties uz [finanšu grūtībām], *Kem One* bija spēcīgs konkurents tirgū”), piebilstot, ka “*Kem One's production problems have been resolved*” (“*Kem One* ražošanas problēmas ir atrisinātas”). Runājot par *Kem One* ieguldījuma projektu dzīvsudraba tehnoloģijas pārveidei, *Ineos* un *Solvay* rakstīja: “*this investment will give Kem One the ability to produce sufficient chlorine in its fully owned integrated membrane plant to operate its S-PVC plant at full capacity.*” (“Šis ieguldījums radīs *Kem One* kapacitāti saražot pietiekami daudz hlora savā pilnībā integrētajā ražotnē ar membrānas kameru, lai pilnā jaudā izmantotu savu S-PVC ražošanas vienību.”)
- Visbeidzot, Francijas iestādes atgādina, ka uzņēmumi *Ineos* un *Solvay* bija spiesti pārdot vertikāli integrētas PVC ražošanas vienības, tostarp ražošanas aktīvus Beļģijā, Vācijā, Francijā, Nīderlandē un Apvienotajā Karalistē (turpmāk – “*Newco*”).

Šis aktīvu kopums tiek uzskatīts par autonomu un dzīvotspējīgu kopu, kas var veikt tādu konkurences spiedienu, kas salīdzināms ar *Solvay* izdarīto spiedienu uz *Ineos* pirms to apvienošanās. Pozitīvie novērtējuma elementi, kas izteikti *Ineos/Solvay/JV* lēmumā par šo aktīvu kopumu var šķīst pretrunā šaubām, ko izteicis *Ineos* un anonīmais uzņēmums Nr. 1, par *Kem One* dzīvotspējas atjaunošanu. Abu uzņēmumu (*Newco* un *Kem One*) apgrozījumam tiešām vajadzētu būt salīdzināmam, lai gan *Newco* darbība ir fokusēta vienīgi uz S-PVC un sodu, kuru peļņas līmenis ir zemāks nekā citiem atvasinātiem produktiem *Kem One* portfelī.

Šie elementi ir pretrunā *Ineos* piezīmēm, saskaņā ar kurām pašreizējos tirgus apstākļos, kurus raksturo paaugstināts jaudas pārpalikuma līmenis un zems pieprasījums no klientu puses, *Kem One* pārstrukturēšanas plāns neļautu paredzēt dzīvotspējas atjaunošanu.

- (166) Kopumā Francija uzskata, ka *Ineos* un anonīmā uzņēmuma Nr. 1 piezīmes ir izvairīgas, satur faktu kļūdas un tās motivē oportūnistiski apsvērumi.
- (167) *Ineos* un anonīmā uzņēmuma Nr. 1 pieprasītie kompensācijas pasākumi varētu kompromitēt *Kem One* dzīvotspējas atjaunošanu un provocēt tā izstāšanos no tirgus, radot *Ineos* un anonīmajam uzņēmumam Nr. 1 nenoliedzami izdevīgu situāciju tādā ziņā, ka tā stiprinātu viņu tirgus pozīcijas, mazinot konkurentu intensitāti dažādajos PVC tirgos.
- (168) Visbeidzot, Francija uzsver, ka daudzie dzīvsudraba tehnoloģijas elektrolīzes iekārtu pārveides gadījumi par membrānu kameras tehnoloģiju ir saņēmuši Komisijas apstiprinātu valsts atbalstu laikā no 2003. līdz 2007. gadam. Tādējādi *Ineos* un *Solvay* saņēma šādu atbalstu, attiecīgi – EUR 57,2 miljonu apmērā Rankornas ražotņu modernizēšanai un EUR 36 miljonu apmērā Rosinjāno un Bussi ražotņu modernizēšanai. Saskaņā ar Francijas rīcībā esošo informāciju šie atbalsti tika piešķirti, nepiemērojot nekādus kompensācijas pasākumus.
- (169) Francija turpmāk apskata pasākumu kvalificēšanu un pasākumu saderību ar iekšējo tirgu.

5.2.1.1. Pasākumu kvalificēšana

- (170) *FDES aizdevums*. Francija vispirms uzsver, ka tā jau ir pierādījusi, ka valstij ir stabila garantija, jo tās faktiskā procentu likme 3,5 % atbilst tirgus likmei. Ja atklātos, ka pastāv atbalsts, to vajadzētu aprēķināt tikai kā starpību starp šo faktisko likmi un atsauces likmi.
- (171) Runājot par nodrošinājumu vērtību, ko apšaubā ieinteresētās personas, Francija vēlreiz apstiprina, ka to neto uzskaites vērtība ir vienāda ar tirgus vērtību. Francija apstiprinājumam tiešām ir iesniegusi neatkarīgu ekspertu ziņojumus, kas sagatavoti 2012. gada jūlijā – brīdī, kad *Kem One* tika nodota daļa *Arkema* akciju. Turklāt šo ieguldījumu vērtību apstiprināja ieguldījumu pilnvarnieks. Pat pieļaujot, ka akciju vērtību samazinājis tas, ka *Kem*

One ir finanšu grūtībās, Francija uzsver, ka akcijas novērtētas EUR [130–140] miljonu vērtībā, savukārt FDES aizdevuma vērtība ir tikai EUR 30 miljoni: nodrošinājuma vērtība tātad joprojām ar rezervi segs aizdevuma vērtību.

- (172) Attiecībā uz aizdevuma atlīdzības nosacījumiem Francija precīzē, ka piemērota atlīdzības likme jāaprēķina atkarībā no tā saņēmēja uzņēmuma maksātspējas riska un no piedāvāto nodrošinājumu kvalitātes. Piemērojot 2008. gada ziņojumu par atsaucē likmēm, atsaucē likmi var aprēķināt no pamatlikmes 0,53 %, tai pieskaitot 400 bāzes punktus, tātad tā ir 4,53 %, nevis 6,53 %, kā minējis anonīmais uzņēmums Nr. 1. Atsaucē likme tomēr ir tikai indikators, un zemais *Kem One* maksātspējas risks, kā arī paaugstinātais nodrošinājuma līmenis attaisno likmi 3,5 %.
- (173) Visbeidzot, kā norāda Komisija lēmumā par procedūras sākšanu, *Kem One* pārstrukturēšanas plāns arī ir mērķis [privātā uzņēmēja Nr. 2] finansējumam EUR [55–65] miljonu apmērā.
- (174) Atmaksājami avansi. Francija atgādina, ka tā nekad nav apgalvojusi, ka šie avansi neietver nekādus valsts atbalsta elementus. Tā tomēr uzskata, ka šos avansus vajadzētu analizēt kā aizdevumu, ko *Kem One* vajadzēs atmaksāt. Šajos apstākļos tikai likmes atšķirības var veidot atbalsta elementu, nevis visa avansu summa. Tātad pretēji tam, ko apgalvo *Ineos* un anonīmais uzņēmums Nr. 1, nevis visa atmaksājamo avansu summa kopumā var veidot atbalsta elementu, bet gan ekvivalents subsīdijai, kas kopumā tiek novērtēts EUR 29,4 miljonu apmērā (tostarp EUR 15 miljonus vērtā subsīdija).
- (175) Runājot par SAM projekta finansēšanu, Francija norāda, ka SAM projekts veido nozīmīgu pārstrukturēšanas plāna daļu un ka šajā ziņā finansēšanas pasākumi iekļaujas pārstrukturēšanas plānā, ko apstiprinājusi Lionas komercietise. Tie jāanalizē 2004. gada pamatnostādņu izpratnē, tāpat kā citi pasākumi, kas veikti pārstrukturēšanas plāna ietvaros.
- (176) Nodokļu un sociālo parādu norakstīšana. Francija atgādina, ka, pēc tās domām, CCSF lēmums atteikties no tādiem norakstāmiem parādiem [...] % apmērā nesatur valsts atbalsta elementus, jo norakstīšanas likme atbilst vidējai privāto kreditoru norakstīšanas likmei nolūkā panākt uzņēmuma atveseļošanu (daži kreditori atveseļošanas plāna ietvaros, piemērojot Lionas komercietises pieņemto darbības turpināšanas līdzekli, patiesībā piekrituši pilnīgi savu parādu norakstīšanai, tādējādi vidējā kreditoru norakstīšanas likme sasniedz [...] %).
- (177) EDF elektrības tarifi. Francija uzsver, ka trešo personu argumenti attiecībā uz *discounts* ir pamatoti uz kļūdainu citātu no lēmuma par procedūras sākšanu, kur nekādā veidā nav minētas šādas atlaides, kā arī uz tirgū dzirdētām baumām, ko atstāstījis anonīmais uzņēmums Nr. 1: “It is indeed well known in the market that *Kem One* has been granted price reductions by EDF for its new electricity contracts.” (“Tirgū patiešām ir zināms, ka *Kem One* ir saņēmis tarifu samazinājumu no EDF jaunajos elektroenerģijas līgumos.”)
- (178) Francija uzsver, ka *Kem One* nav saņēmis nekādas atlaides no EDF puses.

5.2.1.2. Pasākumu saderība ar iekšējo tirgu

- (179) Ilgtermiņa dzīvotspējas atjaunošana. Francija uzsver, ka rūpnieciskās pārstrukturēšanas pasākumi atbilstoši reaģē uz dažādajiem faktoriem, kas ir pamatā *Kem One* finanšu grūtībām, un tādējādi ļaus atjaunot uzņēmuma ilgtermiņa dzīvotspēju.
- (180) Pirmkārt, attiecībā uz *Ineos* argumentāciju, kuras mērķis ir pierādīt, ka *Kem One* strukturālā jaudas pārpalikuma problēmai nevarēs atrast risinājumu konkurences vidē, kuru arī raksturo jaudas pārpalikums un zemas pieprasījuma prognozes, Francija atgādina, ka nominālais jaudas pārpalikums Rietumeiropas S-PVC tirgū ir jāvērtē relatīvi. Praktiskā jauda ir jāsamazina par 10 %, ņemot vērā nenovēršamo ražošanas neregularitāti (pārdošanas sezonālitate, lielas pauzes ražošanā). Francija uzskata, ka reālais jaudas pārpalikums globālajā tirgū ir tikai 14 %.

- (181) Jaudas pārpalikuma jēdziens, kā to definē *Ineos*, neatbilst brīvajai jaudai, bet kopsummai, ko veido brīvās jaudas (neievērojot 8 % rezerves nepieciešamību) un ārpus Eiropas pārdotie apjomi.
- (182) Šī definīcija vienlaicīgi pieļauj, ka iekārtas nepārtraukti darbojas uz 100 % no to tehniskās jaudas, ka Eiropas tirgus pārstāv vienīgo rentablu noietau (ko atspēko pakāpenisks eksporta pieaugums), un abstrahējas no ģeogrāfiskās realitātes (ko raksturo ļoti izklaidētās ražotnes Eiropā).
- (183) *Kem One* uzskata, ka Ziemeļrietumu Eiropas PVC tirgū pieejamā jauda ir [...] kt un maksimālais saražotais daudzums ir [...] kt (- [5–15] % sezonālajai ietekmei, apkopei). Tātad S-PVC tirgū ekspluatācijas procents sasniedz [85–95] % no reālā maksimuma un [80–90] % no operatīvās jaudas. Attiecībā uz PVC pastu (vai E-PVC) atbilstošie skaitļi ir gandrīz identiski, proti, [85–95] % no reālā maksimuma un [80–90] % no operatīvās jaudas.
- (184) Reālie skaitļi tādējādi parāda, ka S-PVC tirgus un *Kem One* situācija ir labāka nekā *Ineos* piezīmēs radītais apraksts.
- (185) Otrkārt, Francija uzskata, ka *Ineos* un anonīmā uzņēmuma Nr. 1 apgalvojumi, saskaņā ar kuriem *Kem One* ražošanas vietās būtu novērojams 40 % liels jaudas pārpalikums, ir bez jebkāda pamatojuma. *Ineos* patiešām neprecizē savu aprēķina metodi. Pat ja *Kem One* aktīvu ražošanas apjomi būtu samazināti laikposmā no 2011. līdz 2013. gadam tehniska rakstura notikumu dēļ, vidējais S-PVC aktīvu izmantošanas procents saskaņā ar Francijas datiem ir [70–80] % piecu gadu laikposmā.
- (186) Tādējādi pretēji *Ineos* un anonīmā uzņēmuma Nr. 1 apgalvotajam *Kem One* grūtības nav saistītas ar pārāk vājiem ražošanas līmeņiem. Realitātē galvenais iemesls *Kem One* brīvprātīgās likvidācijas iesniegumam 2013. gada martā ir strukturāla rakstura (augstas piekļuves izmaksas izejvielām, nepietiekami konkurētspējīga hlora un sodas ražošanas iekārta Lavērā) un apstākļu sakritības (ilgtermiņā plānota likumā noteikta apturēšana un tehniska problēma etilēna piegādē) grūtību uzkrāšanās.
- (187) Lai efektīvi reaģētu uz šiem dažādajiem trūkumiem, pārstrukturēšanas plānā paredzēti:
- svarīgi ieguldījumi, lai realizētu Lavēras ražotnes elektrolīzes iekārtu un Vovēras sālskrutuvju urbumu pārveidi,
 - jaunas vienošanās attiecībā uz galvenajiem *Kem One* līgumiem par būtiskāko izejvielu piegādi,
 - iekšēja pārstrukturēšana, kas saistīta ar veikspējas un produktivitātes plānu,
 - visbeidzot, tirdzniecības politikas pārskatīšana.
- (188) Pamata scenārija izdošanās gadījumā pārstrukturēšanas plāns ļaus *Kem One* atgūt bruto peļņas līmeni [25–35] % apmērā no apgrozījuma 2017. gadā, kā arī *EBITDA* līmeni [5–15] % apmērā no 2018. gada, kas atbilst vidējam ienesīguma līmenim patēriņa preču ķīmijas nozarē. Turklāt pieņēmumi, kas minēti pārstrukturēšanas plānā un uzņēmējdarbības plānā, pamatoti uz relatīvu apgrozījuma stabilitāti (un ne obligāti uz ievērojamu S-PVC noieta kāpuma scenāriju) un pieņēmumiem par vēsturiskajiem uzņēmuma līmeņiem tuvu esošu ražošanas līmeni.
- (189) Jebkurā gadījumā *FIDES* (S-PVC industrijas statistikas) dati ļauj secināt, ka *Kem One* Rietumeiropas S-PVC tirgū 2014. gadā piederēja [10–20] % liela daļa, kas atbilst 2011. un 2012. gada līmenim un ir augstāks attiecībā pret 2013. gadu ([10–20] %). Turklāt *Kem One* jau sešus mēnešus piedzīvo noieta kāpumu un eksporta robežu paplašināšanos Turcijas tirgū, kur, pēc *Kem One* domām, tas ir izdevīgi pārņēmis tās tirgus daļas, kas piederēja Ziemeļamerikas ražotājiem, ņemot vērā euro ievērojamo kritumu pret dolāru, kā arī naftas cenu kritumu.
- (190) Francijas iestādes arī piebilst, ka *Ineos* apgalvojumi, saskaņā ar kuriem *Kem One* ir slikta reputācijas Ziemeļrietumu Eiropas S-PVC tirgus patērētāju vidū, ir pretrunā pozīcijām, ko tas cita starpā saglabā, lai pamatotu kompensējošo pasākumu pieņemšanu, proti: "*Kem One is a significant player in the S-PVC market*" ("*Kem One* ir ievērojams dalībnieks S-PVC tirgū").

- (191) Francija turklāt novērtē, ka pārstrukturēšanas plāna iedaļa attiecībā uz *Kem One* tirdzniecības politikas pārorientēšanu uz citiem tirgiem, ne tikai S-PVC, pamatojas uz piesardzīgiem un reālistiskiem pieņēmumiem, un tā ir tikai maza daļa attiecībā pret plāna rūpniecisko iedaļu.
- (192) Pēc Francijas domām, uzņēmums pilnībā apzinās to, ka lielākā peļņa netiks gūta no tirdzniecības politikas, bet no jaunām sarunām attiecībā uz līgumiem par piekļuvi izejvielām un platformām vai arī, modernizējot infrastruktūru.
- (193) Izvairīšanās no pārmērīgiem konkurences kropļojumiem. Francija sniedz savus komentārus par šādiem punktiem:
- S-PVC tirgus strukturāls jaudas pārpalikums,
 - *Kem One* tirgus daļu nozīmība S-PVC tirgū,
 - hipotētiskā scenārija ticamība,
 - trešo personu piedāvātie neproporcionālie kompensācijas pasākumi.
- (194) Ja nevar noliegt strukturāla jaudas pārpalikuma esamību, tad, pēc Francijas domām, *Ineos* norādītais pārpalikums gan ir ievērojami jāprecizē vairākos aspektos. Pirmkārt, neizmantotā ražotāju jauda parasti svārstās no 8 līdz 10 %, lai ņemtu vērā neregulāro sadalījumu starp piedāvājumu un pieprasījumu. Jāpiebilst, ka tirgus situācija, kā to atklāj Komisija savā *Ineos/Solvay/JV* lēmumā, ievērojami svārstās atkarībā no ģeogrāfiskās zonas. S-PVC tirgū transporta un loģistikas izmaksām ir ievērojama ietekme uz ģeogrāfiskā tirgus reģionālo sadalījumu. Gan cenas, gan peļņa atšķiras atkarībā no reģiona.
- (195) Francija uzskata, ka *Kem One* pozīcija galvenajos tirgos, kuros tā ir klātesoša, ir tikai nedaudz zemāka par tām, ko ieņem *Ineos* un *Solvay*. Šajā jautājumā tā atgādina, ka Komisija savā *Ineos/Solvay/JV* lēmumā atklājusi, ka "*Ineos is the largest supplier of commodity S-PVC in NWE with merchant market shares in 2012 of [30–40] %*" ("*Ineos* ir lielākais patēriņa S-PVC piegādātājs Ziemeļrietumu Eiropā, kura tirgus daļas 2012. gadā bija [30–40] %") un "*Solvay is the second largest player in the NWE market for commodity S-PVC*" ("*Solvay* ir otrs lielākais dalībnieks patēriņa S-PVC tirgū Ziemeļrietumu Eiropā"). Attiecībā uz *Kem One* Komisija atklāj, ka "*Kem One is currently the number five player by sales volume and number three by capacity in NWE ([5–10]* % and [10–20]* % market shares, respectively)*" ("*Kem One* pašlaik ir piektais dalībnieks Ziemeļrietumu Eiropas reģionā, ņemot vērā noieta apjomu, un trešais – pēc kapacitātes (attiecīgi [5–10]* % un [10–20]* % tirgus daļas)"). Turklāt *Ineos* un *Solvay* pārstāv divus vienīgos uzņēmumus, kas veic tik intensīvu koncentrētu darbību Ziemeļrietumu Eiropā, atšķirībā no *Kem One*.
- (196) *Ineos* un anonīmais uzņēmums Nr. 1 apšaubā Francijas iestāžu piedāvātā hipotētiskā scenārija ticamību, saskaņā ar kuru *Kem One* ražošanas jaudas samazināšana PVC tirgū radītu konkurences spiediena samazināšanos uz citiem tirgus dalībniekiem. Tomēr Francija uzsver, ka S-PVC tirgus izrāda oligopola tirgus raksturiezīmes, kā Komisija to norādījusi savā *Ineos/Solvay/JV* lēmumā. Francija uzsver, ka pretēji tam, ko apgalvo ieinteresētās trešās personas, *Ineos*, *Solvay* un *Kem One* pašlaik ir vienīgie dalībnieki, kuriem ir pieejama ražošanas jauda Ziemeļrietumu Eiropas zonā. Francija attiecīgi uzskata, ka kompensācijas pasākumu noteikšana ne vien apdraudētu efektīvu *Kem One* dzīvotspējas atgūšanu, bet arī ietekmētu konkurētspējīgu tirgus struktūru, kaitējot klientiem.
- (197) Francija uzskata, ka ieinteresēto personu piedāvātie kompensācijas pasākumi ir neproporcionāli. Pirmkārt, tie šķiet nesaderīgi ar attiecīgo pārstrukturēšanas plānu. Saskaņā ar to *Kem One* darbības saglabāšana un ilgtermiņa dzīvotspējas atjaunošana notiek, saglabājot vertikāli integrētu ražošanas ķēdi, kura piedāvā, kā tas notiek pašlaik, ekonomisko līdzsvaru starp divu ražotņu jaudām augšupejošā tirgū hloram un CVM, no vienas puses, un piecām PVC ražotnēm lejupejošā tirgū, no otras puses. Tādējādi ražotnes aizvēršana vai *Kem One* jaudas samazināšana apdraudētu tās darbības rūpniecisko līdzsvaru. Francijas iestādes savukārt apstiprina, ka beigās piedāvātās saistības nepalielināt ražošanas nominālo kapacitāti hloram un sodai Fosirmērā un Lavērā [...] uzskatāmas par piemērotu kompensācijas pasākumu. Šīs saistības dod priekšrocību, no vienas puses, saglabāt PVC tirgus konkurences intensitāti un *Kem One* dzīvotspējas atjaunošanas prognozes, un, no otras puses, saglabāt darba vietas, kuru

saglabāšana ir atļauta pārstrukturēšanas plānā. Visbeidzot, Francija vēlas norādīt, ka *Kem One* lēmums izstāties no ECVM bijis pilnībā attaisnots, ņemot vērā iemeslus saistībā ar tā pārvaldību un darbības izmaksām, un nekādā veidā neliedz *Kem One* izvērst videi labvēlīgu politiku.

- (198) Atbalsta ierobežošana līdz minimumam ar pašu ieguldījumu. Francija atgādina, ka tā novērtējusi privāto ieguldījumu summu kā EUR 356,3 miljonus jeb 68,6 % no kopējiem ieguldījumiem.
- (199) Francija atbild ieinteresēto personu iebildumiem pret bankas aizdevumu EUR [55–65] miljonu apmērā, privāto partneru parādu norakstīšanu, kā arī SAM projekta nepieciešamību.
- (200) Francija uzsver, ka trešo personu piezīmes par bankas aizdevumu nav spēkā, ņemot vērā faktu, ka šā aizdevuma summa nav iekļauta uzņēmuma pašu ieguldījumā. Šis aizdevums nav uzskatāms par nepieciešamu elementu nolūkā atļaut pašu ieguldījumu novirzīšanu SAM projekta finansēšanai. Pat neņemot vērā bankas aizdevumu, *Kem One* pašu ieguldījums veido vairāk nekā 50 % no kopējiem ieguldījumiem uzņēmuma pārstrukturēšanā.
- (201) Francija vēlas atgādināt, ka Komisija jau savā lēmumu pieņemšanas praksē ir ņēmusi vērā parādu norakstīšanu labuma guvēja ieguldījuma aprēķināšanā. Turklāt šī parādu norakstīšanas vērā ņemšana ir paredzēta jaunajās Pamatnostādņēs par valsts atbalstu grūtībās nonākušu nefinanšu ⁽¹⁵⁾ uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai (turpmāk – “jaunās pamatnostādnes”), kas stājušās spēkā 2014. gada 1. augustā. Francija uzskata, ka, uzlabojot pašu kapitāla situāciju, t. i., ļaujot atbrīvot likvidos līdzekļos, ko *Kem One* tālāk varēs vēltīt savai pārstrukturēšanai, šim pasākumam ir tāda pati ietekme kā pozitīvai finanšu plūsmai. Tāpat kā *Arkema*, Francija norāda, ka būtu pārmērīgi uzskatīt, ka parādu norakstīšana ir privāto partneru uzticības indikators uzņēmuma darbības turpināšanai. Jebkurā gadījumā, pat pieņemot, ka privāto parādu norakstīšana būtu izslēgta no pašu ieguldījuma aprēķina, tas būtu lielāks par 50 % no pārstrukturēšanas izmaksām.
- (202) *Vestolit* uzskata, ka esošie atbalsta pasākumi ļaus *Kem One* saglabāt dzīvot nespējīgus aktīvus, lai gan konkurenti bijuši spiesti modernizēt savus aktīvus ar savu pašu ieguldījumu. Tomēr Francija precizē, ka daudzi *Kem One* konkurenti jau saņēmuši valsts atbalstu, ko atļāvisi Komisija tādu tehnoloģisku pārveides pasākumu īstenošanai, kas līdzīgi *Kem One* veiktajiem pasākumiem. Šī situācija ir attaisnojama, ņemot vērā zemo minēto pārveides projektu ieguldījumu atdevi. Uz anonīmā uzņēmuma Nr. 1 iebildēm, kurās precizēts, ka *Kem One* jebkurā gadījumā būs spiests veikt paredzētos SAM projekta darbus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2010/75/ES ⁽¹⁶⁾, Francija atbild, ka ieguldījumi jau ir sākti un to realizāciju plānots pabeigt līdz 2016. gada beigām jeb gadu pirms minētajā direktīvā noteiktā datuma. Turklāt SAM projekts neattiecas tikai un vienīgi uz dzīvsudraba elektrolīzes vienībām. Tas attiecas arī uz Lavēras diafragmas elektrolīzes vienības modernizēšanu, kas attaisno tā nozīmību šajā pārstrukturēšanas lietā un ļauj uzņēmumam saglabāt savas ražošanas jaudas līdzsvaru starp augšupejošo ražošanu (hloru) un lejupejošo ražošanu (vinilu), ievērojami samazinot izmaksas.

6. VALSTS ATBALSTA NOVĒRTĒJUMS

- (203) Francija paziņojusi par trim šādiem pasākumiem: i) *FDES* aizdevums (EUR 30 miljoni), ii) subsīdija (EUR 15 miljoni) un atmaksājami avansi (EUR 80 miljoni) un iii) iespējamā nodokļu un sociālo iemaksu parādu norakstīšana (par EUR 42 miljoniem EUR, kas beigās samazināti līdz EUR [...]).

6.1. ATBALSTA ESAMĪBAS NOVĒRTĒJUMS SASKAŅĀ AR LESD 107. PANTA 1. PUNKTU

- (204) Komisijai jāizmeklē, vai paziņotie pasākumi var veidot valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta izpratnē.

⁽¹⁵⁾ OVC 249, 31.7.2014., 1. lpp.

⁽¹⁶⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Direktīva 2010/75/ES par rūpnieciskajām emisijām (piesārņojuma integrēta novēršana un kontrole) (OV L 334, 17.12.2010., 17. lpp.).

- (205) LESD 107. panta 1. punktā noteikts, ka “ar iekšējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalsts vai ko jebkādā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, un iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm”.
- (206) Pamatojoties uz šo noteikumu, kāda valsts pasākuma kvalificēšana par valsts atbalstu nozīmē, ka kumulatīvi tiek izpildīti šādi nosacījumi, proti: i) attiecīgais pasākums rada ekonomisku priekšrocību tā saņēmējam, ii) šo priekšrocību piešķir valsts, iii) šī priekšrocība ir selektīva un iv) attiecīgais pasākums kropļo vai draud kropļot konkurenci un var ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm.

6.1.1. Valsts resursu esamība un attiecināmības kritērijs

- (207) *FDES* aizdevums tiek piešķirts ar Ekonomikas un finanšu ministrijas rīkojumu, un tā izpilde tiek uzticēta Valsts kases ģenerāldirektoram. Finanšu likums 2014. gadā *FDES* piešķir budžetu EUR 300 miljonu apmērā. Nepieciešams precizēt, ka *FDES*, ko dotē no valsts atšķirīga juridiska persona, nevar pielīdzināt fondiem, kas tiek pārvaldīti ar saistībām nodrošināt finanšu līdzsvaru starp kapitāla atvieglojumiem un to izmantošanu jauniem iesaistīšanās pasākumiem. *FDES* aizdevumi tiek realizēti, izmantojot īpašu kontu Valsts kasē, un veido izdevumus šajā kontā. Aizdevumu procenti savukārt tiek pārskaitīti valsts kopējā budžetā. *FDES* izmantošanas doktrīna joprojām pamatojas uz 2004. gada 26. novembra apkārtrakstu, kas aplūkots 28. punktā *FDES*, piešķirot aizdevumus, vienmēr izvērtē katru gadījumu atsevišķi. Aizdevumi netiek piešķirti automātiski un atbilstoši iepriekš noteiktiem kritērijiem.
- (208) Ir paredzēts, ka subsīdijas un atmaksājami avansi tiek piešķirti kā atbalsta mehānismi rūpniecības tālākai attīstībai valsts vārdā ar *Bpifrance* noslēgtās vienošanās ietvaros.
- (209) Nodokļu un sociālo iemaksu parādu norakstīšana tiks izņemta *CCSF* ietvaros. Šo komisiju vada valsts finanšu departamenta direktors.
- (210) *FDES* aizdevums, subsīdija, atmaksājami avansi un nodokļu un sociālo iemaksu parādu norakstīšana tātad tiek piešķirta no valsts resursiem, un lēmumus par to piešķiršanu pieņem valsts.

6.1.2. Selektivitāte

- (211) Aplūkotie pasākumi ir paredzēti *ad hoc* veidā un vienīgi par labu *Kem One* atveseļošanas vajadzībām.

6.1.3. Ekonomiskās priekšrocības esamība

- (212) Ekonomiska priekšrocība pastāv, ja valsts iesaistīšanās rezultātā uzlabojas uzņēmuma finansiālais stāvoklis. Tomēr valsts iestādes iesaistīšanās nepiešķir to saņēmējam priekšrocību un attiecīgi – neveido atbalstu, ja tā tiek realizēta parastos tirgus apstākļos, tas ir, ja valsts iestāde ir rīkojusies tā, kā to līdzīgā situācijā būtu darījis tirgus ekonomikas dalībnieks.

6.1.3.1. *FDES* aizdevums (EUR 30 miljoni)

- (213) Nodrošinājumu vērtība. Pēc lēmuma par procedūras sākšanu Francija paziņoja Komisijai to aktīvu sarakstu, kas kalpo par Francijas pirmo nodrošinājumu.
- (214) Francija ir iepazīstinājusi ar šo mantas novērtējuma ziņojumu, ko sagatavojuši neatkarīgi eksperti. Šis ziņojums izraisījis trīs veidu komentārus. Vispirms Komisija atzīmē, ka ziņojums attiecas uz *Kem One* nekustamo īpašumu, nevis iekļātajiem materiāliem un aprīkojumu. Turklāt jāatzīmē, ka eksperti novērtējuši mantas vērtību EUR [110–120] miljonu apmērā jeb par EUR [20–30] miljoniem mazāk, nekā ir neto uzskaites vērtība, kādu to norādījis Francija, kas apstiprina Komisijas šaubas, saskaņā ar kurām neto uzskaites vērtība neatspoguļo patieso mantas vērtību. Visbeidzot, šī ziņojuma datums ir 2012. gada jūlijs, tas ir, pirms tiesas administrētas uzraudzības procedūras sākšanas 2013. gada martā. Tomēr aktīvu vērtība, kas jāņem vērā, ir nevis uzskaites vērtība, bet gan

vērtība, pret kuru mantu varētu pārdot, ja kreditors – šajā gadījumā valsts – izmantotu savas ķīlas tiesības. Kad uzņēmums nonācis grūtībās un tam nākas pārdot savus aktīvus, tā vājā pozīcija un steidzamā situācija parasti nodrošina to, ka šī manta tiek notirgota par cenu, kas zemāka par tirgus cenu.

- (215) Savā atbildē Francija savukārt atsaucas uz PVC nozarē 2014. gadā notikušu transakciju summām. Šī veida salīdzinājums, protams, nav neapšaubāmi samazinājis vērtību. Tomēr ne *Vestolit*, ne *Vinnolit* pārdošanas laikā nebija grūtībās nonākuši uzņēmumi pretēji *Kem One*. Turklāt šīs transakcijas attiecas uz uzņēmumu kopumā, nevis to aprīkojumu un materiāliem. Šis salīdzinājums tāpat savā būtībā nav derīgs.
- (216) Visbeidzot, Komisija lūgusi Franciju sniegt ieķīlātās mantas vērtības novērtējumu saistībā ar neto ieņēmumiem, ko varētu radīt to ekspluatācija. Tomēr Francija ir sniegusi novērtējumu uzņēmuma vērtībai kopumā, nevis tikai tās ieķīlātajai mantai. Turklāt, lai noteiktu uzņēmuma nākotnes vērtību 2014., 2015. un 2016. gadā, tā ņem vērā Lavēras elektrolīzes iekārtu pārveides ieguldījumus, kurus finansēt palīdzēs FDES aizdevums. Kopumā, lai noteiktu FDES aizdevuma nodrošinājuma summu, Francija ņem vērā vērtību aprīkojumam, kas modernizēts ar FDES aizdevuma palīdzību. Šo novērtējumu tāpat nevar ņemt vērā.
- (217) Visbeidzot, savā atbildē lēmumam par procedūras sākšanu Francija nav sniegusi nekādus elementus, kas ļautu kļiedēt Komisijas šaubas attiecībā uz novecojošo un zemās veiktspējas, pat nelietojamo raksturu noteiktām ražošanas iekārtām, kuras Francija izmanto kā ķīlu.
- (218) Attiecībā uz šiem elementiem jāpieņem jauna, konservatīva pieeja un tāpat jāuzskata nodrošinājums par “vāju” 2008. gada ziņojuma par atsauces likmēm izpratnē, lai noteiktu FDES aizdevuma atlīdzības apjomu atbilstoši tirgus apstākļiem.
- (219) Atlīdzības apjoms. Komisija piekrīt, ka atlīdzības apjoms, kas aprēķināts pēc metodoloģijas, kas pamatota uz *Bloomberg* un *Capital IQ* datiem (sasniedzot likmi 20,95 %), neļauj to tuvināt tirgus likmju realitātei, jo nav ņemts vērā nodrošinājums un garantijas. Jāpiebilst, ka neviena banku iestāde *Kem One* nav piešķirusi aizdevumu uz tādiem pašiem pamatiem kā valsts.
- (220) Attiecīgi, kā minēts 92. punktā lēmumā par procedūras sākšanu, reālu un apmierinošu tirgus datu pieejamības trūkuma dēļ Komisijai ir jānosaka likme, kas piemērojama 2008. gada ziņojuma par atsauces likmēm izpratnē, kurā precizēts: “Šīs likmes [atsauces un diskonta] kalpo kā indikatori tirgus likmei un ļauj aprēķināt valsts atbalsta ekvivalentu-subsīdiju.”
- (221) Kā jau tika pierādīts, nodrošinājumu, kas sagatavots, lai garantētu FDES aizdevumu, nevar uzskatīt par spēcīgu un tāpat nevar attaisnot 400 bāzes punktu piemērošanu, kā to apgalvo Francija.
- (222) Turklāt Francija nav sniegusi nevienu jaunu elementu, kas ļautu apstiprināt efektīvu atveseļošanas plāna īstenošanu, un *Kem One* apņemšanās veikt stabilu finanšu pārvaldi neveido saistības un ierastās kompensācijas pārstrukturēšanas pasākumam, bet gluži pretēji – tās attaisno atlīdzību, kas zemāka par tirgus likmi.
- (223) Visbeidzot, salīdzinājums ar faktūrkreditēšanas līgumu ar [privāto uzņēmēju Nr. 2] nav piemērojams, ņemot vērā, ka debitors ir nevis *Kem One*, bet tā debitori.
- (224) Ņemot vērā tā finanšu grūtības, *Kem One* ir jāuzskata par uzņēmumu ar reitingu CCC 2008. gada paziņojuma par atsauces likmēm izpratnē. Tāpat arī nodrošinājumu minētā paziņojuma izpratnē var kvalificēt kā “vāju”. Tā kā nepastāv elementi, kas apšaubu procentu likmi, kas minēta 2008. gada paziņojumā par atsauces likmēm, Komisija uzskata, ka procentu likmi tirgus apstākļos var aprēķināt uz minētās likmes pamata, tai sasniedzot 10,53 % (Francijas atsauces likme 0,53 % aizdevuma piešķiršanas brīdī + 1 000 bāzes punkti).
- (225) Atbalsta summa. Ņemot vērā iepriekšējo praksi, Komisija uzskata, ka atbalsta summa ir vienlīdzīga starpībai starp to procentu likmi, kas aprēķināta saskaņā ar 2008. gada paziņojumu par atsauces likmēm (10,53 %) un Francijas piemēroto procentu likmi (3,5 %). Katra pārskaitījuma gadījumā (katru gadu) tiek rēķināta starpība starp aprēķiniem, no vienas puses, pēc faktiskās procentu likmes (3,5 %) no vēl maksājamā kapitāla un, no otras puses, Komisijas noteiktās procentu likmes (10,53 %) vēl maksājamam kapitālam. Iegūtās summas (kopā septiņas, kas atbilst septiņiem aizdevuma gadiem) tālāk tiek aktualizētas un saskaitītas, lai iegūtu skaitli EUR [...].

6.1.3.2. *Subsīdija (EUR 15 miljoni) un atmaksājami avansi (EUR 80 miljoni)*

- (226) Subsīdija. Komisija uzskata, ka subsīdija veido ekonomisku priekšrocību, ko saņēmējs neiegūtu tirgus apstākļos. Subsīdija patiešām ir finanšu instruments, kura kapitāls ir neatmaksājams un kas saņēmējam nerada maksājamus procentus. Tātad ir izslēgts, ka privāts aizdevējs, kam ir finansēšanas izmaksas un kam jāgūst atlīdzība par savu kapitālu, piekristu finansēt uzņēmumu ar subsīdijām. Atbalsta summa ir attiecīgi vienāda ar visu piešķirto subsīdiju jeb EUR 15 miljoniem.
- (227) Atmaksājami avansi. Komisija norāda, ka pastāv noteikti nosacījumi saistībā ar to piešķiršanu, ko privāts aizdevējs, visticamāk, nebūtu pieprasījis. Jo īpaši runa ir par nosacījumu attiecībā uz Lavēras ražotnes darbības un darba vietu saglabāšanu vēl piecus gadus pēc projekta īstenošanas, izņemot, ja pretējo attaisnotu *Kem One* ilgtspēja un ja tiktu saņemta iepriekšēja valsts piekrišana. Tomēr atmaksāšanas saistības apstiprina to, ka šos atmaksājamus avansus var pielīdzināt aizdevumam šā lēmuma vajadzībām.
- (228) Attiecībā uz atbalsta summu, tā kā nav pieejami reāli un apmierinoši tirgus dati (piemēram, *Kem One* patiešām piešķirts bankas aizdevums tajos pašos apstākļos kā atmaksājami avansi), Komisijai jānosaka likme, kas tiks piemērota saskaņā ar 2008. gada paziņojumu par atsaucē likmēm. Ņemot vērā to, ka *Kem One* ir grūtībās nonācis uzņēmums, tas jāuzskata par uzņēmumu ar reitingu CCC minētā paziņojuma izpratnē. Turklāt šie avansi netiek garantēti ar kādu nodrošinājumu. Attiecīgi procentu likme tirgus apstākļos, kas aprēķināta, pamatojoties uz 2008. gada paziņojumu par atsaucē likmēm, ir 10,53 % (0,53 % Francijas atsaucē likme aizdevuma piešķiršanas brīdī + 1 000 bāzes punkti).
- (229) Attiecībā uz pirmo daļu (EUR 65 miljoni) atbalsta summa ir vienlīdzīga starpībai starp to procentu likmi, kas aprēķināta saskaņā ar 2008. gada paziņojumu par atsaucē likmēm (10,53 %), un Francijas piemēroto procentu likmi (3,5 %), t. i., EUR 21,77 miljoni. Šie atmaksājami aizdevumi tiek pielīdzināti aizdevumiem, aprēķinot aktualizēto atbalsta summu, lai aprēķina metode būtu vienlīdzīga FDES aizdevumam piemērotajai metodei. Katra pārskaitījuma gadījumā (katru gadu) tiek rēķināta starpība starp aprēķiniem, no vienas puses, pēc faktiskās procentu likmes (3,5 %) no vēl maksājamā kapitāla un, no otras puses, Komisijas noteiktās procentu likmes (10,53 %) vēl maksāmajam kapitālam. Iegūtās summas (kopā septiņas, kas atbilst septiņiem aizdevuma gadiem) tālāk tiek aktualizētas un saskaitītas, lai iegūtu skaitli EUR 21,77 miljonus. Tāpat arī attiecībā uz otro daļu (EUR 15 miljoni) atbalsta summa ir vienlīdzīga starpībai starp to procentu likmi, kas aprēķināta saskaņā ar 2008. gada paziņojumu par atsaucē likmēm (10,53 %), un Francijas piemēroto procentu likmi (10 %), t. i., EUR 1,64 miljoni.
- (230) Tādējādi kopējā ekonomiskā labuma summa šī pasākuma ietvaros sasniedz EUR [...].

6.1.3.3. *Iespējamā nodokļu un sociālo iemaksu parādu norakstīšana*

- (231) Vispirms jānorāda, ka savā atbildē lēmumam par procedūras sākšanu Francija izskaidrojusi, ka sociālo iemaksu un nodokļu parādu summa nesasniedz EUR 42 miljonus, kā tas norādīts paziņojumā, bet gan EUR [...]. Patiešām, summa EUR 42 miljoni atbilst summai, ko ļoti brīvi novērtējušas nodokļu un sociālo iemaksu pārvaldes un kas tika paziņota kā pagaidu summa tiesas uzraudzītas administrēšanas procedūras ietvaros, ko uzsāka Lionas komercietis pirms detalizētas patieso parādu noskaidrošanas.
- (232) Attiecībā uz parādiem privātiem kreditoriem lielākā daļa no tiem ir norakstīti vismaz 70 % apmērā.
- (233) Šajā sakarībā parādu norakstīšana, kam piekritis [privātais uzņēmējs Nr. 3] un [privātais uzņēmējs Nr. 1] jāanalizē atsevišķi. Abi minētie kreditori ir tirdzniecības partneri, kas cieši saistīti ar *Kem One*. [...] un noteikti Lavēras ražojumi (CVM, hlora atliekas, hloroforms) ir būtiski [privātajam uzņēmējam Nr. 1], lai nodrošinātu fluorēto gāzu vertikālo ražošanas ķēdi, kas iekļauj Lavēras, Sentobēnas un Pjērbēnitas ražotnes, kas visas atrodas Francijas dienvidos. Šos ražojumus ir ļoti grūti aizvietot ar tālākiem produktu avotiem. Attiecībā uz [privāto uzņēmēju Nr. 3] tā iekārtas ar *Kem One* saista kanalizācija. Turklāt nepastāv alternatīvs noiets [privātā uzņēmēja Nr. 3] ar tvaika krekingu saražotajam etilēnam Lavērā, ko varētu līdzvērtīgi novērtēt.

- (234) Jāpiebilst, ka rūpnieciskie partneri pazīst savu klientu un ir nepieciešami uzņēmuma darbībai un tā attīstībai. Tātad viņi ir ieinteresēti palikt iesaistīti uzņēmumā un piekrist parādu norakstīšanai pretēji tīri finansiālam kreditoram, kura vienīgais mērķis ir atgūt savu aizdevumu. Tādējādi, ņemot vērā šo divu kreditoru situācijas īpatnību, nav pieņemami novērtēt, ka vidējais parādu norakstīšanas līmenis ir [...] %.
- (235) Tomēr visi pārējie kreditori, kuri pieņēmuši parādu norakstīšanu, to veikuši 70 % līmenī (368 kreditori par kopējo summu EUR 33,4 miljoni). Šie kreditori nesapem nekādas privilēģijas un nodrošinājumu, nedz arī atrodas situācijā, kas salīdzināma ar nodokļu un sociālo iemaksu parādu turētāju situāciju. Attiecīgi, piekūrtot norakstīt [...] % no norakstāmajiem parādiem, Francija ir pārsniegusi līmeni, kam piekrituši privātie kreditori.
- (236) Tomēr Francija izskaidro, ka kredītu norakstīšana EUR [...] apmērā ļauj izvairīties no iespējamā zaudējuma EUR [...] apmērā. Taču EUR [...] atšķirība ir vāja salīdzinājumā ar neatgūstami zaudētām summām (EUR [...] apmērā), jo īpaši, ņemot vērā neskaidro raksturu zaudējumam EUR [...] apmērā. Šis risinājums tātad nešķiet pieņemams privātam kreditoram tirgus ekonomikā.
- (237) Ņemot vērā šos elementus, atbalsta summa ir vienlīdzīga starpībai starp kredītu norakstīšanas līmeni, kuru piemērojusi Francija ([...] % jeb EUR [...]), un privātu ieguldītāju parādu norakstīšanas līmeni (70 % jeb EUR [...]) jeb EUR [...].

6.1.4. Konkurences kropļošana un ietekme uz tirdzniecību starp dalībvalstīm

- (238) Publiskā atbalsta pasākumi ir labvēlīgi *Kem One*, tam piešķirot papildu finanšu resursus un ļaujot izvairīties no savu darbību pārtraukšanas. Tie patiešām dod šim uzņēmumam iespēju iegūt spēcīgāku konkurences pozīciju nekā tad, ja atbalsts nebūtu piešķirts. Minētie pasākumi tātad draud izkropļot konkurenci starp PVC nozares dalībniekiem, kā arī hlora un sodas ražojumu tirgū.
- (239) Turklāt šos dažādos sektoros raksturo nozīmīga tirdzniecība starp dalībvalstīm Eiropas teritorijā. PVC tirgus ir relatīvi koncentrēts: 90 % tirgus pārstāv pieci uzņēmēji, no kuriem viens ir *Kem One*, kas atrodas trešajā vietā Eiropā S-PVC ražotāju vidū. Komisijai jau bijusi iespēja apsvērt to, ka šī tirgus ģeogrāfiskā dimensija nosedz vismaz Ziemeļrietumu Eiropu, kas ietver relatīvi viendabīgus konkurences apstākļus šajā zonā⁽¹⁷⁾. Attiecīgi priekšrocība, kas piešķirta konkurencei atvērtā un relatīvi koncentrētā tirgū aktīvam uzņēmumam ar apskatītajiem pasākumiem, ir tāda, kas var kropļot konkurenci un ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm.

6.1.5. Secinājums par atbalsta esamību LESD 107. panta 1. punkta izpratnē

- (240) Attiecībā uz izklāstītajiem elementiem Komisija secina, ka apskatīto pasākumu kopums veido valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta izpratnē par kopējo summu, kas pielīdzināma EUR 49,27 miljoniem.

6.2. NOVĒRTĒJUMS PASĀKUMU SADERĪBAI AR PIEMĒROJAMIEM VALSTS ATBALSTA NOTEIKUMIEM

6.2.1. Piemērojamais juridiskais pamats

- (241) LESD 107. panta 1. punktā paredzētais valsts atbalsta aizliegums nav nedz absolūts, nedz beznosacījuma. Jo īpaši LESD 107. panta 2. un 3. punkts veido juridisku pamatu, saskaņā ar kuru dažus atbalsta veidus var uzskatīt par saderīgiem ar iekšējo tirgu. Šajā gadījumā Komisija uzskata, ka mērķis paziņotajam atbalstam, kas paredzēts tikai un vienīgi par labu *Kem One*, ir atjaunot grūtībās nonākuša uzņēmuma ilgtermiņa dzīvotspēju.

⁽¹⁷⁾ Komisijas 2011. gada 26. jūlija lēmums lietā M.6218 – *Ineos/Tessenderlo Group S-PVC Assets*. Skatīt arī *Ineos/Solvay/JV* lēmumu.

- (242) Neskatoties uz jauno pamatnostādņu spēkā stāšanos 2014. gada 1. augustā, esošais atbalsts tiks analizēts 2004. gada pamatnostādņu izpratnē. Jauno pamatnostādņu 136. punktā tiešām paredzēts, ka pasākumi, kuru paziņojumu Komisija reģistrējusi pirms 2014. gada 1. augusta, tiks izskatīti šī paziņojuma brīdī spēkā esošo kritēriju izpratnē. Ņemot vērā to, ka par minētajiem pasākumiem tika paziņots 2014. gada 30. jūlijā un tie tika reģistrēti pirms 2014. gada 1. augusta, tie tiks izskatīti 2004. gada pamatnostādņu izpratnē.
- (243) Attiecīgi jāanalizē, vai šie izskatītie pasākumi varētu tikt uzskatīti par saderīgiem ar iekšējo tirgu, balstoties uz LESD 107. panta 3. punktu, piemērojot 2004. gada pamatnostādņēs norādītos kritērijus.

6.2.2. *Kem One* atbilstība pārstrukturēšanas atbalstam

- (244) Tika izveidota jauna sabiedrība *KI*, lai iegūtu un saglabātu *Kem One* akcijas atbilstoši Lionas komercietības apstiprinātajam pēctecības un atveseļošanas plānam. *KI* nodrošina *Kem One* ekonomisko pēctecību.
- (245) Komisija neapstrīd *Kem One* atbilstību 2004. gada pamatnostādņu piemērošanai, ko pieminējušas Francijas iestādes. Kopš 2013. gada 27. marta esot tiesas uzraudzītā administrēšanas procesā, *Kem One* atbilst 2004. gada pamatnostādņu 10. punkta c) apakšpunktā minētajiem kritērijiem.

6.2.3. Ilgtermiņa dzīvotspējas atjaunošana

- (246) 2004. gada pamatnostādņu 17. punktā paredzēts, ka “pārstrukturēšana balstās uz reālu, saskaņotu un tālejošu plānu, lai atjaunotu uzņēmuma ilgtermiņa dzīvotspēju. Pārstrukturēšana parasti saistās ar vienu vai vairākiem šādiem elementiem: uzņēmuma darbības reorganizācija un racionalizācija, lai padarītu to efektīvāku, parasti zaudējumus nesošu darbību pārtraukšana, to esošo darbību pārstrukturēšana, kuras var atkal padarīt konkurētspējīgas un, iespējams, profila paplašināšana jaunu un dzīvotspējīgu darbību virzienā. Fizisko pārstrukturēšanu parasti pavada finanšu pārstrukturēšana (kapitāla ieguldīšana, parādu samazināšana). Tomēr pārstrukturēšanas darbības, kas ietilpst šo pamatnostādņu darbības jomā, nevar aprobežoties ar finansiālo atbalstu, kura mērķis ir atgūt iepriekšējos zaudējumus, nepievēršoties šo zaudējumu iemesliem.”
- (247) Turklāt 2004. gada pamatnostādņu 34. un pārējos punktos ir precizēti raksturlielumi, ko jāiekļauj pārstrukturēšanas plānā, lai tas varētu nodrošināt piešķirtā atbalsta saderību ar noteikumiem par valsts atbalstu.

6.2.3.1. Ar pārstrukturēšanu saistītās izmaksas

- (248) Savas padziļinātās izmeklēšanas laikā Komisijai bija iespēja izpētīt argumentus, ko Francija izvirzīja savā atbildē lēmumam par procedūras sākšanu, jo īpaši jautājumu par izmaksu trūkumu saistībā ar personāla pārstrukturēšanu. Francija paskaidroja, ka no [90–110] darba vietām, kuras vajadzēja likvidēt, tikai [35–45] darbinieki aizgāja no uzņēmuma. *Arkema* apstiprināja, ka ir pārņēmis [25–35] darbiniekus bez kompensāciju piešķiršanas, un tikai [1–15] darbiniekiem *Kem One* ir izmaksājis kompensācijas par kopējo summu EUR [...] miljonu apmērā. Šī summa ir iekļauta prognozēs, kas jānoņem no peļņas konta pārstrukturēšanas perioda sākumā. Pārējās samazinātās štata vietas bija līdz šim neaizpildītas vakances.
- (249) Turklāt Francija un *Kem One* apstiprināja, ka pārstrukturēšana neradīs nekādas papildu izmaksas.

6.2.3.2. Par pārstrukturēšanas plāna ilgumu

- (250) Atbildot uz lēmumā par procedūras sākšanu izteiktajām šaubām, Francija izskaidrojusi, ka pārstrukturēšanas perioda sākuma datums ir 2014. gada 5. februāris, t. i., diena, kad *Kem One* darbības pārņēma jaunais akcionārs (akciju pārnese no *Kem One Holding*, kas iepriekš bija *Kem One* mātes uzņēmums, uz *KI* – uzņēmumu, kas ir *Kem One* akciju turētājs). Pārstrukturēšanas perioda termiņš ir 2016. gada 31. decembris, kurā jābūt realizētam SAM projektam. Šajā datumā visām pārstrukturēšanas plāna darbībām jābūt īstenotām.

- (251) Pārstrukturēšanas plāna ilgums tāpat ir mazāks nekā trīs gadi, kas atbilst 2004. gada pamatnostādņu 35. punkta prasībām, kas paredz, ka pārstrukturēšanas plāns īstenojams “pēc iespējas īsā laika posmā”. Tādējādi pārstrukturēšanas plāns varētu atjaunot *Kem One* rentabilitāti pieņemamā laika posmā.

6.2.3.3. Dzīvotspējas atjaunošanas scenāriju reālistiskais raksturs

- (252) Lēmumā par procedūras sākšanu Komisija arī vēlējās noskaidrot atsevišķu elementu ticamību Francijas iestāžu prezentētajos ilgtermiņa dzīvotspējas atjaunošanas scenārijos. Tā īpaši pamanīja, ka pamata scenārijā attiecībā uz likviditāti atstāts tikai neliels likviditātes pārpalikums 2020. gada noslēgumā. Likviditātes rezultāti pesimistiskajā scenārijā ir daudz zemāki, tajā likviditāte 2020. gadā uzrāda negatīvu summu EUR [100–150] miljonu apmērā.
- (253) Trešās personas lielā mērā ir pārņēmušas Komisijas izteiktās šaubas lēmumā par procedūras sākšanu.
- (254) Komisija konstatē, ka savā atbildē lēmumam par procedūras sākšanu Francijas iestādes sniegušas precizējumus un nepieciešamos atjauninājumus attiecībā uz sākotnējiem uzņēmējdarbības plāna pieņēmumiem.
- (255) Vispirms Francija apstiprināja, ka nepieciešamība iegūt bankas aizdevumu EUR [60–70] miljonu apmērā bija hipotētiska un šāds aizdevums jebkurā gadījumā nevarētu notikt pirms 2016. gada. Ņemot vērā neskaidrības, kas aptver gan aizdevuma iegūšanu, gan šā aizdevuma nosacījumus un piešķiršanas brīdi, Komisija uzskata, ka dzīvotspējas atjaunošanas analīzē nav saistoši ņemt vērā šā hipotētiskā aizdevuma sniegtos EUR [60–70] miljonus. Attiecīgi pēc Komisijas lūguma Francijas iestādes paziņoja grāmatvedības prognozes, kas pamatotas uz pesimistiskajiem, vidēja termiņa un optimistiskajiem pieņēmumiem, neiekļaujot bankas aizdevumu.
- (256) Komisija attiecīgi norāda, ka ieguldījuma projekts, kas saistīts ar pārstrukturēšanu, norit labāk, nekā sākotnējās prognozēs paredzēts. Tādējādi paredzētā ieguldījuma summa EUR [150–250] miljonu apmērā tikusi pārskatīta, to pazeminot par EUR [15–25] miljoniem. Tā pabeigšanas termiņš arī noteikts ātrāk un paredzēts 2016. gada ceturtajā trimestrī jeb piecus mēnešus agrāk par paredzēto datumu. Šī pabeigšana pirms termiņa ļauj ietaupīt EUR [10–20] miljonus. Attiecīgi vidējā termiņa scenārijā likviditāte tiek palielināta par EUR [30–40] miljoniem. Pesimistiskajā scenārijā likviditātes līmenis tiek ietekmēts tajās pašās proporcijās, un tas tomēr sasniedz negatīvu summu EUR [70–80] miljonu apmērā.
- (257) Turklāt Komisija konstatē, ka *Kem One* 2014. gadā ir reģistrējis globālu pakāpenisku saražoto un pārdoto apjomu palielinājumu par [...] % salīdzinājumā ar 2013. gadu, un šis palielinājums tuvinās vēsturiskajam 2007./2008. gada ražošanas līmenim un pārstrukturēšanas plānā paredzētajam mērķa līmenim 2017./2018. finanšu gadā. Šī PVC un sodas ražošanas apjomu palielināšana rodas, pateicoties pakāpeniskai pārstrukturēšanas plāna ieviešanai un tehnisku incidentu neesamībai ražošanas vietās.
- (258) Cita starpā, tā kā 2014. gadā turpināja samazināties naftas barela kurss un tāpat arī etilēna cenas, kas atspoguļojas sodas cenās, *Kem One* konstatējis lielāku apgrozījuma samazinājumu, nekā prognozēts. Tomēr Komisija norāda, ka šis apgrozījuma samazinājums nerada uzņēmuma peļņas samazināšanos tādā ziņā, ka cenas izejvielām, kas nepieciešamas PVC ražošanai, samazinās līdzvērtīgās, pat augstākās proporcijās.
- (259) Komisija no tā secina, ka Francijas iestāžu sniegtie precizējumi pēc lēmuma par procedūras sākšanu ļauj apstiprināt *Kem One* ilgtermiņa dzīvotspējas atjaunošanas ticamību. Paredzētie pārstrukturēšanas pasākumi saskaņā ar 2004. gada pamatnostādņu prasībām paredz veikt nepieciešamo *Kem One* pāreju uz vertikāli integrētu rūpniecisku struktūru, kas attiecīgi būtu efektīvāka rentabilitātes ziņā, pateicoties SAM projektam un ar izejvielu nodrošinājumu saistīto ražošanas izmaksu labākai pārvaldībai.

6.2.4. Pārmērīgu konkurences kropļojumu novēršana

- (260) 2004. gada pamatnostādņu 38. punktā paredzēts, ka, “lai nodrošinātu, ka pēc iespējas tiek samazināta negatīvā ietekme uz tirdzniecības apstākļiem un labvēlīgās sekas pārspēj negatīvās sekas, jāveic attiecīgi kompensācijas

pasākumi. Citādi atbalsts tiks uzskatīts par tādu, kas ir “pretrunā kopīgām interesēm” un tādēļ nav saderīgs ar kopējo tirgu.” 2004. gada pamatnostādņu 39. punktā precizēts, ka “Šie pasākumi var aptvert līdzekļu nodalīšanu, jaudu vai tirgus daļas samazināšanu un piekļuves šķēršļu samazināšanu attiecīgajos tirgos.”

- (261) Kompensācijas pasākumu mērķis tātad ir ļaut ierobežot atbalsta pasākumu ietekmi tirgos, kuros saņēmējs ir klātesošs, tomēr neapdraudot konkurences struktūru šajos tirgos, nedz arī saņēmēja dzīvotspēju *in fine*.

6.2.4.1. Līdzekļu nodalīšana šajā gadījumā nav atbilstošs kompensācijas pasākums

- (262) 2004. gada pamatnostādņu 40. punktā precizēts, ka kompensācijas pasākumi “īpaši būtu jāveic tajā tirgū (vai tirgos), kur uzņēmumam pēc pārstrukturēšanas būs nozīmīgs stāvoklis.” Kā izskaidrots šā lēmuma 2.1. iedaļā, *Kem One* princips ir aktīvs PVC tirgū, jo īpaši patēriņa S-PVC un E-PVC tirgū, un tam ir relatīvi svarīgas pozīcijas Francijā un Itālijā.
- (263) Tomēr 2004. gada pamatnostādņu 39. punktā precizēts, ka, “[n]ovērtējot to, vai kompensācijas pasākumi ir piemēroti, Komisija ņem vērā tirgus struktūru un konkurences apstākļus, lai pārliecinātos, ka šādi pasākumi neizraisa tirgus struktūras pasliktināšanos, piemēram, netieši radot monopolu vai saspīlētu oligopolu situāciju. Ja dalībvalsts spēj pierādīt, ka šāda situācija rastos, kompensācijas pasākumi būtu jāveido tā, lai no šādas situācijas izvairītos.”
- (264) Attiecībā uz tirgus struktūru, PVC tirgu parasti raksturo nepieciešamība tā dalībniekiem būt vertikāli integrētiem, lai varētu kontrolēt visu vērtību ķēdi un būt konkurētspējīgi. Tādējādi Komisija *Ineos/Solvay/JV* lēmumā ir izcēlusi, ka uzņēmējam ir nepieciešama autonoma un integrēta ražošanas struktūra.
- (265) Vēl svarīgāk – Komisija *Ineos/Solvay/JV* lēmumā ir arī nonākusi pie atzinuma, ka PVC nozarē pastāv vairāki uzņēmumu modeļi ar dažādiem integrācijas līmeņiem. Tā šajā ziņā atklāj, ka modeļi, kuri nepiedāvā vertikālo PVC integrāciju līdz pat hloram, Eiropā ir izņēmums un ka “*the current competitive landscape indicates that full vertical integration is the general trend in the industry*” (“pašreizējā konkurences situācija norāda uz to, ka pilnīga vertikālā integrācija ir šīs nozares vispārējā tendence”).
- (266) Attiecībā uz *simili-integrācijas* atjaunošanu, sasaistot dažādus dalībniekus ar privileģētiem piegādes līgumiem, vairāki pagātnes piemēri, no kuriem daži cita starpā iekļauj arī uzņēmumu *Kem One*, apstiprina riskus saistībā ar šādu struktūru, kura pamatota uz galveno izejvielu piegādi no ārpusēs.
- (267) Vertikālās integrācijas nozīmību PVC tirgū aktīviem uzņēmējiem apstiprina paziņojošo pušu piedāvātās un Komisijas pieņemtās saistības lietā *Ineos/Solvay/JV*. Tās patiešām piekritušas pārdot vertikāli integrētu aktīvu, lai garantētu savu dzīvotspēju tirgū un nokārtotu Komisijas identificētās konkurences problēmas S-PVC tirgū.
- (268) Turklāt pagātnē daži neatkarīgi, vertikāli neintegrēti PVC ražotāji mēģinājuši iekļūt PVC tirgū, bet nesekmīgi.
- (269) Visbeidzot, tā kā pastāv ģeogrāfisks dalījums starp vertikālās ķēdes vienībām, CVM transporta izmaksas ir īpaši augstas produkta iedabas dēļ (ārkārtīgi toksiska sašķidrinātā gāze), lai kāds būtu izmantotais transporta veids (dzelzceļš, ceļš vai jūras transports). Šīs augstās transporta izmaksas (apmēram 10 % no produkta vērtības) ievērojami pasliktina situāciju zemas peļņas gadījumā, kā Komisija to minējusi 1452. punktā *Ineos/Solvay/JV* lēmumā: “*As regards imports from other areas, VCM transport costs seem to constitute a major hurdle. IHS, a global information company that provides, among other things, monthly and annual indexes, reports and news related to the vinyl industry, talks about “prohibitive freight rates”. This is not surprising, as VCM is a chemical product that is hazardous and difficult to transport, as acknowledged by the Notifying Parties.*” (“Attiecībā uz importu citās zonās CVM transporta izmaksas, šķiet, rada lielāko šķērslī. Globāls informācijas uzņēmums IHS, kas cita starpā sniedz mēneša un gada indeksus, ziņojumus un informāciju attiecībā uz vinila nozari, runā par “pārmērīgi augstām kravas pārvadājumu izmaksām”. Tas nav pārsteidzoši, jo CVM ir bīstams un grūti transportējams ķīmiskais produkts, kā to atzinušas paziņojošās puses.”)
- (270) Turklāt interesanti, ka galvenais kompensācijas pasākums, ko piedāvā *Ineos*, attiecas uz darbību pārtraukšanu visā Lavēras ražošanas ķēdē, tostarp augšupejošās ražošanas vietās. Tas parāda, ka visi tirgus dalībnieki, tostarp *Kem One* konkurenti, atzīst, ka dzīvotspēja tirgū ir atkarīga no vertikālās integrācijas.

- (271) Attiecīgi kompensācijas pasākums, kas ietvertu vienas *Kem One* PVC ražošanas vietas (piemēram, Balānas vai Bēras) pārdošanu, nešķiet dzīvotspējīgs risinājums. Patiešām, ja iekšienē nebūs iespējams piekļūt augšupejošās ražošanas izejvielām (hloram, etilēnam), pircējam nāksies slēgt piegādes līgumus ar *Kem One*, kas to nostādīs neaizsargātā situācijā gan no savas komerciālās neatkarības viedokļa, gan attiecībā pret tā iespēju veikt patiesu konkurences spiedienu. Turklāt, slēdzot vienu no *Kem One* lejupejošās ražošanas vietām, tiktu sašūpota visa uzņēmuma ražošanas ķēde, atņemot iekšējo noietu augšupejošās hlora un etilēna ražošanas vietām.
- (272) *Ineos/Solvay/JV* lietas ietvaros Komisija uzsvēra neskaidrību attiecībā uz jautājumu, vai *Kem One* varētu būt agresīvs konkurents attiecībā pret *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmumu, ņemot vērā *Kem One* grūtības un noteiktības trūkumu attiecībā uz izpētītā pārstrukturēšanas plāna īstenošanas panākumiem. Tomēr Komisija ir norādījusi, ka *Kem One* ražošanas jaudas samazināšana nozīmētu tirgus daļas palielināšanu *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmumam, lai gan cita starpā pārstrukturēšanas plāna īstenošana varētu arī samazināt *Kem One* pamudinājumu ievērojami palielināt ražošanu, reaģējot uz kopuzņēmuma cenu paaugstinājumu. Turklāt savā tirgus konkurences situācijas novērtējumā pēc koncentrācijas Komisija pieņēma konservatīvu pieeju, uzskatot, ka *Kem One* pilnībā saglabās savu konkurences spēku ⁽¹⁸⁾.
- (273) Šajos apstākļos pārveidot *Kem One* struktūru, samazinot tā noietu PVC tirgū vai ievērojami pārveidojot tā darbību perimetru, apdraudētu PVC tirgus stabilitāti, kāda tā izveidojusies pēc *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmuma radišanas un transakcijas izmeklēšanas laikā pušu pieņemto saistību īstenošanas ⁽¹⁹⁾.
- (274) Patiešām, neskatoties uz *Ineos/Solvay/JV* lēmumā pieņemto saistību īstenošanu, kuru rezultātā tika izskausta *Ineos* un *Solvay* horizontāla pārklāšanās Ziemeļrietumu Eiropas S-PVC tirgū, *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmums joprojām ir neapstrīdami svarīgākais tirgus dalībnieks, 2012. gadā pārstāvējot tirgus daļu [30–40] % apmērā. Attiecīgi līdzekļu nodalīšanas piemērošana *Kem One* to ievērojami vājinātu un samazinātu konkurences spiedienu, kādu tā var veikt uz *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmumu.
- (275) Kompensācijas pasākums, kurš varētu sadalīt *Kem One* S-PVC darbības divās vertikāli integrētās vienībās, pārddodot vienu S-PVC ražošanas vietu (Balānu vai Bēru) kopā ar kādu izejvielu ražošanas vietu (Fosirmēras ražotni), varētu cienīgi saglabāt S-PVC ražošanas vertikāli integrēto raksturu. Tomēr šāds risinājums *Kem One* atņemtu aptuveni [...] % no tā darbībām S-PVC nozarē un vājinātu tā spēju konkurēt ar *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmumu. Tādējādi sava mēroga dēļ šāda risinājuma ietekmē tiktu sašūpota S-PVC tirgus struktūra, kas radusies pēc *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmuma izveides, un par nepietiekamām padarītas saistības, kas īstenotas nolūkā labot konkurences koncentrācijas radītās problēmas un nodrošināt efektīvu konkurenci S-PVC tirgū.
- (276) Starp citu, šāda veida kompensācijas pasākums apdraudētu *Kem One* dzīvotspējas atjaunošanu. Visbeidzot, šāds pasākums varētu šķīst neproporcionāls gan attiecībā pret uzņēmuma saņemto atbalsta summu (aptuveni 10 reīzu mazāka), gan pret pārstrukturēšanas izmaksām (aptuveni EUR 100 miljoni mazākas).

6.2.4.2. Strukturāla jaudas pārpalikuma neesamība ilgtermiņā attiecīgajā tirgū

- (277) Ieinteresētās puses uzsver, ka Eiropas PVC tirgū pastāv jaudas pārpalikums. Tās attiecīgi atsaucas uz 2004. gada pamatnostādņu 42. punktu, kurā precizēts: "Ja saņēmējs darbojas tirgū, kur vērojams ilgtermiņa strukturāls jaudas pārpalikums, kā tas definēts Lielu ieguldījumu projektu reģionālā atbalsta daudznazaru pamatprincipu kontekstā, var būt nepieciešams uzņēmuma jaudas vai tirgus daļas samazinājums līdz pat 100 %."

⁽¹⁸⁾ Skatīt 805., 828. un 838. punktu *Ineos/Solvay/JV* lēmumā.

⁽¹⁹⁾ Tādējādi 2015. gada 9. jūnijā Komisija atļāva ICIG iegādāties atsevišķus *Ineos* "vinilhlorīda" atzara uzņēmumus un apstiprināja šo uzņēmumu kā pārdotu aktīvu pircēju saistību ar kopuzņēmuma radišanu (IP/15/5147).

- (278) *Ineos/Solvay/JV* lēmumā Komisija konstatējusi jaudas pārpalikuma situāciju Eiropas PVC tirgū. Tomēr Komisija uzsver divus punktus:
- Tā nepiekrīt *Ineos* un anonīmā uzņēmuma Nr. 1 izmantotajai jaudas pārpalikuma aprēķina metodei. Jaudas pārpalikuma definīcijā pieņemts, ka rūpnieciskās iekārtas nemitīgi darbojas uz 100 % no to tehniskās jaudas.
 - Lēmums *Ineos/Solvay/JV* pamatojas uz 2012. gada datiem.
- (279) Tomēr no 2012. gada Komisija konstatē, ka vairāki faktori skaidri norāda uz to, ka jaudas pārpalikuma situācija Eiropas PVC tirgū ir attīstījies.
- (280) Jaudas pārpalikuma aprēķins. Komisija, pirmkārt, uzsver, ka, pat ja pagātnē pastāvēja jaudas pārpalikums, to lielumu ieinteresētās trešās personas, šķiet, ir vērtējušas pārāk augstu. Tirgū esoša uzņēmēja efektīvā ražošanas jauda galu galā ir atkarīga no noieta sezonālātes (S-PVC noieta Eiropā krītas augustā un decembrī). Turklāt apkopei paredzētās ražošanas pauzes, hlora ražošanas palēnināšana ziemas periodā un paaugstinātās elektroenerģijas izmaksas nozīmē to, ka ražošanas jauda ļoti reti tiek izmantota 100 % apmērā. Jāpiebilst, ka PVC ražošanas rūpniecisko darbību raksturo epizodisku ražošanas incidentu un izejvielu piegādes trūkuma gadījumi. Visbeidzot, brīvo kapacitāti nevar saskaitīt kopā, ņemot vērā ģeogrāfiskā attāluma un nenoliedzamo transporta izmaksu faktoros pat Eiropā.
- (281) Realitātē efektīva PVC ražošana notiek tikai reti, un parasti gadā atbilst 90 % no ražotāju kopumā uzrādītās jaudas.
- (282) Saskaņā ar *FIDES* (profesijas iekšējā statistika) datiem 2014. gadā nominālā PVC ražošanas jauda Rietumu un Centrālajā Eiropā bija [6 000–7 000] kt, bet efektīvā ražošana – [5 000–6 000] kt, pēc kā var aprēķināt nominālās jaudas izmantošanas procentu [80–90] % apmērā. Patiesais jaudas pārpalikums 2014. gadā tāpat šajā tirgū ir ierobežots. Komisija cita starpā piebilst, ka S-PVC ražošanas jaudas izmantošanas likme ASV arī ir 84,3 % (saskaņā ar *IHS* datiem, kas ir viens no galvenajiem analītiķiem, kurš specializējies tirgū ar *ICIS* (Neatkarīgais ķīmiskās informācijas serviss)).
- (283) S-PVC tirgus jaudas pārpalikums. No 2014. gada vasaras vairāki faktori ietekmējuši piedāvājumu Eiropas tirgū. Pirmkārt, euro kritums, kuru pavadīja ievērojams naftas cenu kritums, kas lielā mērā veicināja eksporta noieta pieaugumu (Turcijā, Indijā, Ziemeļāfrikā). Šie eksporta tirgi ir vienkārši pieejami Eiropas ražotājiem: tādējādi uzņēmumam *Kem One* S-PVC transportēšanas izmaksas no tā rūpnīcas Bērā uz Turciju bija aptuveni EUR [...] / t pretēji EUR [...] / t uz Vāciju un Ziemeļeiropu. Attiecīgi kopējais *Kem One* eksports pirmajā 2015. gada trimestrī sasniedza [...] kt, kas ir pieaugums attiecībā pret šo pašu periodu gadu iepriekš ([...] kt). *IHS* ziņojums 2015. gada martā uzsver šo Eiropas PVC ražotāju situācijas attīstību. Tas norāda, ka 2009. gadā Rietumeiropā lokalizēto S-PVC ražotāju eksports veidoja 19 % no saražotā, savukārt 2014. gada beigās tas bija jau 30 %. Šī attīstība ir pamatā pieaugošam pieejamības spiedienam – minētā situācija ir pilnīgi pretēja jaudas pārpalikumam tirgū –, neskaitot konkurences spiedienu uz *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmumu. Šis spiediens ir radījis iepirkuma cena pieaugumu 2015. gada sākumā. Turklāt piedāvājuma kritums Eiropas tirgū palielina PVC ražotāju tiesības uzsākt jaunas sarunas. *ICIS* raksts 2015. gada 10. aprīlī sagatavo šo ziņojumu, pamatojot savu analīzi uz klientu paziņojumiem tirgū: “*One buyer said that with European market seeing low imports, production difficulties and an increase in demand, April will be a month in which producers potentially can break long standing records for margin improvements.*” (“Kāds pircējs apgalvojis, ka tagad, kad Eiropas tirgus piedzīvo zema importa situāciju, ražošanas grūtības un pieprasījuma palielināšanos, aprīlis būs mēnesis, kurā ražotāji varēs pārspēt sen uzstādītus rekordus peļņas uzlabošanas ziņā.”) Šī situācija lika ražotājiem noteikt lielajiem klientiem kvotas un palielināt pārdošanas cenas. Šajos apstākļos *Kem One* sadalīšana un/vai pastāvīga tā noieta samazināšana tikai pastiprinās *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmuma konkurences pozīciju, vājinot konkurenci ārpus Eiropas esošajos tirgos.
- (284) Komisija secina, ka ieinteresētās puses savā tirgus jaudas pārpalikuma analizē nav pietiekami ņēmušas vērā PVC tirgus attīstību laikā no *Ineos/Solvay/JV* lēmuma pieņemšanas, lai gan šī attīstība varētu radīt situāciju, kurā stratēģisks eksports, kas vērsts uz trešajām valstīm, un ražošanas pārorientēšana varētu pavājināt konkurences gadījumā radīt cenu paaugstinājumu, kas nodarītu kaitējumu Ziemeļeiropā esošiem klientiem.

6.2.4.3. Kompensācijas pasākumi, ko Komisija uzskatījusi par atbilstošiem

- (285) Vispirms ir jāpiebilst, ka 2004. gada pamatnostādņu 39. punkts nepiedāvā ierobežotu kompensācijas pasākumu sarakstu, bet gan tikai uzskaita vairākus no *a priori* pieņemamiem risinājumiem, tomēr neierobežojot Komisijas iespēju pieņemt tādas kompensācijas pasākumus, kas nav iekļauti šajā uzskaitījumā.
- (286) Pamatojoties uz veikto izmeklēšanu, Komisija ir nonākusi pie secinājuma, ka atbilstoši kompensācijas pasākumi ir šādi:
- hlora ražošanas nominālās jaudas ierobežošana ([600–700] kt/gadā) un sodas ražošanas jaudas ierobežošana ([600–700] kt/gadā, neskaitot pašu patēriņu) Fosirmēras un Lavēras ražotnēs, laika posmā līdz [...], sākot no šā lēmuma pieņemšanas dienas,
 - *Kem One* S-PVC tirgus daļas ierobežošana Ziemeļrietumu Eiropas zonā (kopā Apvienotajā Karalistē, Beļģijā, Dānijā, Francijā, Īrijā, Luksemburgā, Nīderlandē, Norvēģijā, Vācijā un Zviedrijā) ⁽²⁰⁾ līdz [10–20] % no apjoma laika posmā līdz [...], sākot no šā lēmuma pieņemšanas dienas,
 - aizliegums iegūt uzņēmumu akciju paketes vai aktīvus EEZ zonas produktu tirgos, kuros *Kem One* ir klātesošs, laika posmā līdz [...], sākot no šā lēmuma pieņemšanas dienas. Šis aizliegums attiecas uz *Kem One* un visām fiziskām un juridiskām personām, kas pašlaik veic vai turpmāk [...] laikā veiks *Kem One* kontroli Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽²¹⁾ 3. panta 2. punkta izpratnē.
- (287) Šie trīs kompensējošie pasākumi veido kompensāciju atbalsta pasākumu nelabvēlīgajai ietekmei uz tirdzniecības apstākļiem un neļauj *Kem One* izmantot saņemto atbalstu, lai palielinātu savu klātbūtni gan PVC tirgū, gan citos tirgos, kur tas ir aktīvs.
- (288) Ierobežošana uz laiku līdz [...], sākot no šā lēmuma pieņemšanas dienas, nominālajai hlora ([600–700] kt/gadā) un sodas ([600–700] kt/gadā, neskaitot pašu patēriņu) ražošanas jaudai Fosirmēras un Lavēras ražotnēs. Šis pasākums jau “samazina” patieso hlora ražošanu par [...] kt attiecībā pret efektīvo *Kem One* ražošanas jaudu, kāda tā paredzēta pēc SAM projekta īstenošanas. Pašreizējā hlora un sodas ražošanas jaudas izmantojuma likme ir [80–90] % ([85–95] % atbilst ierastajai praktizētajai izmantošanas likmei, ko par aptuveni [5–15] % samazina negaidīts incidents, kas 2014. gada jūnijā notika Fosirmēras ražotnē). Ražošanas jaudas izmantošana [90–100] % apmērā 2015. un 2016. gadā atbilst [...] kt/gadā. Šī izmantošanas likme būtu jāpalielina līdz [85–95] %, kad Lavērā būs īstenota hlora/sodas elektrolīzes iekārtu pārveide, jo būs palielinājusies uzticība, lai sasniegtu patieso uzņēmējdarbības plānā paredzēto ražošanu, proti, [...] kt/gadā. Tomēr jānorāda, ka jaunā membrānas kameras elektrolīzes iekārta varēs radīt par [5–15] % vairāk nekā “nominālā” ražošana [...] kt/gadā, palielinot pašreizējās elektriskās strāvas intensitāti no [...] līdz [...] kA/m². Šo tehnisko iespēju izvēlējās *Kem One*, un ar piegādātājiem ir veikts tirdzniecības darījums par piemērota materiāla iegādi, lai atvieglotu ražošanas līmeņa pieaugumu saskaņā ar gaidāmo hlora tirgus pieaugumu 2017. gadā un turpmāk.
- (289) Patiešām, ja apskatām hlora noieta kopumā attiecībā uz *Kem One*, ņemot vērā tā ražojumus lejupejošajā ražošanā (S-PVC, PVC pasta, papildu hlorēts PVC un hlormetāni), *Kem One* rīcībā ir pietiekama jauda, lai absorbētu saražoto hlora [...] kt/gadā. Jāpiebilst, ka *Kem One* prognozes attiecībā uz hlora un sodas pieprasījuma pieaugumu Rietumeiropā attiecīgi ir [...] % un [...] % gadā ⁽²²⁾. Ierobežojums ražošanas jaudai kavēs *Kem One* attīstīt savu hlora ražošanu līdz [600–700] kt/gadā efektīvajā ražošanā, kas būtu ļāvis tam tuvuoties sava potenciālā noieta piesātinājumam, t. i., līdz maksimumam palielinātu savu lejupejošo hlora aktīvu izmantošanu. Būtībā nominālās jaudas ierobežošana līdz [600–700] kt hlora gadā jeb sagaidāmā efektīvā ražošana [...] kt hlora gadā atņem *Kem One* iespēju sekot sodas tirgus pieaugumam, kas veido iespējamos zaudējumus aptuveni [...] % apmērā no pārdošanas pieauguma [...]. *Kem One* sodas tirgus daļa Rietumeiropā, kas vērtēta kā [5–15] %, turpmāk būs [5–15] %.
- (290) Turklāt šie pasākumi neļaus *Kem One* palielināt savu noieta un tirgus daļas Eiropā un/vai eksportā no hlora atvasinātajiem produktiem, kas ir S-PVC, E-PVC (vai PVC pasta), PVC-C (vai papildu hlorēts PVC), hlormetāni un

⁽²⁰⁾ Skatīt 403. punktu *Ineos/Solvay/JV* lēmumā.

⁽²¹⁾ Padomes 2004. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju (EK Apvienošanās Regula) (OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.).

⁽²²⁾ Pēdējo desmit gadu pieredze parāda tendenci, ka pieprasījums pēc sodas, kuras izmantojums ir ārkārtīgi dažāds, pieaug atbilstoši likmei, kas ir ļoti tuva PIB, savukārt hlora pieprasījuma pieauguma likme ir nedaudz vājāka.

mazākā mērā – šķidrā hlorā. Izdevības zaudējums ir [...] kt hlora [...]. Piemēram, [...] kt hlora ļauj saražot [...] kt S-PVC, pateicoties kuram *Kem One* tirgus daļa varētu palielināties no [10–20] % līdz [10–20] %, ja kā atsauci uzlūko *Kem One* PVC noieta līmeni ([...] kt/gadā) un Eiropas ražotājiem pieejamā S-PVC tirgus izmēru ([...] Mt).

- (291) Ierobežošana uz laiku līdz [...], sākot no šā lēmuma pieņemšanas dienas, *Kem One* un tā pašreizējo vai turpmāko filiāļu S-PVC tirgus daļām Ziemeļrietumu Eiropas zonā (kopā Apvienotajā Karalistē, Beļģijā, Dānijā, Francijā, Īrijā, Luksemburgā, Nīderlandē, Norvēģijā, Vācijā un Zviedrijā) līdz [10–20] % no apjoma ⁽²³⁾). Attiecībā uz S-PVC (tostarp M-PVC jeb “PVC masu” no Senfonas, kas tai ir tirgus ziņā pielīdzināma) *Kem One* rīcībā ir nominālā ražošanas jauda [...] kt/gadā, kas veido gandrīz [...] % no kopējās Rietumeiropas ražošanas jaudas ([...] Mt/gadā).
- (292) [...]
- (293) Šo rūpniecības un tirdzniecības darbību kombinācijai vajadzētu radīt ievērojamu pārdoto apjomu palielināšanos šajā ģeogrāfiskajā zonā (aptuveni [...] Kt), lai varētu sasniegt uzņēmuma S-PVC tirgus daļu šajā zonā [10–20] % apmērā.
- (294) Tādējādi Komisija uzskata, ka *Kem One* tirgus daļas ierobežošana līdz [10–20] % (apjomā) S-PVC tirgū [...], sākot no šā lēmuma pieņemšanas datuma Ziemeļrietumu Eiropas zonā, ļaus garantēt, ka atbalsta pasākumus *Kem One* neizmanto savā tirdzniecības darbībā šajā zonā. Šis ierobežojums ļauj arī vājināt atbalsta ietekmi un izvairīties no pārmērīgas konkurences ierobežošanas draudiem. Turklāt iekļaušana šajā Francijas ģeogrāfiskajā perimetrā, kur atrodas *Kem One* galvenās rūpniecības un tirdzniecības vietas S-PVC nozarē, atbilst tiesiskajām prasībām kompensācijas pasākumu jomā ⁽²⁴⁾. Šis risinājums piedāvā arī priekšrocību saglabāt konkurences spiedienu uz *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmumu, kas ir galvenais dalībnieks Ziemeļrietumu Eiropas S-PVC tirgū ⁽²⁵⁾, tomēr, neapturot konkurences situāciju uz neizmērojami ilgu laiku.
- (295) Ņemot vērā iepriekšējos lēmumus, Komisija uzskata, ka šie pagaidu ierobežojumi ir piemērotāki pasākumi nekā līdzekļu nodalīšana, lai novērstu pārmērīgu konkurences kropļojumu attiecīgā atbalsta dēļ, tomēr saglabājot konkurences spiedienu Ziemeļrietumu Eiropas S-PVC tirgū.
- (296) Iegādes aizliegums. Šis aizliegums attiecas ne tikai uz *Kem One*, bet arī uz visām fiziskām un juridiskām personām, kas pašlaik veic vai turpmākajā [...] laikā veiks *Kem One* kontroli EK regulas par koncentrāciju 3. panta 2. punkta izpratnē, kurā precizēts, ka “[p]ar kontroli uzskata tiesības, līgumus vai citus līdzekļus, kas atsevišķi vai apvienojumā un ņemot vērā iesaistīto faktu vai tiesību aktu izskatīšanu, dod iespēju izšķiroši ietekmēt uzņēmumu, jo īpaši ar šādiem līdzekļiem: a) īpašuma tiesībām vai tiesībām izmantot visus vai daļu no uzņēmuma aktīviem; b) tiesībām vai līgumiem, kas piešķir izšķirošu ietekmi uz uzņēmuma sastāvu, balsošanu vai izpildvaru”. Tādējādi ne *Kem One*, ne vienības, kas to kontrolēs, nevarēs novirzīt Francijas pārskaitīto atbalstu un to izmantot, lai palielinātu savu ietekmi tirgū, kaitējot uzņēmējiem, kas nav saņēmuši valsts subsīdijas.
- (297) Aizliegums neattiecas uz pirkumiem, kas i) ir nepieciešami *Kem One* dzīvotspējas atjaunošanai un ii) nepiet saistības ierobežot atbalsta ietekmi līdz absolūtam minimumam, kas nepieciešams, lai piepildītu *Kem One* pārstrukturēšanas plāna mērķus. Pirkums nevarēs notikt, līdz Komisija nebūs spriedusi, ka i) un ii) punktā paredzētie nosacījumi ir izpildīti. Nodoms veikt pirkumu un elementu, kas ļauj Komisijai spriest par to, vai nosacījumi tiek izpildīti, jāpaziņo Komisijai pieņemamā laika posmā.

⁽²³⁾ Tā kā noieta apjomi kādā ģeogrāfiskajā zonā profesionālajā statistikā ir zināmi pēc noteikta termiņa un nav atkarīgi tikai no *Kem One*, tā kā ierobežojuma ievērošanai varētu būt nepieciešami relatīvi strauji tirdzniecības politikas pielāgojumi, atjaunojot noieta aptvertā ģeogrāfiskā zonā, jānorāda tikai turētās tirgus daļas robežvērtība. Tādējādi, ja tirgus daļa pārsniedz 10 % no šajā lēmumā noteiktajiem griestiem, tiks uzskatīts, ka griesti nav pārsniegti, ja saņēmējs atjaunos tirgus daļu līdz 11 % ne vairāk kā viena gada termiņā, sākot no pirmā pusgada ziņojuma, kas norāda uz šo pārsniegumu.

⁽²⁴⁾ Vispārējās tiesas spriedums lietā T-115/09 un T-116/09 *Electrolux* un *Whirlpool*/Komisija. EU:T:2012:76, 50.–58. punkts.

⁽²⁵⁾ Skatīt 403. punktu *Ineos/Solvay*/JV lēmumā.

6.2.4.4. Pārbaude un pusgada ziņojumi

- (298) 2004. gada pamatnostādņu 49. punktā ir noteikts: “Komisijai ar regulāriem sīki izstrādātiem ziņojumiem, ko nosūta attiecīgā dalībvalsts, jāspēj pārliecināties, ka pārstrukturēšanas plāns tiek pienācīgi īstenots.”
- (299) Attiecīgi, ņemot vērā piešķirtā atbalsta summu un nepieciešamo kompensācijas pasākumu raksturu, lai nodrošinātu atbalsta saderību ar noteikumiem par valsts atbalstu, mērķi nodrošināt *Kem One* dzīvotspējas atjaunošanu un konkurences situāciju attiecīgajā tirgū, Komisija uzskata, ka ir nepieciešams, lai Francija tai ik pusgadu nosūtītu ziņojumus, kuros būtu atspoguļoti šādi elementi:
- pārstrukturēšanas plāna īstenošana, iekļaujot novērtējumu attiecībā uz *Kem One* dzīvotspējas atjaunošanas mērķi,
 - piemērotie hlora un sodas ražošanas nominālās jaudas ierobežojumi Fosirmērā un Lavērā,
 - piemērotais *Kem One* tirgus daļas ierobežojums S-PVC tirgū Ziemeļrietumu Eiropas zonā (kopā Apvienotajā Karalistē, Beļģijā, Dānijā, Francijā, Īrijā, Luksemburgā, Nīderlandē, Norvēģijā, Vācijā un Zviedrijā) [10–20] % apmērā,
 - apstiprinājums, ka nav iegādātas akciju paketes vai aktīvi uzņēmumos, kas atrodas tajos EEZ produktu tirgos, kuros *Kem One* ir klātesošs,
 - PVC tirgus konkurences situācijas stāvoklis un augšupejošās un lejupejošās ražošanas tirgu stāvoklis EEZ, tostarp, iekļaujot uzņēmēju tirgus daļas un jaudas, tirgus struktūras izmaiņas, cenu attīstību un jebkuru citu elementu, kas Komisijai noderētu labas izpratnes veidošanai.
- (300) Šie ziņojumi jāiesniedz [...], skaitot no šā lēmuma pieņemšanas dienas. Pirmais ziņojums Komisijai jāiesniedz sešus mēnešus pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas.
- (301) Noslēgumā attiecībā uz konkurences pārmērīga kropļojuma novēršanu atbalsta pasākumu dēļ, ņemot vērā *Ineos* un *Solvay* kopuzņēmuma klātbūtni, kas S-PVC tirgū ir ievērojami spēcīgāks dalībnieks, faktu, ka radikālāki kompensācijas pasākumi, nodalot līdzekļus, kā tas minēts 2004. gada pamatnostādņu 39. punktā, draudētu apdraudēt *Kem One* dzīvotspēju un vājinātu tā konkurētspēju, kas kaitētu tirgus struktūrai un konkurences efektivitātei, un, ņemot vērā to, ka šā lēmuma 6.2.4. iedaļā izpētītie kompensācijas pasākumi var sasniegt pietiekamu ietekmi un pat sniegt piemērotu risinājumu attiecīgajos apstākļos atbalsta radītajam konkurences kropļojumam un tiks izvērtēti kopā ar tirgus konkurences situāciju regulārajos ziņojumos, minētos kompensācijas pasākumus Komisija uzskata par adekvātiem.

6.2.5. Atbalsta ierobežošana līdz minimumam: reāls ieguldījums, neietverot atbalstu

- (302) 2004. gada pamatnostādņu 43. punktā ir noteikts: “Atbalsta apjoms un intensitāte jāierobežo līdz stingram pārstrukturēšanas izmaksu minimumam, kas vajadzīgas, lai veiktu pārstrukturēšanu, ņemot vērā uzņēmuma, tā akcionāru vai grupas, kurā tas ietilpst, esošos finanšu resursus.” 2004. gada pamatnostādņu 44. punktā precizēts, ka “Komisija parasti uzskata par pienācīgiem šādus ieguldījumus pārstrukturēšanā: [...] vismaz 50 % attiecībā uz lieliem uzņēmumiem”.
- (303) Pirmkārt, elementi, kas apkopoti pēc procedūras sākšanas, nav ļāvuši attaisnot aizdevuma EUR [60–70] miljonu apmērā iekļaušanu *Kem One* pašu ieguldījumā. Francija apstiprināja hipotētisko un neskaidro aizdevuma raksturu, uzsverot, ka tas jebkurā gadījumā nenotiks pirms 2016. gada. Šis aizdevums tāpat nesasniedz patiesā saņēmēja pašu ieguldījuma efektivitātes nosacījumu, kas precizēts 2004. gada pamatnostādņēs. Attiecīgi Komisija uzskata, ka nav attaisnojami to iekļaut aprēķinā.

- (304) Komisijas izmeklēšana ir parādījusi, ka resursi, kas jāņem vērā, aprēķinot *Kem One* pašu ieguldījumu pārstrukturēšanas izmaksās, ir šādi:

4. tabula

Privāti ieguldījumu avoti, kas saskaņā ar Komisiju paredzēti pārstrukturēšanas plānā

Ieguldījuma avots	Summa (miljonos EUR)
<i>Kem One</i> pašfinansējums	[10–20]
Finansējums [privātais uzņēmējs Nr. 1]	[35–45]
Finansējums [privātais uzņēmējs Nr. 2]	[55–65]
Pārņēmēju veikta kapitāla palielināšana	10
Kreditoru atlīdzināšana [privātais uzņēmējs Nr. 6]	[0–10]
Kopā	133,4

Avots: Komisija.

- (305) Izmeklēšanas laikā parādījušies vairāki jauni elementi. Vispirms jānorāda, ka attiecībā uz *Kem One* pašu finansējumu līdz šim brīdim modernizācijas projektā *Kem One* iepludinājis tikai EUR 18 miljonus. Hipotētiskais pārējās summas pārskaitījuma raksturs neļauj šīs summas kvalificēt kā pašu ieguldījumu. Turklāt pēc pārrunām starp *Kem One* un [privāto uzņēmēju Nr. 2] [privātā uzņēmēja Nr. 2] veiktā faktūrkreditēšana sasniedz *in fine* EUR [55–65] miljonus (pretēji sākotnēji paredzētajiem EUR [40–50] miljoniem).
- (306) Pārstrukturēšanas izmaksas tiek lēstas EUR 222 miljonu apmērā. *Kem One* pašu ieguldījumus šajā pārstrukturēšanā tālād pārstāv 60 % no pārstrukturēšanas izmaksām.
- (307) Attiecīgi var secināt, ka atbalsts nepārsniedz minimumu, un nav nepieciešamības izteikt viedokli par privāto kreditoru veikto parādu norakstīšanas raksturu.

6.2.6. Princips “vienreiz un pēdējoreiz”

- (308) Ņemot vērā 2004. gada pamatnostādņu 72. un turpmākos punktus, pārstrukturēšanas atbalstu uzņēmumam var piešķirt tikai vienu reizi desmit gadu laikā.
- (309) Francija savā paziņojumā precizē, ka ne *Kem One*, ne grupa, kurai tas pieder, agrāk nav saņēmuši ne glābšanas, ne pārstrukturēšanas atbalstu.
- (310) Attiecīgi princips “vienreiz un pēdējoreiz” ir ievērots.

7. SECINĀJUMS

- (311) Komisija uzskata, ka attiecīgos atbalsta pasākumus var uzskatīt par saderīgiem ar iekšējo tirgu, piemērojot LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu, ar nosacījumu, ka tiek ievēroti šā lēmuma 6.2.4.3. iedaļā uzskaitītie kompensācijas pasākumi un ka šā lēmuma 6.2.4.4. iedaļā paredzētie ziņojumi tiek iesniegti Komisijai noteiktajos termiņos,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Atbalsts, ko Francija plāno sniegt *Kem One SAS* (turpmāk – “*Kem One*”) kā i) Ekonomiskās un sociālās attīstības fonda aizdevumu, ii) subsīdiju un atmaksājamus avansus un iii) iespējamu sociālo iemaksu un nodokļu parādu norakstīšanu, ir saderīgs ar iekšējo tirgu, piemērojot 2. pantā minētos nosacījumus.

2. pants

1. Francija rīkojas tā, lai *Kem One* nominālā hlora ([600–700] kt/gadā) un sodas ([600–700] kt/gadā, neskaitot pašu patēriņu) ražošanas jauda Fosirmēras un Lavēras ražotnēs paliktu nemainīga uz laiku [...], sākot no šā lēmuma pieņemšanas dienas.

2. Francija rīkojas tā, lai *Kem One S-PVC* tirgus daļa Ziemeļrietumu Eiropas zonā (kopā Apvienotajā Karalistē, Beļģijā, Dānijā, Francijā, Īrijā, Luksemburgā, Nīderlandē, Norvēģijā, Vācijā un Zviedrijā) tiktu ierobežota līdz [10–20] % no apjoma uz laiku līdz [...], sākot no šā lēmuma pieņemšanas dienas.

3. Francija rīkojas tā, lai *Kem One* un visas fiziskās un juridiskās personas, kas pašlaik veic vai turpmāk [...] laikā pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas veiks kontroli pār *Kem One*, atturētos iegādāties akciju paketes vai uzņēmumu aktīvus tajos Eiropas Ekonomikas zona (EEZ) produktu tirgos, kuros ir klātesošs *Kem One*; tas jāievēro [...] no šā lēmuma pieņemšanas dienas.

Šajā punktā paredzētais aizliegums neattiecas uz pirkumiem:

- a) kas ir nepieciešami *Kem One* dzīvotspējas atjaunošanai;
- b) kas neapiet saistības ierobežot atbalsta ietekmi līdz absolūtam nepieciešamajam minimumam, lai sasniegtu *Kem One* pārstrukturēšanas plāna mērķus.

Nodoms veikt šajā punktā paredzēto pirkumu un elementu, kas ļauj Komisijai spriest par to, vai a) un b) apakšpunktā paredzētie nosacījumi tiek izpildīti, jāpaziņo Komisijai pieņemamā laika posmā. Pirkums varēs notikt tikai tad, kad Komisija būs spriedusi, ka paredzētie nosacījumi ir izpildīti.

3. pants

Francija ik pusgadu nosūta Komisijai ziņojumus, kuros minēti šādi elementi:

- a) pārstrukturēšanas plāna īstenošana, ar novērtējumu attiecībā uz *Kem One* dzīvotspējas atjaunošanas mērķi;
- b) jebkura svarīga informācija attiecībā uz 2. pantā minēto nosacījumu ievērošanu, jo īpaši attiecībā uz *Kem One* tirgus daļu attīstību 2. panta 2. punktā minētajā tirgū;
- c) PVC tirgus konkurences situācijas stāvoklis un augšupejošā un lejupejošās ražošanas tirgus stāvoklis EEZ, tostarp, iekļaujot uzņēmēju tirgus daļas un jaudas, tirgus struktūras izmaiņas, cenu attīstību un jebkuru citu elementu, kas Komisijai noderētu labas izpratnes veidošanai.

Šie ziņojumi jāiesniedz [...], sākot no šā lēmuma pieņemšanas dienas. Pirmais ziņojums Komisijai jāiesniedz sešus mēnešus pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas.

4. pants

Francija divu mēnešu laikā pēc šā lēmuma paziņošanas informē Komisiju par pasākumiem, ko tā veikusi, lai izpildītu šo lēmumu.

5. pants

Šis lēmums ir adresēts Francijas Republikai.

Briselē, 2015. gada 28. jūlijā

*Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Margrethe VESTAGER*

PAMATNOSTĀDNES

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PAMATNOSTĀDNE (ES) 2016/450

(2015. gada 4. decembris),

ar ko groza Pamatnostādni ECB/2014/15 par monetāro un finanšu statistiku (ECB/2015/44)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus un jo īpaši to 5.1., 12.1. un 14.3. pantu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2533/98 (1998. gada 23. novembris) par statistiskās informācijas vākšanu, ko veic Eiropas Centrālā banka ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Jāatjaunina monetārās un finanšu statistikas vākšana, ņemot vērā to, ka saskaņā ar Eiropas Centrālās bankas Regulu (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) ⁽²⁾ no 2016. gada 1. ceturkšņa uz apdrošināšanas sabiedrībām tiks attiecinātas statistikas pārskatu sniegšanas prasības. Tādēļ jāsaik vākt statistika par apdrošināšanas sabiedrībām saskaņā ar Pamatnostādne ECB/2014/15 ⁽³⁾ noteikto regulējumu.
- (2) Tādēļ attiecīgi jāgroza Pamatnostādne ECB/2014/15,

IR PIEŅĒMUSI ŠO PAMATNOSTĀDNI.

1. pants

Grozījumi

Pamatnostādni ECB/2014/15 groza šādi:

- 1) ar šādu punktu aizstāj 1. panta 2. punktu:

“2. Pārskatu sniegšanas shēmas, standarti un nosūtīšanas datumi

NCB sniedz datus par 3. līdz 26.a pantā minētajiem posteņiem saskaņā ar II pielikumā noteiktajām shēmām un saskaņā ar III pielikumā noteiktajiem elektroniskās pārskatu sniegšanas standartiem. ECB katru gadu līdz septembra beigām paziņo NCB konkrētus nosūtīšanas datumus nākamā gada pārskatu sniegšanas kalendāra veidā.”;

- 2) šādu daļu pievieno 25. panta 1. punktam:

“Lai izveidotu un uzturētu statistikas vajadzībām apdrošināšanas sabiedrību sarakstu, kas minēts Eiropas Centrālās bankas Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) ^(*) 3. pantā, noteiktajos intervālos RIAD datu apmaiņas sistēmā jāvāc V pielikuma 1. un 2. daļā noteiktie mainīgie. NCB jāziņo par jebkuriem šo mainīgo atjauninājumiem, jo īpaši ja iestāde pievienojas apdrošināšanas sabiedrību kopai vai atstāj to. NCB nosūta pilnus atsauces datus, kā noteikts

⁽¹⁾ OVL 318, 27.11.1998., 8. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Centrālās bankas Regula (ES) Nr. 1374/2014 (2014. gada 28. novembris) par statistikas pārskatu sniegšanas prasībām apdrošināšanas sabiedrībām (OVL 366, 20.12.2014., 36. lpp.).

⁽³⁾ Pamatnostādne ECB/2014/15 (2014. gada 4. aprīlis) par monetāro un finanšu statistiku (OVL 340, 26.11.2014., 1. lpp.).

V pielikuma 1. un 2. daļā, par rezidentu mātesuzņēmumiem un meitasuzņēmumiem, par visām rezidentu filiālēm neatkarīgi no to mātesuzņēmumu atrašanās vietas, kā arī par tādām rezidentu mātesuzņēmumu un meitasuzņēmumu filiālēm, kuras ir rezidentes ārpus Savienības ekonomiskās teritorijas. Šo informācijas kopumu papildina pilni atsaucē dati, kā noteikts V pielikuma 1. un 2. daļā, par rezidentu mātesuzņēmumu un meitasuzņēmumu filiālēm, kas ir rezidentes pārskatus nesniedzošās, neiesaistītās dalībvalstīs. Šīs pārskatu sniegšanas pamatā ir plašāka datu vākšana, kas aptver visas rezidentu mātesuzņēmumu un meitasuzņēmumu filiāles neatkarīgi no to rezidences valsts.

(*) Eiropas Centrālās bankas Regula (ES) Nr. 1374/2014 (2014. gada 28. novembris) par statistikas pārskatu sniegšanas prasībām apdrošināšanas sabiedrībām (ECB/2014/50) (OV L 366, 20.12.2014., 36. lpp.).”;

3) šādu daļu pievieno 25. panta 2. punktam:

“Tasniedzot pirmo apdrošināšanas sabiedrību sarakstu, NCB ne vēlāk kā 2016. gada 31. martā nosūta ECB pilnīgus ceturkšņa atsaucē datus, kā noteikts V pielikuma 1. daļā, par rezidentu apdrošināšanas mātesuzņēmumiem un meitasuzņēmumiem. Tomēr NCB tiek aicinātas nosūtīt šo informāciju līdz 2015. gada 31. decembrim. NCB ne vēlāk kā 2016. gada 31. jūlijā nosūta ECB pilnus atsaucē datus, kā noteikts V pielikuma 1. un 2. daļā, par visām rezidentu filiālēm neatkarīgi no to mātesuzņēmumu atrašanās vietas, kā arī par tādām rezidentu mātesuzņēmumu un meitasuzņēmumu filiālēm, kuras ir rezidentes ārpus Savienības ekonomiskās teritorijas un ir rezidentes pārskatus nesniedzošās, neiesaistītās dalībvalstīs. Atribūtus, kas prasīti reizi gadā, par visām iestādēm nosūta līdz 2016. gada 31. jūlijam.

Veicot nākamās nosūtīšanas, NCB nosūta ECB attiecībā uz apdrošināšanas sabiedrībām noteiktos ceturkšņa mainīgo atjaunojumus vismaz reizi ceturksnī divu mēnešu laikā pēc atsaucē datuma. Gada mainīgos par visām apdrošināšanas sabiedrībām atjaunina vienu reizi gadā ar lielākais sešu mēnešu laika nobīdi pēc atsaucē datuma, kas ir 31. decembris.”;

4) šādu daļu pievieno 25. panta 3. punktam:

“Līdz pulksten 18:00 pēc Viduseiropas laika ceturtajā darba dienā pēc tam, kad pienācis termiņš atjaunojumu nosūtīšanai, ECB izgatavo apdrošināšanas sabiedrību datu kopas kopiju un dara to pieejamu NCB. ECB pēc tam apdrošināšanas sabiedrību sarakstu dara pieejamu savā tīmekļa vietnē.”;

5) ar šādu punktu aizstāj 26. panta 2. punktu:

“2. **Pārskatu sniegšanas biežums un termiņš**

Datus sniedz ECB reizi ceturksnī. 1. panta a) apakšpunktā aprakstīto PF statistiku sniedz ECB laikposmā, kas nepārsniedz 80 kalendārās dienas no brīža, kad beidzies atsaucē ceturksnis. Konkrētus nosūtīšanas datumus paziņo NCB iepriekš pārskatu sniegšanas kalendāra veidā, ko ECB iesniedz līdz katra gada septembrim.”;

6) iekļauj šādu 26.a pantu:

“26.a pants

Apdrošināšanas sabiedrību statistika

1. Pārskatu sniegšanas apjoms

a) Vispārēji noteikumi

NCB sniedz statistikas informāciju par apdrošināšanas sabiedrību aktīviem un pasīviem, kā arī informāciju par prēmijām, prasībām un komisijas maksām saskaņā ar II pielikuma 23. daļu. Informāciju sniedz par katru no šādiem apdrošināšanas sabiedrību veidiem: dzīvības apdrošināšana, nedzīvības apdrošināšana, kompozītāpdrošināšana un pārāpdrošināšana. Šīs prasības attiecas uz apdrošināšanas sabiedrību aktīvu un pasīvu ceturkšņa beigu krājumiem un ceturkšņa plūsmu korekcijām, kā arī gada informāciju par prēmijām, prasībām un komisijas maksām.

Papildu informāciju nosūta kā ārpusbilances posteņus attiecībā uz valstīm, par kurām šī informācija ir pieejama, t. sk. pamatojoties uz labākajām iespējamām aplēsēm, saskaņā ar II pielikuma 23. daļu.

b) Plūsmu korekcijas

NCB sniedz ECB atsevišķus datus par pārvērtēšanas korekcijām (gan cenu, gan valūtas maiņas kursa izmaiņu dēļ) un pār kvalifikācijas korekcijām, kā tās norādītas II pielikuma 23. daļā un saskaņā ar IV pielikumu.

Finanšu darījumus, t. sk. korekcijas, iegūst saskaņā ar EKS 2010.

NCB saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) var novirzīties no EKS 2010 valstī īstenotas atšķirīgas prakses dēļ. Ja ir pieejama informācija par krājumiem vērtspāpīru līmenī, pārvērtēšanas korekcijas var iegūt saskaņā ar Eurosistēmas kopējo metodi, t. i., IV pielikuma 6. daļā minēto plūsmu iegūšanas metodi.

Finanšu darījumu aplēses par saistībām var iegūt saskaņā ar IV pielikuma 6. daļu.

2. **Pārskatu sniegšanas biežums un termiņš**

NCB sniedz ECB apdrošināšanas sabiedrību ceturkšņa datus līdz darba dienas beigām 10. darba dienā pēc tā termiņa beigām, kas attiecībā uz ceturkšņa datiem noteikts Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) 8. pantā. Pārejas periodā, kas attiecas uz pārskatu sniegšanu par pirmajiem trīs 2016. gada ceturkšņiem, šo termiņu pagarina līdz 30. darba dienai pēc iepriekš minētā termiņa 2016. gada 1. ceturkšņa atsauces periodam, 25. darba dienai pēc iepriekš minētā termiņa 2016. gada 2. ceturkšņa atsauces periodam un 20. darba dienai pēc iepriekš minētā termiņa 2016. gada 3. ceturkšņa atsauces periodam.

NCB sniedz ECB apdrošināšanas sabiedrību gada datus līdz darba dienas beigām 10. darba dienā pēc tā termiņa beigām, kas attiecībā uz gada datiem noteikts Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) 8. pantā.

Konkrētus nosūtīšanas datumus paziņo NCB iepriekš pārskatu sniegšanas kalendāra veidā, ko ECB iesniedz līdz katra gada septembrim.

Pirmajā apdrošināšanas sabiedrību ceturkšņa datu pārskatu sniegšanā ECB tiek lūgts, lai NCB iesniedz datus par atlikuma summām. Plūsmu korekcijas sniedz, darot visu iespējamo.

3. **Pārskatīšanas politika**

Ceturkšņa un gada datu pārskatīšanai piemēro šādus vispārējus noteikumus:

- a) parasto ceturkšņa sagatavošanas periodu laikā, t. i., attiecīgajā atsauces periodā, no termiņa beigām, kas norādītas 2. punktā, līdz dienai, kad dati tiek izplatīti atpakaļ NCB, NCB var pārskatīt datus, kas attiecas uz iepriekšējo atsauces ceturksni;
- b) parasto gada sagatavošanas periodu laikā, t. i., attiecīgajā atsauces gadā, no termiņa beigām, kas norādītas 2. punktā, līdz dienai, kad dati tiek izplatīti atpakaļ NCB, NCB var pārskatīt datus, kas attiecas uz iepriekšējo atsauces gadu;
- c) ārpus parastajiem sagatavošanas periodiem – NCB arī var pārskatīt datus, kas attiecas uz iepriekšējiem atsauces periodiem.

4. **Atbrīvojumi un ekstrapolācija**

Lai nodrošinātu euro zonas apdrošināšanas sabiedrību statistikas kvalitāti gadījumos, kad NCB piešķir atbrīvojumus mazākajām apdrošināšanas sabiedrībām saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) 7. panta 1. punkta a) apakšpunktu, tās ekstrapolē ECB sniegtos apdrošināšanas sabiedrību ceturkšņa datus līdz 100 % tvērumam.

NCB var izraudzīties procedūru, lai ekstrapolētu tvērumu līdz 100 %, pamatojoties uz datiem, kas savākti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) 7. panta 1. punkta b) apakšpunktu un 7. panta 1. punkta c) apakšpunktu, ja aplēses pamatojas uz datiem par attiecīga veida apdrošināšanas sabiedrībām (t. i. dzīvības, nedzīvības, apvienotajām).

NCB arī nodrošina, ka attiecībā uz 2016. gada atsaucis ceturkšņiem ECB sniegtie dati attiecas uz 100 % pārskatu sniedzēju. NCB, kuras plāno piešķirt atbrīvojumus mazākajām apdrošināšanas sabiedrībām saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) 7. panta 1. punkta a) apakšpunktu, savāc visu nepieciešamo informāciju, lai nodrošinātu, ka ECB tiek nosūtīti augstas kvalitātes dati. NCB, kuras prasītos datus iegūst no datiem, kas savākti uzraudzības vajadzībām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/138/EK (*), šajā nolūkā drīkst i) paplašināt datus, kas savākti par atvēršanas dienu no 2016. gada 1. janvāra atsaucis datuma (sk. 5. punktu), ii) paplašināt pārskata sniedzēju aptvērumu pirmajā atsaucis ceturksnī vai ceturkšņos, vai iii) izmantot alternatīvus datu avotus, no kuriem var iegūt līdzvērtīgi augstas kvalitātes ekstrapolētus datus.

5. Vienreizēja pārskatu sniegšana par 2015. gada 4. kvartāla atsaucis periodu

NCB nosūta ECB 2015. gada beigu krājumu datus, kas vajadzības gadījumā var ietvert aplēses, par galvenajiem kopsavilkuma rādītājiem, kā noteikts II pielikuma 23. daļā. NCB šajā nolūkā var izmantot datus, kas attiecas uz 2016. gada 1. janvāri un kas savākti uzraudzības vajadzībām saskaņā ar Direktīvu 2009/138/EK. Šos datus nosūta ECB kopā ar datiem par 2016. gada 1. ceturksni.

6. Vērtspapīru kopsavilkuma datu iegūšana

Kopsavilkuma ceturkšņa datus par katra veida apdrošināšanas sabiedrību aktīviem un pasīviem saskaņā ar II pielikuma 23. daļas 2.a un 2.b tabulu NCB iegūst šādi:

- a) Par vērtspapīriem ar ISIN kodiem NCB konstatē, vai informācija, kas iesniegta vērtspapīru līmenī, atbilst informācijai, kas iegūta no Centralizētās vērtspapīru datu bāzes (CVDB), kas ir atsaucis datu bāze. Vērtspapīru līmeņa informāciju, kuras atbilstība ir novērtēta, izmanto, lai apkopotu aktīvu un pasīvu vērtību euro un lai iegūtu nepieciešamos iedalījumus par katru atsevišķu apdrošināšanas sabiedrību emitētu vai turētu vērtspapīru. Ja CVDB nav atrodami vērtspapīru identifikatori vai informācija, kas nepieciešama aktīvu un pasīvu apkopošanai saskaņā ar II pielikuma 23. daļas 2.a un 2.b tabulu, nav pieejama no CVDB, NCB aplēs iztrūkstošos datus.
- b) NCB apkopo saskaņā ar a) apakšpunktu iegūtos datus par vērtspapīriem un pievieno tos informācijai, kas sniegta par vērtspapīriem bez ISIN kodiem, lai izveidotu kopsavilkuma rādītājus par: i) parāda vērtspapīriem termiņu (sākotnējā un atlikušā) dalījumā un darījuma partneru (sektora un rezidences valsts) dalījumā; ii) pašu kapitālu instrumentu dalījumā un darījuma partneru (sektora un rezidences valsts) dalījumā; un iii) ieguldījumu fondu akcijām/daļām ieguldījumu fonda veidu dalījumā un darījuma partneru rezidences valsts dalījumā.

7. IF akciju/daļu dalījums pēc galvenā investīciju mērķa

NCB nosūta ECB labākās iespējamās aplēses par apdrošināšanas sabiedrību turētajām IF akcijām/daļām galvenā investīciju mērķa dalījumā (t. i. obligāciju fondi, pašu kapitāla fondi, jauktie fondi, nekustamā īpašuma fondi, riska ieguldījumu fondi un citi fondi). Šos datus var iegūt konstatējot informācijas, kas vērtspapīru līmenī sniegta saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50), atbilstību informācijai, kas iegūta no CVDB atsaucis datu bāzes.

Ja IF akcijas/daļas nav atrodamas CVDB, NCB aplēs iztrūkstošos datus vai datu iegūšanai izmanto alternatīvus avotus.

Pārejas periodā NCB šos datus drīkst pirmo reizi nosūtīt ECB, kad tās nosūta datus par 2016. gada 2. ceturksni, datiem aptverot arī 2016. gada 1. ceturksni.

8. Nedzīvības apdrošināšanas tehnisko rezervju ceturkšņa datu aplēšana

Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) 4. panta 1. punkta c) apakšpunktu NCB vāc gada datus par nedzīvības apdrošināšanas tehniskajām rezervēm uzņēmējdarbības veida un ģeogrāfiskās zonas dalījumā. NCB nosūta ECB ceturkšņa datus, kas var tikt aplēsti, pamatojoties uz savāktajiem gada datiem.

9. Novērtēšanas metodes un/vai grāmatvedības noteikumi

Regulā (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) noteiktos novērtēšanas un/vai grāmatvedības noteikumus piemēro arī gadījumos, kuros NCB sniedz ECB apdrošināšanas sabiedrību datus.

10. Paskaidrojošās piezīmes

NCB sniedz paskaidrojošās piezīmes, kurās norāda iemeslus, kāpēc veiktas nozīmīgas pārskatīšanas vai pārskatīšanas, kas veiktas ārpus parastajiem datu sagatavošanas periodiem saskaņā ar 26.a panta 3. punkta c) apakšpunktu. Turklāt NCB sniedz ECB paskaidrojumus par pārkvalificēšanas korekcijām.

11. Apkopošanas metode

NCB var vākt datus no visām apdrošināšanas sabiedrībām, kas ir valsts rezidentes, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) 2. panta 1. punktu ("uzņēmējvalsts metode"), vai tās var iegūt ECBS vajadzībām prasītos datus no datiem, kas, ievērojot Direktīvu 2009/138/EK, savākti uzraudzības vajadzībām saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) 2. panta 2. punktu ("piederības valsts metode").

Saskaņā ar šo pamatnostādni uz ECB nosūtītajiem datiem parasti jābūt vāktiem, izmantojot uzņēmējvalsts metodi. Tomēr NCB, kas iegūst ECBS vajadzībām prasītos datus no uzraudzībai vāktajiem datiem, var nosūtīt datus, kas iegūti, izmantojot piederības valsts metodi, ciktāl uzņēmējvalsts metodes un piederības valsts metodes datu atšķirību nevar uzskatīt par nozīmīgu.

To, vai uzņēmējvalsts metodes un piederības valsts metodes datu atšķirība ir nozīmīga, novērtē, pamatojoties uz datiem par prēmijām, kas sniegti saskaņā ar šīs pamatnostādnes II pielikuma 23. daļas 3. tabulu. Pēc šī novērtējuma pabeigšanas ECB, cieši sadarbojoties ar NCB, noteikts metodi, kura jāizmanto saistībā ar uzņēmējvalsts metodes datu nosūtīšanu ECB. Līdz šīs metodes noteikšanai NCB ir atbrīvotas no savu datu korekciju veikšanas.

NCB, kuras vēlas veikt savu datu korekcijas, drīkst brīvprātīgi, darot visu iespējamo, iegūt uzņēmējvalsts metodes datus no datiem, kas savākti saskaņā ar piederības valsts metodi. Šajā nolūkā starp attiecīgajām NCB var notikt divpusēji kontakti un datu apmaiņa.

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/138/EK (2009. gada 25. novembris) par uzņēmējdarbības uzsākšanu un veikšanu apdrošināšanas un pārpadrošināšanas jomā (Maksātspēja II) (OV L 335, 17.12.2009., 1. lpp.).

7) pamatnostādnes II, III, IV un V pielikumu groza saskaņā ar šīs pamatnostādnes pielikumu.

2. pants

Stāšanās spēkā un īstenošana

Šī pamatnostādne stājas spēkā dienā, kurā to paziņo dalībvalstu NCB. Dalībvalstu, kuru valūta ir euro, NCB atbilst šīs pamatnostādnes prasībām no 2016. gada 1. janvāra.

3. pants

Adresāti

Šī pamatnostādne ir adresēta dalībvalstu, kuru valūta ir euro, NCB.

Frankfurtē pie Mainas, 2015. gada 4. decembrī

ECB prezidents
Mario DRAGHI

PIELIKUMS

Šādi groza II, III, IV un V pielikumu:

1) II pielikuma 22. daļā tabulu par pensiju fondu statistiku aizstāj ar šādu:

“Aktīvi. Pensiju fondi

	Kopā	Iekšzeme									
		Kopā	MFI (S.121 +S.122 +S.123)	Ne-MFI							
				Kopā	Vispārējā valdība (S.13)	Ne-MFI, izņemot vispārējo valdību					Mājsaimniecības un mājsaimniecības apkal- pojošās bezpeļņas orga- nizācijas (S.14 & S.15)
						Kopā	Ieguldījumu fondi, izņemot NTF (S.124)	CFS+finanšu palīgsabiedrības + piesaistītās finanšu iestādes un naudas aizdevēji (S.125 +S.126+S.127)	AS (S.128)	PF (S.129)	
Valūta un noguldījumi											
Līdz 1 gadam											
Ilgāk par 1 gadu un līdz 2 gadiem											
Ilgāk par 2 gadiem											
t. sk.: Pārvedami noguldījumi											
Parāda vērtspapīri											
Līdz 1 gadam											
Ilgāk par 1 gadu un līdz 2 gadiem											
Ilgāk par 2 gadiem											
Atvasinātie finanšu instrumenti											
Kredīti											
Līdz 1 gadam											
Ilgāk par 1 gadu un līdz 5 gadiem											
Ilgāk par 5 gadiem											
Pašu kapitāls											
t. sk. biržas sarakstā iekļautas akcijas											
Ieguldījumu fondu akcijas/daļas											
NTF akcijas/daļas											
Akcijas/daļas ieguldījumu fondos, izņemot NTF											
Apdrošināšanas tehniskās rezerves un saistītās prasības ⁽¹⁾											
Pārējie aktīvi											
Kopā nefinanšu aktīvi											

	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi											Pārējā pasaule
	Kopā	MFI (S.121 + S.122 + S.123)	Kopā	Ne-MFI								
				Vispārējā valdība (S.13)	Kopā	Ne-MFI, izņemot vispārējo valdību					Mājsaimniecības un mājsaimniecības apkalpojošās bezpeļņas organizā- cijas (S.14 & S.15)	
						Ieguldījumu fondi, izņemot NTF (S.124)	CFS+finansu palīgsabiedrības + piesaistītās finanšu iestādes un naudas aizdevēji (S.125 +S.126+S.127)	AS (S.128)	PF (S.129)	NFS (S.11)		
Valūta un noguldījumi												
Līdz 1 gadam												
Ilgāk par 1 gadu un līdz 2 gadiem												
Ilgāk par 2 gadiem												
t. sk.: Pārvedami noguldījumi												
Parāda vērtspapīri												
Līdz 1 gadam												
Ilgāk par 1 gadu un līdz 2 gadiem												
Ilgāk par 2 gadiem												
Atvasinātie finanšu instrumenti												
Kredīti												
Līdz 1 gadam												
Ilgāk par 1 gadu un līdz 5 gadiem												
Ilgāk par 5 gadiem												
Pašu kapitāls												
t. sk. biržas sarakstā iekļautas akcijas												
Ieguldījumu fondu akcijas/daļas												
NTF akcijas/daļas												
Akcijas/daļas ieguldījumu fondos, izņemot NTF												
Apdrošināšanas tehniskās rezerves un saistītās prasības ⁽¹⁾												
Pārējie aktīvi												
Kopā nefinanšu aktīvi												

(1) Šis postenis var ietvert nedzīvības apdrošināšanas tehniskās rezerves (EKS 2010: F.61), apdrošināšanas sabiedrību prasības pret pensiju pārvaldniekiem (EKS 2010: F.64) un uzkrājumus standarta garantiju prasījumiem (EKS 2010: F.66).

Pasīvi. Pensiju fondi

	Kopā	Iekšzeme									
		Kopā	MFI (S.121 + S.122 + S.123)	Ne-MFI							
				Kopā	Vispārējā valdība (S.13)	Ne-MFI, izņemot vispārējo valdību					Mājsaimniecības un mājsaimniecības apkalpo- jošās bezpeļņas organizā- cijas (S.14 & S.15)
						Kopā	Ieguldījumu fondi, izņemot-NTF (S.124)	CFS S.125 + S.126 + S.127)	AS (S.128)	PF (S.129)	
Emitētie parāda vērtspapīri											
Atvasinātie finanšu instrumenti											
Kredīti											
Līdz 1 gadam											
Ilgāk par 1 gadu un līdz 5 gadiem											
Ilgāk par 5 gadiem											
Pašu kapitāls											
t. sk. biržas sarakstā iekļautas akcijas											
Apdrošināšanas tehniskās rezerves											
t. sk.: Pensijas tiesības (1)											
Definētu iemaksu shēmas											
Definētu pabalstu shēmas											
Hibrīdshēmas											
Pārējie pasīvi											

	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi										Pārējā pasaule
	Kopā	MFI (S.121 + S.122 + S.123)	Ne-MFI								
			Kopā	Vispārējā valdība (S.13)	Ne-MFI, izņemot vispārējo valdību						
					Kopā	Ieguldījumu fondi, izņemot NTF(S.124)	CFS (S.125 + S.126 + S.127)	AS (S.128)	PF (S.129)	NFS (S.11)	
Emitētie parāda vērtspapīri											
Atvasinātie finanšu instrumenti											
Kredīti											
Līdz 1 gadam											
Ilgāk par 1 gadu un līdz 5 gadiem											
Ilgāk par 5 gadiem											
Pašu kapitāls											
t. sk. biržas sarakstā iekļautas akcijas											
Apdrošināšanas tehniskās rezerves											
t. sk.: Pensijas tiesības (1)											
Definētu iemaksu shēmas											
Definētu pabalstu shēmas											
Hibrīdshēmas											
Pārējie pasīvi											

(1) Šis postenis, t. sk. attiecīgajā dalījumā, var ietvert pārvaldītāju prasības pret pensiju fondiem (EKS 2010: F.64) un tiesības uz pabalstiem, kas nav pensija (EKS 2010: F.65)."

2) ar šādu 23. daļu papildina II pielikumu:

“23. DAĻA

Apdrošināšanas sabiedrību statistika

1. tabula

Dati par aktīviem un pasīviem, kas jāsniedz par 2015. gada 4. ceturksni: krājumi ⁽¹⁾

	Kopā
AKTĪVI (F)	
1. Valūta un noguldījumi (EKS 2010: F.21 + F.22 + F.29) – patiesā vērtība	
1.x Valūta un noguldījumi, t. sk. pārvedami noguldījumi (F.22)	
2. Parāda vērtspapīri (EKS 2010: F.3)	
3. Kredīti (EKS 2010: F.4) – patiesā vērtība	
3.x Kredīti t. sk. noguldījumu garantijas pārapirošināšanas nozarē – patiesā vērtība	
4. Pašu kapitāls (EKS 2010: F.51)	
4.a Pašu kapitāls, t. sk. biržas sarakstā iekļautas akcijas	
5. Ieguldījumu fondu akcijas/daļas (EKS 2010: F.52)	
6. Atvasinātie finanšu instrumenti (EKS 2010: F.7)	
7. Nedzīvības apdrošināšanas tehniskās rezerves (EKS 2010: F.61)	
8. Nefinanšu aktīvi (EKS 2010: AN)	
9. Pārējie aktīvi	
PASĪVI (F)	
1. Emitētie parāda vērtspapīri (EKS 2010: F.3 + F.4)	
1.x t. sk. noguldījumu garantijas pārapirošināšanas nozarē	
2. Pašu kapitāls (EKS 2010: F.51)	
2.a Pašu kapitāls, t. sk. biržas sarakstā iekļautas akcijas	
2.b Pašu kapitāls, t. sk. biržas sarakstā neiekļautas akcijas	
2.c Pašu kapitāls, t. sk. cits pašu kapitāls	
3. Apdrošināšanas tehniskās rezerves (EKS 2010: F.6)	
3.1. Dzīvības apdrošināšanas tehniskās rezerves	
t. sk. ar ieguldījumu fondiem saistīti	
t. sk. ar ieguldījumu fondiem nesaistīti	
3.2. Nedzīvības apdrošināšanas tehniskās rezerves	
4. Atvasinātie finanšu instrumenti (EKS 2010: F.7)	
5. Pārējie pasīvi	

⁽¹⁾ Kā aizstājējradītāju var izmantot 2016. gada 1. janvāra atsaucē datus.

Dati par aktīviem, kas jāsniedz katru ceturksni: krājumi un plūsmu korekcijas

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
AKTĪVI (F)							
1. Valūta un noguldījumi (EKS 2010: F.21 + F.22 + F.29) – patiesā vērtība							
līdz 1 gadam (atlikušais termiņš)							
ilgāk par 1 gadu (atlikušais termiņš)							
1.x Valūta un noguldījumi, t. sk. pārvedami noguldījumi (F.22)							
1. Valūta un noguldījumi (EKS 2010: F.21 + F.22 + F.29) – nominālvērtība							
2. Parāda vērtspapīri (EKS 2010: F.3)							
MFI emitēti							
VV emitēti							
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
MS un MSABO emitēti							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
līdz 1 gadam (sākotnējais termiņš)							
MFI emitēti							
VV emitēti							
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
MS un MSABO emitēti							
1–2 gadi (sākotnējais termiņš)							
MFI emitēti							
VV emitēti							
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
MS un MSABO emitēti							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
ilgāk par 2 gadiem (sākotnējais termiņš)							
MFI emitēti							
VV emitēti							
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
MS un MSABO emitēti							
līdz 1 gadam (atlikušais termiņš)							
MFI emitēti							
VV emitēti							
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
MS un MSABO emitēti							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
1–2 gadi (atlikušais termiņš)							
MFI emitēti							
VV emitēti							
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
MS un MSABO emitēti							
2–5 gadi (atlikušais termiņš)							
MFI emitēti							
VV emitēti							
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
MS un MSABO emitēti							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
ilgāk par 5 gadiem (sākotnējais termiņš)							
MFI emitēti							
VV emitēti							
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
MS un MSABO emitēti							
3. Kredīti (EKS 2010: F.4) – patiesā vērtība							
sākotnējais termiņš līdz 1 gadam – patiesā vērtība							
MFI							
VP							
IF							
CFS							
AS							
PF							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
NFS							
MS un MSABO							
sākotnējais termiņš 1–5 gadi – patiesā vērtība							
MFI							
VP							
IF							
CFS							
AS							
PF							
NFS							
MS un MSABO							
sākotnējais termiņš ilgāk par 5 gadiem – patiesā vērtība							
MFI							
VP							
IF							
CFS							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
AS							
PF							
NFS							
MS un MSABO							
atlikušais termiņš līdz 1 gadam – patiesā vērtība							
atlikušais termiņš 1–2 gadi – patiesā vērtība							
atlikušais termiņš 2-5 gadi – patiesā vērtība							
atlikušais termiņš ilgāk par 5 gadiem – patiesā vērtība							
3.x Kredīti, t. sk. noguldījumu garantijas pārapsūšināšanas nozarē – patiesā vērtība							
3. Kredīti (EKS 2010: F.4) – patiesā vērtība							
sākotnējais termiņš līdz 1 gadam – nominālvērtība							
sākotnējais termiņš 1–5 gadi – nominālvērtība							
sākotnējais termiņš ilgāk par 5 gadiem – nominālvērtība							
4. Pašu kapitāls (EKS 2010: F.51)							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstis (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
4.a Pašu kapitāls, t. sk. biržas sarakstā iekļautas akcijas							
MFI emitēti							
VV emitēti							
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
4.b Pašu kapitāls, t. sk. biržas sarakstā neiekļautas akcijas							
MFI emitēti							
VV emitēti							
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
4.c Pašu kapitāls, t. sk. cits pašu kapitāls							
MFI emitēti							
VV emitēti							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
CFS emitēti							
AS emitēti							
PF emitēti							
NFS emitēti							
5. Ieguldījumu fondu akcijas/daļas (EKS 2010: F.52)							
5.a NTF akcijas/daļas							
5.b Akcijas/daļas, kas nav NTF							
Pašu kapitāla fondi							
Obligāciju fondi							
Jauktie fondi							
Nekustamā īpašuma fondi							
Riska kapitāla fondi							
Citi fondi							
6. Atvasinātie finanšu instrumenti (EKS 2010: F.7)							
7. Apdrošināšanas tehniskās rezerves un saistītās prasības ⁽¹⁾							
8. Nefinanšu aktīvi (EKS 2010: AN)							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
9. Pārējie aktīvi							
10. Kopā aktīvi							

Tabulā lietotie saīsinājumi: t. sk. – to skaitā, MFI – monetārā finanšu iestāde, VV – vispārējā valdība, IF – ieguldījumu fonds, CFS – cits finanšu starpnieks, AS – apdrošināšanas sabiedrība, PF – pensiju fonds, NFS – nefinanšu sabiedrība, MS – mājsaimniecība, MSABO – mājsaimniecības apkalpojošā bezpeļņas organizācija, NTF – naudas tirgus fonds

(¹) Šis postenis var ietvert nedzīvības apdrošināšanas tehniskās rezerves (EKS 2010: F.61), apdrošināšanas sabiedrību prasības pret pensiju pārvaldniekiem (EKS 2010: F.64) un uzkrājumus standarta garantiju prasījumiem (EKS 2010: F.66)

2.b tabula

Dati par pasīviem, kas jāsniedz katru ceturksni: krājumi un plūsmu korekcijas

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
PASĪVI (F)							
1. Emitētie parāda vērtspapīri (EKS 2010: F.3)							
2. Kredīti (EKS 2010: F.4)							
monetāro finanšu iestāžu (MFI) izsniegti (¹)							
ne-MFI izsniegti (¹)							
2.x Kredīti, t. sk. noguldījumu garantijas pārapirošināšanas nozarē							
3. Pašu kapitāls (EKS 2010: F.51)							
Biržas sarakstā iekļautas akcijas							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
Biržas sarakstā neiekļautas akcijas							
Cits pašu kapitāls							
4. Apdrošināšanas tehniskās rezerves (EKS 2010: F.6)							
4.1. Dzīvības apdrošināšanas tehniskās rezerves							
Ar ieguldījumu fondiem saistīti							
Ar ieguldījumu fondiem nesaisīti ⁽²⁾							
4.1.a Dzīvības apdrošināšanas tehniskās rezerves, t. sk. Pensijas tiesības ⁽³⁾							
Definētu iemaksu shēmas							
Definētu pabalstu shēmas							
Hibrīdshēmas							
4.1.b Dzīvības apdrošināšanas tehniskās rezerves, t. sk. pieņemtā pārāpdrošināšana		• • • • •		• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •
4.2. Nedzīvības apdrošināšanas tehniskās rezerves ⁽⁴⁾							
<i>pēc uzņēmējdarbības virziena</i>							
Medicīnisko izdevumu apdrošināšana							
Ienākumu aizsardzības apdrošināšana							
Darbinieku kompensāciju apdrošināšana							

	Kopā	Euro zona			Pārējā pasaule		
		Iekšzeme	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi	Euro zonas dalībvalstis, izņemot iekšzemi (informācija valstu līmenī)	Kopā	Neiesaistītās dalībvalstīs (informācija valstu līmenī)	Galvenie darījumu partneri ārpus Eiropas Savienības (informācija valstu līmenī par Brazīliju, Kanādu, Ķīnu, Honkongu, Indiju, Japānu, Krieviju, Šveici, ASV)
Mehāniskā transportlīdzekļa īpašnieka civiltiesiskās atbildības apdrošināšana							
Cita mehānisko transportlīdzekļu apdrošināšana							
Apdrošināšana kuģniecības, aviācijas un transporta jomā							
Īpašuma apdrošināšana pret uguns radītiem un cita veida zaudējumiem							
Vispārējās civiltiesiskās atbildības apdrošināšana							
Kredīta un galvojumu apdrošināšana							
Juridisko izdevumu apdrošināšana							
Konsultācijas							
Dažādi finansiālie zaudējumi							
Pārāpdrošināšana							
5. Atvasinātie finanšu instrumenti (EKS 2010: F.7)							
6. Pārējie pasīvi							

Tabulā lietotie saīsinājumi: t. sk. – to skaitā.

⁽¹⁾ Ārpus euro zonas dalībvalstu gadījumā MFI un ne-MFI, sauc par “bankām” un “nebankām”.

⁽²⁾ Šis postenis var ietvert tiesības uz pabalstiem, kas nav pensija (EKS 2010: F.65).

⁽³⁾ Šī posteņa attiecīgā “t. sk.” pozīcija var ietvert arī pensiju pārvaldītāju prasības pret apdrošināšanas sabiedrībām, kas ir pensiju administratori (EKS 2010: F.64).

⁽⁴⁾ Šis postenis, t. sk. attiecīgais uzņēmējdarbības veids, var ietvert uzkrājumus standarta garantiju prasījumiem (EKS 2010: F.66).

Regulas (EK) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) prasības apdrošināšanas sabiedrībām.

Prasības, kas jāsniedz par apdrošināšanas sabiedrībām, ja NCB tās ir pieejamas (ārpusbilances posteņi).

3. tabula

Dati par prēmijām, prasībām un komisijas maksām, kas jāsniedz katru gadu

	Kopā	Filiāles EEZ (informācija valstu līmenī)		
		Iekšzeme	Filiāles EEZ (informācija valstu līmenī)	Filiāles ārpus EEZ (kopā)
1. Prēmijas				
2. Prasības				
3. Komisijas maksas				

3) ar šādām daļām aizstāj III pielikuma 2., 3. un 4. daļu:

“2. DAĻA

DSD un datu kopas

1. Nosūtītajos SDMX pārskatos statistikas jēdzienus var izmantot kā dimensijas (sastādot “atslēgas”, kuras apzīmē laikkrindas) vai kā raksturlielumus (sniedzot informāciju par datiem). Kodētās dimensijas un raksturlielumi savas vērtības iegūst no iepriekš noteiktiem kodu sarakstiem. DSD nosaka nosūtīto sēriju atslēgu struktūru attiecībā uz jēdzieniem un saistītajiem kodu sarakstiem. Turklāt tie nosaka to attiecības ar saistītajiem raksturlielumiem. Vienu un to pašu struktūru var izmantot vairākām datu plūsmām, kuras atšķir ar datu kopuma informācijas palīdzību.

2. Monetārās un finanšu statistikas kontekstā ECB ir noteikusi 12 DSD, kuras pašlaik tiek izmantotas statistikas apmaiņai ar ECBS un citām starptautiskām organizācijām. Attiecībā uz lielāko daļu DSD, izmantojot šo struktūru nosūta vienu datu kopumu, un līdz ar to DSD identifikators ir tas pats, kas saistītais datu kopuma identifikators (DKI), kuru izmanto SDMX datu pārskatos. Apstrādes, savlaicīguma un atbildības nolūkā ir noteikti divi datu kopumi, kas atbilst “ECB_BSI1” DSD un kas tiek nošķirti datu DKI līmenī. Tāpat ir noteikti divi datu kopumi, kas atbilst “ECB_ICPF1” DSD un kas tiek nošķirti datu DKI līmenī. Sagatavošanā ir šādas datu plūsmu iezīmes:

- bilances posteņi (BP/BSI), DSD identifikators un DKI “ECB_BSI1”,
- bilances posteņi *Blue Book* kontekstā (BP/BSP), DSD identifikators “ECB_BSI1” un DKI “ECB_BSP”,
- banku strukturālie finanšu rādītāji (SSI), DSD identifikators un DKI “ECB_SSI1”,
- banku strukturālie finanšu rādītāji *Blue Book* (SSP) kontekstā, DSD identifikators “ECB_SSI1” un DKI “ECB_SSP”,
- MFI procentu likmes (MPL/MIR), DSD identifikators un DKI “ECB_MIR1”,
- citi finanšu starpnieki (CFS/OFI), DSD identifikators un DKI “ECB_OFI1”,
- vērtspapīru emisijas (SEC), DSD identifikators un DKI “ECB_SEC1”,
- maksājumu un norēķinu sistēmas (MNS/PSS), DSD identifikators un DKI “ECB_PSS1”,
- ieguldījumu fondi (IF/IVF), DSD identifikators un DKI “ECB_IVF1”,
- finanšu instrumentsabiedrības (IS/FVC), DSD identifikators un DKI “ECB_FVC1”,
- konsolidētie banku dati (KBD/CBD), DSD identifikators un DKI “ECB_CBD1”,

- starptautiskā konsolidētā banku statistika (KBS/CBS), DSD identifikators un DKI "BIS_CBS",
- apdrošināšanas sabiedrību aktīvi un pasīvi (ASB/ICB), DSD identifikators "ECB_ICPF1" un DKI "ECB_ICB",
- apdrošināšanas sabiedrību operācijas (prēmijas, prasības, komisijas maksas) (ASO/ICO), DSD identifikators un DKI "ECB_ICO1",
- pensiju fondu aktīvi un pasīvi (PFB/PFB), DSD identifikators "ECB_ICPF1" un DKI "ECB_PFB".

2.1. Datu kopuma identifikatoru "ECB_BSI1" izmanto, lai definētu sērijas atslēgu datiem par:

- MFI bilances statistiku,
- e-naudu,
- kredītiestāžu bilances statistiku,
- NTF bilances statistiku,
- centrālās valdības noguldījumu saistībām un skaidrās naudas un vērtspapīru turējumiem,
- ārpusbilances posteņiem,
- papildu BP datiem, ko NCB sniedz Starptautiskajam Valūtas fondam, izmantojot ECB starpniecības pakalpojumus,
- MFI kredītiem, kas vērtspapīroti un pārdoti trešām personām,
- rezervju bāzes statistiku,
- makroekonomikas rādītājiem,
- kredītiem nefinanšu sabiedrībām atbilstoši darbības nozarei,
- kredītlīnijām.

2.2. Apdrošināšanas sabiedrību un pensiju fondu (ASPF) vajadzībām datu kopuma identifikatoru "ECB_ICPF1" izmanto, lai definētu sērijas atslēgu datiem par "apdrošināšanas sabiedrību" aktīviem un pasīviem un "pensiju fondu" aktīviem un pasīviem.

3. DAĻA

Dimensijas

Turpmāk izklāstītā tabula norāda dimensijas, kas veido sērijas atslēgas 2. daļā minētajai monetārajai un finanšu statistikai, to formātu un kodu sarakstu, no kurām iegūst to koda vērtības.

Datu struktūras definīcija (DSD)												Jēdziens (identifikators)	Jēdziena nosaukums	Vērtība formāts (2)	Kodu saraksts	Kodu saraksta nosaukums
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF	FVC	CBD	CBS (1)	ICPF	ICO					
DIMENSIJU SECĪBA ATSLĒGĀ												DIMENSIJAS				
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	FREQ	Biežums	AN1	CL_FREQ	Biežuma kodu saraksts
2	2	2	2	2	2	2	2	2				REF_AREA	Atsauces apgabals	AN2	CL_AREA_EE	Apgabala kodu saraksts
										2	2	REF_AREA	Atsauces apgabals	AN2	CL_AREA (3)	Apgabala kodu saraksts
3			3			3	3					ADJUSTMENT	Korekciju rādītājs	AN1	CL_ADJUSTMENT	Korekciju rādītāja kodu saraksts
4		3										BS_REP_SECTOR	Bilances atsaucis sektoru dalījums	AN..2	CL_BS_REP_SECTOR	Bilances atsaucis sektoru dalījuma kodu saraksts
	3											REF_SECTOR	Atsauces sektoru iedalījums	AN4	CL_ESA95_SECTOR	EKS 95 atsaucis sektoru dalījuma kodu saraksts
				3								SEC_ISSUING_SECTOR	Vērtspapīru emisijas sektors	AN4	CL_ESA95_SECTOR	EKS 95 atsaucis sektoru dalījuma kodu saraksts
					3							PSS_INFO_TYPE	PSS informācijas veids	AN4	CL_PSS_INFO_TYPE	Maksājumu un norēķinu sistēmu informācijas veida kodu saraksts
					4							PSS_INSTRUMENT	PSS instruments	AN4	CL_PSS_INSTRUMENT	Maksājumu un norēķinu sistēmu instrumenta kodu saraksts

Datu struktūras definīcija (DSD)												Jēdziens (identifikators)	Jēdziena nosaukums	Vērtība formāts (2)	Kodu saraksts	Kodu saraksta nosaukums	
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF	FVC	CBD	CBS (1)	ICPF	ICO						
DIMENSIJU SECĪBA ATSLĒGĀ												DIMENSIJAS					
					5							PSS_SYSTEM	PSS ievades punkts	AN4	CL_PSS_SYSTEM	Maksājumu un norēķinu sistēmu ievades punkta kodu saraksts	
					6							DATA_TYPE_PSS	PSS datu veids	AN2	CL_DATA_TYPE_PSS	Maksājumu un norēķinu sistēmu datu veida kodu saraksts	
											3	COMP_APPROACH	Apkopošanas metodes indikators	AN1	CL_COMP_APPROACH	Apkopošanas metodes indikatora kodu saraksts	
			4									OFI_REP_SECTOR	Pārējo finanšu starpnieku ziņošanas sektors	AN2	CL_OFI_REP_SECTOR	Pārējo finanšu starpnieku atsaucēs sektora dalījuma kodu saraksts	
						4						IVF_REP_SECTOR	Ieguldījumu fondu pārskatu sniegšanas sektors	AN2	CL_IVF_REP_SECTOR	Ieguldījumu fondu atsaucēs sektoru dalījuma kodu saraksts	
							4					FVC_REP_SECTOR	Finanšu instrumentu sabiedrību pārskatu sniegšanas sektors	AN1	CL_FVC_REP_SECTOR	Finanšu instrumentu sabiedrību atsaucēs sektora dalījuma kodu saraksts	
											4	3	REPORTING_SECTOR	Pārskatu sniegšanas sektors	AN..6	CL_SECTOR (3)	Institucionālā sektora kodu saraksts
												3	CB_REP_SECTOR	CDB atsaucēs sektoru iedalījums	AN2	CL_CB_REP_SECTOR	Banku konsolidēto datu atsaucēs sektoru dalījuma kodu saraksts

Datu struktūras definīcija (DSD)												Jēdziens (identifikators)	Jēdziena nosaukums	Vērtība formāts (2)	Kodu saraksts	Kodu saraksta nosaukums	
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF	FVC	CBD	CBS (1)	ICPF	ICO						
DIMENSIJU SECĪBA ATSLĒGĀ												DIMENSIJAS					
5	4	4	5	4	5	5	5	4				4	CB_SECTOR_SIZE	CDB atsaucēs sektora lielums	AN1	CL_CB_SECTOR_SIZE	Banku konsolidēto datu atsaucēs sektoru lieluma kodu saraksts
													SSI_INDICATOR	Strukturālais finanšu rādītājs	AN3	CL_SSI_INDICATOR	Strukturālā finanšu rādītāja kodu saraksts
													BS_ITEM	Bilances postenis	AN..7	CL_BS_ITEM	Bilances posteņu kodu saraksts
													OFI_ITEM	Citu finanšu starpnieku bilances posteņi	AN3	CL_OFI_ITEM	Citu finanšu starpnieku bilances posteņu kodu saraksts
													SEC_ITEM	Vērtspapīru postenis	AN6	CL_ESA95_ACCOUNT	EKS 95 kontu kodu saraksts
													IF_ITEM	Ieguldījumu fondu aktīvi un pasīvi	AN3	CL_IF_ITEM	IF bilances posteņu kodu saraksts
													FVC_ITEM	Finanšu instrumentsabiedrību aktīvi un pasīvi	AN3	CL_FVC_ITEM	Finanšu instrumentsabiedrību bilances posteņu kodu saraksts
										5		ICPF_ITEM	Apdrošināšanas sabiedrību un pensiju fondu aktīvi un pasīvi	AN..4	CL_ICPF_ITEM	Apdrošināšanas sabiedrību un pensiju fondu aktīvu un pasīvu kodu saraksts	

Datu struktūras definīcija (DSD)												Jēdziens (identifikators)	Jēdziena nosaukums	Vērtība formāts (2)	Kodu saraksts	Kodu saraksta nosaukums	
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF	FVC	CBD	CBS (1)	ICPF	ICO						
DIMENSIJU SECĪBA ATSLĒGĀ												DIMENSIJAS					
											4	ICO_PAY_ITEM	Apdrošināšanas sabiedrību operāciju postenis	AN1	CL_ICO_PAY	Apdrošināšanas sabiedrību operāciju posteņa kodu saraksts	
												5	CB_ITEM	Banku konsolidēto datu postenis	AN5	CL_CB_ITEM	Banku konsolidēto datu posteņu kodu saraksts
6		5	6			6	6	6					MATURITY_ORIG	Sākotnējais termiņš	AN..3	CL_MATURITY_ORIG	Sākotnējā termiņa kodu saraksts
											6		MATURITY	Termiņš	AN..6	CL_MATURITY (3)	Termiņa kodu saraksts
					5								SEC_VALUATION	Vērtspapīru novērtējums	AN1	CL_MUFA_VALUATION	Novērtēšanas saskaņā ar MUFA kodu saraksts
7	5		7			7	7	7					DATA_TYPE	Datu veids	AN1	CL_DATA_TYPE	Monetāro un banku datu veida, plūsmas un stāvokļa kodu saraksts
		6											DATA_TYPE_MIR	MIR datu veids	AN1	CL_DATA_TYPE_MIR	MFI procentu likmju datu veida kodu saraksts
					6								DATA_TYPE_SEC	Vērtspapīru datu veids	AN1	CL_DATA_TYPE_SEC	Vērtspapīru datu veida kodu saraksts
											2		L_MEASURE	Krājums, plūsma	AN1	CL_STOCK_FLOW	Krājums, plūsma
											3		L_REP_CTY	Atsauces apgabala kods BIS starptautiskajai finanšu statistikai (BIS-IFS)	AN2	CL_BIS_IF_REF_AREA	Atsauces apgabala kods BIS-IFS

Datu struktūras definīcija (DSD)												Jēdziens (identifikators)	Jēdziena nosaukums	Vērtība formāts (2)	Kodu saraksts	Kodu saraksta nosaukums
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF	FVC	CBD	CBS (1)	ICPF	ICO					
DIMENSIJU SECĪBA ATSLĒGĀ												DIMENSIJAS				
									4			CBS_BANK_TYPE	CBS bankas veids	AN2	CL_BIS_IF_REF_AREA	CBS bankas veids
									5			CBS_BASIS	CBS pārskatu sniegšanas pamats	AN1	CL_CBS_BASIS	CBS pārskatu sniegšanas pamats
									6			L_POSITION	CBS pozīcijas veids	AN1	CL_L_POSITION	Pozīcijas veids
									7			L_INSTR	CBS instrumenta veids	AN1	CL_L_INSTR	Instrumenta veids
									8			REM_MATURITY	CBS atlikušie termiņi	AN1	CL_ISSUE_MAT	Emisijas termiņa kodu saraksts
									9			CURR_TYPE_BOOK	CBS valūtas veids grāmatojuma vietā	AN3	CL_CURRENCY_3POS	Valūtas veids grāmatojuma vietā
									10			L_CP_SECTOR	CBS darījuma partnera sektors	AN1	CL_L_SECTOR	CBS darījuma partnera sektors

Datu struktūras definīcija (DSD)												Jēdziens (identifikators)	Jēdziena nosaukums	Vērtība formāts (2)	Kodu saraksts	Kodu saraksta nosaukums
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF	FVC	CBD	CBS (1)	ICPF	ICO					
DIMENSIJU SECĪBA ATSLĒGĀ												DIMENSIJAS				
									11			L_CP_COUNTRY	CBS darījuma partnera apgabals	AN2	CL_BIS_IF_REF_AREA	Atsauces apgabala kods BIS-IFS
8	6		8		7	8	8	8				COUNT_AREA	Darījumu partneru apgabali	AN2	CL_AREA_EE	Apgabala kodu saraksts
										8	5	COUNTERPART_AREA	Darījumu partneru apgabali	AN2	CL_AREA	Apgabala kodu saraksts
			7									AMOUNT_CAT	Summas kategorija	AN1	CL_AMOUNT_CAT	Summas kategorijas kodu saraksts
9		8	9			9	9	9				BS_COUNT_SECTOR	Bilances atbilstošo posteņu sektors	AN..7	CL_BS_COUNT_SECTOR	Bilances atbilstošā posteņa sektora kodu saraksts
											9	COUNTERPART_SECTOR	Atbilstošo posteņu sektors	AN..6	CL_SECTOR	Institucionālā sektora kodu saraksts
					8							COUNTERPART_SECTOR	Atbilstošo posteņu sektors	AN2	CL_PS_COUNT_SECTOR	Maksājumu un norēķinu sistēmu saņēmēja/ieguvēja sektors
								10				FVC_ORI_SECTOR	Finanšu instrumentsabiedrību iniciatoru sektors	AN2	CL_FVC_ORI_SECTOR	Finanšu instrumentsabiedrību iniciatoru sektora kodu saraksts
											6	ICO_UNIT	Apdrošināšanas sabiedrību vienība	AN1	CL_ICO_UNIT	Apdrošināšanas sabiedrību vienību kodu saraksts

Datu struktūras definīcija (DSD)												Jēdziens (identifikators)	Jēdziena nosaukums	Vērtība formāts ⁽²⁾	Kodu saraksts	Kodu saraksta nosaukums	
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF	FVC	CBD	CBS ⁽¹⁾	ICPF	ICO						
DIMENSIJU SECĪBA ATSLĒGĀ												DIMENSIJAS					
10	7	9	10	7	9	10	11	10			10	CURRENCY_TRANS	Darījuma valūta	AN3	CL_CURRENCY	Valūtas kodu saraksts	
	8		11	8	10	11						SERIES_DENOM	Sērijas vai īpašā aprēķina nosaukums	AN1	CL_SERIES_DENOM	Sērijas vai īpašā aprēķina nosaukumu kodu saraksts	
											11	7	CURRENCY_DENOM	Darījuma valūta	AN..15	CL_UNIT	Vienību kodu saraksts
11													BS_SUFFIX	Bilances sufikss	AN..3	CL_BS_SUFFIX	Bilances sufiksa kodu saraksts
				9									SEC_SUFFIX	Sērijas sufikss vērtspapīru kontekstā	AN1	CL_SEC_SUFFIX	Vērtspapīru sufiksa kodu saraksts
		10											IR_BUS_COV	Procentu likmju darījumu aptvērumi	AN1	CL_IR_BUS_COV	Procentu likmju darījumu aptvēruma kodu saraksts

⁽¹⁾ Starptautiskās konsolidētās banku statistikas kodu struktūra un DSD ir kopīga visām pārskatu sniedzošajām valstīm, un tām vajadzētu būt tādām pašām kā tās, kuras izmanto datu sniegšanai Starptautisko norēķinu bankai (BIS) (www.bis.org/statistics/dsd_cbs.pdf).

⁽²⁾ Ar šo norāda kodu saraksta katram elementam atļauto burtu/ciparu skaitu (piem., AN.. 7 nozīmē līdz 7 zīmēm garu burtu/ciparu virkni, AN1 nozīmē vienu burtu/ciparu).

⁽³⁾ Jauns SDMX DSD kodu saraksts.

Biežums. Šī dimensija norāda paziņoto laikrindu biežumu. Konkrētu datu nosūtīšanas prasības ir šādas:

- attiecībā uz “ECB_OFI1” DS – ja valsts dati ir pieejami retāk, piemēram, reizi pusgadā vai reizi gadā, NCB aplēš ceturkšņa datus. Ja nav iespējami ceturkšņa aprēķini, datus vienalga sniedz kā ceturkšņa laikrindas, proti, ceturkšņa datus sniedz kā yyyyQ4 un pusgada datus sniedz kā yyyyQ2 un yyyyQ4, atlikušos ceturkšņus vai nu nepaziņojot, vai arī paziņojot kā trūkstošus ar novērojuma statusu “L”,
- attiecībā uz “ECB_SEC1” DSD – ja mēneša dati nav pieejami un nav iespējams izdarīt provizoriskos aprēķinus, tad var nosūtīt datus par ceturksni vai gadu.

Atsauces apgabals. Šī dimensija attiecas uz ziņotājas iestādes rezidences valsti. “ECB_SEC1” DSD tā norāda emitenta sektora rezidences valsti (*).

Korekciju rādītājs. Šī dimensija norāda, vai tiek piemērotas sezonas korekcijas un/vai darba dienas korekcijas.

Bilances atsauces sektoru dalījums. Šī dimensija attiecas uz ziņošanas sektoru saskaņā ar dalījumu, kas noteikts ar to saistītajā kodu sarakstā.

Atsauces sektoru iedalījums. Šī dimensija precizē strukturālo finanšu indikatoru (“ECB_SSI1” DSD) atsauces sektoru.

Vērtspapīru emisijas sektors. Šī dimensija attiecas uz vērtspapīru emitentu (“ECB_SEC1” DSD)sektoru.

PSS informācijas veids Šī dimensija norāda vispārējo informāciju, kuru jāsniedz “ECB_PSS1” DSD kontekstā.

PSS instruments. Šī dimensija, kuru izmanto “ECB_PSS1” DSD, norāda uz konkrēto maksājuma darījumiem izmantoto instrumenta/mehānisma veidu, piem., kartes ar skaidrās naudas funkciju vai kredīta pārvedumus utt.

PSS ievades punkts. Šī dimensija ir saistīta termināļa vai sistēmas veidu, izmantojot kuru tika veikts maksājumu darījums. Maksājumu sistēmu atbilstību un PSS ievades punktu koda vērtības skatīt II pielikuma 16. daļā.

PSS datu veids. PSS kontekstā šī dimensija norāda to, kāda novērojumu mērvienība, t. i., cipars vai vērtība, jāziņo attiecīgajā postenī (piem., ar karti veikto darījumu skaits, ar karti veikto darījumu vērtība utt.)

Apkopošanas metode Šī dimensija norāda, vai dati atbilst uzņēmējvalsts vai piederības valsts metodei.

Pārējo finanšu starpnieku pārskatu sniegšanas sektors. Šī dimensija norāda ziņotājas iestādes sektoru CFS sektora ietvaros.

Ieguldījumu fondu pārskatu sniegšanas sektors. Šī dimensija norāda ziņotājas iestādes sektoru IF sektora ietvaros.

Finanšu instrumentsabiedrību pārskatu sniegšanas sektors. Šī dimensija norāda pārskatu sniedzējas iestādes sektoru FIS sektora ietvaros.

Pārskatu sniegšanas sektors. Šī dimensija norāda, vai pārskatu sniedzēja iestāde ir PF vai kāds no apdrošināšanas sabiedrību veidiem.

CDB atsauces sektoru iedalījums. Šī dimensija norāda pārskatu sniedzējas iestādes īpašniekus un tās veidu (iekšzemes kredītiestādes vai ārvalstu kontrolēti meitasuzņēmumi vai filiāles)

CDB sektora lielums Šī dimensija norāda pārskatu sniedzējas iestādes izmēru, ņemot vērā tās kopējos aktīvus. Tas attiecas tikai uz iekšzemes kredītiestādēm.

Strukturālais finanšu rādītājs. Šī dimensija ir raksturīga "ECB_SSI1" DSD un norāda strukturālā finanšu rādītāja veidu.

Bilances postenis. Šī dimensija norāda MFI bilances posteni, kā definēts Regulā (ES) Nr. 1071/2013 (ECB/2013/33).

Citu finanšu starpnieku bilances posteni. Šī dimensija norāda CFS bilances posteni. CFS koncentrējas uz dažādām finanšu aktivitātēm atkarībā no iestādes veida, un ne visi bilances posteni attiecas uz visiem starpnieku veidiem. Tādēļ, lai gan lielākā daļa bilances posteņu ir kopīgi visiem finanšu starpnieku veidiem, "pārējiem aktīviem" un "pārējiem pasīviem" var būt atšķirīgas definīcijas attiecībā uz atšķirīgiem starpnieku veidiem. Aktīvu pusē "pārējo aktīvu" postenim ir divas atšķirīgas definīcijas. a) attiecībā uz vērtspapīru un atvasināto instrumentu dīleriem (VAD) šajā postenī iekļauj kredītus; un b) attiecībā uz finanšu sabiedrībām, kas veic kreditēšanu (FSK) – šajā postenī iekļauj noguldījumus, skaidru naudu, ieguldījumus fondu akcijas, fiksētos aktīvus un atvasinātos finanšu instrumentus. Attiecībā uz "pārējo pasīvu" posteni: a) attiecībā uz VAD šajā postenī neiekļauj parāda vērtspapīrus, kapitālu un rezerves un atvasinātos finanšu instrumentus, un b) attiecībā uz FSK šajā postenī ietver atvasinātos finanšu instrumentus.

Vērtspapīru postenis. Šī dimensija attiecas uz posteņiem no posteņu saraksta, kas izveidots monetārās savienības finanšu kontiem (MSFK) saskaņā ar Eiropas Kontu sistēmas jēdzieniem. To izmanto vienīgi "ECB_SEC1"DSD.

Ieguldījumu fondu aktīvi un pasīvi. Šī dimensija attiecas uz IF aktīvu un pasīvu posteni, kā definēts Regulā (ES) Nr. 1073/2013 (ECB/2013/38).

Finanšu instrumentsabiedrību aktīvi un pasīvi Šī dimensija attiecas uz FIS aktīvu un pasīvu posteni, kā definēts Regulā (ES) Nr. 1075/2013 (ECB/2013/40).

Apdrošināšanas sabiedrību un pensiju fondu aktīvi un pasīvi Šī dimensija norāda apdrošināšanas sabiedrību un PF aktīvu un pasīvu posteni. Apdrošināšanas sabiedrību gadījumā šie posteni ir definēti Regulā (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50). PF gadījumā šie posteni ir definēti EKS 2010.

Apdrošināšanas sabiedrību operāciju postenis. Šī dimensija attiecas uz apdrošināšanas sabiedrību operāciju posteni, t. i., prēmijām, prasībām un komisijas maksām, kā definēts Regulā (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50).

Banku konsolidēto datu postenis. Šī dimensija norāda posteni CBD pārskatu sniegšanas shēmā, par kuru ir jāsniedz datus (no banku peļņas vai zaudējumu aprēķina, bilances un kapitāla pietiekamības pārskatiem).

Sākotnējais termiņš. Attiecībā uz "ECB_BSI1", "ECB_FVC1", "ECB_IVF1", "ECB_CBD1" un "ECB_OFI1" DSD šī dimensija norāda BP sākotnējo termiņu. Attiecībā uz "ECB_MIR1" DSD šī dimensija norāda: attiecībā uz atlikumu posteņiem – iedalījumu pēc noguldījumu vai kredītu sākotnējā termiņa vai paziņojuma termiņa, attiecībā uz jaunas darbības posteņiem – iedalījumu pēc sākotnējā termiņa vai paziņojuma termiņa noguldījumu gadījumā un iedalījumu pēc procentu likmes darbības sākotnējā perioda kredītu gadījumā.

Termiņš. Šī dimensija norāda instrumenta "ECB_ICPF1" DSD sākotnējo un atlikušo termiņu.

Vērtspapīru novērtēšana. Šī dimensija norāda vērtēšanas metodi, kas izmantota vērtspapīru emisiju statistikā atslēgu "ECB_SEC1" DSD.

Datu veids. Šī dimensija apraksta datu veidus, kas tiek sniegti šādās DSD: "ECB_BSI1", "ECB_SSI1", "ECB_OFI1", "ECB_IVF1", "ECB_FVC1", "ECB_CBD1", "ECB_ICPF1" un "ECB_ICO1".

MFI procentu likmju datu veids. "ECB_MIR1" DSD šī dimensija nošķir MFI procentu likmju statistiku no statistikas, kas saistīta ar jaunas darbības apjomu vai atlikumiem.

Vērtspapīru datu veids. Šī dimensija norāda datu veidu vērtspapīru emisiju statistikā "ECB_SEC1" DSD. Neto emisijas sniedz tikai tad, ja emisijas un dzēšanas nevar identificēt atsevišķi.

Krājums, plūsma. Šī dimensija, kas ir raksturīga "BIS_CBS", norāda sniegto datu tipa krājumu vai plūsmu.

Atsauces apgabala kods BIS-IFS. Šī dimensija, kas ir raksturīga "BIS_CBS", norāda pārskatu sniedzošo iestāžu rezidences apgabalu.

CBS bankas veids. Šī dimensija, kas ir raksturīga "BIS_CBS", attiecas uz atbilstošo pārskatu sniedzošo sektoru grupu. Nosūtot ECB, būtu jāizmanto kods "4P", proti, dati būtu jāsniedz tikai par iekšzemes banku iestādēm, kas attiecas uz CBD lielām banku grupām.

CBS pārskatu sniegšanas pamats. Šī dimensija, kas ir raksturīga "BIS_CBS", norāda ieraksta pamatojumu prasībai vai riska darījumam.

CBS pozīcijas veids. Šī dimensija, kas ir raksturīga "BIS_CBS", norāda finanšu pozīcijas veidu, kas ir ierakstīts datos.

CBS atlikušie termiņi. Šī dimensija, kas ir raksturīga "BIS_CBS", norāda ierakstīto prasību vai riska darījumu atlikušos termiņus.

CBS valūtas veids grāmatojuma vietā. Šī dimensija, kas ir raksturīga "BIS_CBS", norāda ierakstīto prasību valūtas veidu.

CBS darījuma partnera sektors. Šī dimensija, kas ir raksturīga "BIS_CBS", ir saistīta ar to darījuma partneru sektoru dalījumu, kuri ir darījuma partneri attiecībā uz ierakstītajām prasībām vai riska darījumiem.

CBS darījuma partnera apgabals. Šī dimensija, kas ir raksturīga "BIS_CBS", norāda attiecīgā posteņa darījuma partnera rezidences valsti.

Darījuma partnera zona. Šī dimensija norāda attiecīgā posteņa darījuma partnera rezidences zonu.

Summas kategorija. Šī dimensija norāda jauno kredītu nefinanšu sabiedrībām summas kategoriju; jaunos kredītu ziņo arī atbilstoši to lielumam. To izmanto vienīgi "ECB_MIR1" DSD.

Bilances atbilstošo posteņu sektors. Šī dimensija ir saistīta ar bilances posteņiem atbilstošo posteņu sektoru iedalījumu. "ECB_ICPF1" DSD tas norāda attiecīgā posteņa atbilstošā posteņa sektoru.

Darījuma partnera sektors. Šī dimensija, kas definēta "ECB_PSS1" DSD, norāda sektoru iedalījumu attiecībā uz tāda labuma guvēja (darījumā partnera) veida iedalījumu, kas iesaistīts maksājuma darījumā.

Finanšu instrumentsabiedrību iniciatoru sektors. Šī dimensija, kas definēta "ECB_FVC1" DSD, norāda sektoru, kurā ietilpst pārveidējs (iniciators), kurš aktīvu vai aktīvu kopumu, un/vai aktīvu vai aktīvu kopuma kredītrisku pārved uz vērtspapīrošanas struktūru.

Apdrošināšanas sabiedrību vienība. Šī dimensija norāda apdrošināšanas sabiedrības attiecīgo uzņēmējdarbības vienību.

Darījuma valūta. Šī dimensija apraksta valūtu, kurā vērtspapīri ir emitēti (attiecībā uz "ECB_SEC1" DSD) vai kurā denominēti: a) MFI bilances posteņi (attiecībā uz "ECB_BSI1" DSD); b) strukturālie finanšu rādītāji (attiecībā uz "ECB_SSI1" DSD); c) noguldījumi un kredīti (attiecībā uz "ECB_MIR1" DSD); d) IF aktīvi un pasīvi (attiecībā uz "ECB_IVF1" DSD); e) maksājumu darījumi (attiecībā uz "ECB_PSS1" DSD); f) FIS aktīvi un pasīvi (attiecībā uz "ECB_FVC1" DSD); g) CFS bilances posteņi (attiecībā uz "ECB_OFI1" DSD); h) KBD posteņi (attiecībā uz "ECB_CBD1" DSD) un darījumi ar apdrošināšanas sabiedrību un PF aktīviem un pasīviem (attiecībā uz "ECB_ICPF1" DSD).

Valūtas denominators. Šī dimensija apraksta valūtu, kurā denominēti a) apdrošināšanas sabiedrību un PF aktīvi un pasīvi (attiecībā uz "ECB_ICPF1" DSD); un b) apdrošināšanas sabiedrību operācijas (attiecībā uz "ECB_ICO1" DSD).

Sēriju denominācija vai īpašie aprēķini. Šī dimensija valūtas denominatoru, kurā izteikti laikkrindas novērojumi, vai norāda, kādi aprēķini veikti.

Bilances sufikss. Šī dimensija, kas atrodas "ECB_BSI1" DSD, norāda valūtu denominatoru, kurā izteikti laikrindas novērojumi, vai norāda, kādi aprēķini veikti.

Sērijas sufikss vērtspapīru kontekstā. Šajā dimensijā ir papildu datu veidi attiecībā uz atvasinātajām sērijām. To izmanto vienīgi attiecībā uz "ECB_SEC1" DSD.

Procentu likmju darījumu aptvērums. Šī dimensija, kas raksturīga "ECB_MIR1" DSD, norāda vai MFI procentu likmju statistika attiecas un atlikumiem vai jaunai darbību.

4. DAĻA

Raksturlielumi

Tālākās sadaļas paskaidro raksturlielumus, kas tiek attiecināti uz nosūtītajiem datiem. 1. sadaļā ir noteikti katra DSD raksturlielumi, t. sk. to formāts un piesaistēs līmenis. 2. sadaļā ir izklāstīta ECBS datu apmaiņas partneru atbildība raksturlielumu izveidošanā un to uzturēšanā, kā arī raksturlielumu statuss. 3., 4., un 5. sadaļa ir vērsta uz raksturlielumu saturu, kas iedalīti pēc to piesaistes līmeņa, proti, radniecīgas sērijas, laikrindas un novērojumu līmeņi.

1. sadaļa. Kodēti un nekodēti raksturlielumi, kas definēti šādās DSD – ECB_BSI1, ECB_SSI1, ECB_MIR1, ECB_OFI1, ECB_SEC1, ECB_PSS1, ECB_IVF1, ECB_FVC1, ECB_CBD1, BIS_CBS, ECB_ICPF1 un ECB_ICO1

Papildus dimensijām, kas nosaka sērijas atslēgu, ir noteikts raksturlielumu kopums. Raksturlielumi apmaiņas informācijai ir pievienoti dažādos līmeņos – radniecīgās sērijas līmenī, laikrindas līmenī vai novērojumu līmenī. Kā norādīts tālāk, to vērtības nosaka iepriekšnoteikti saraksti vai arī tie ir nekodēti, un tos lieto, lai attiecīgajiem datu aspektiem pievienotu paskaidrojumus teksta formā.

Raksturlielumu vērtības nosūta tikai tad, kad tos nosaka pirmo reizi, un tiem mainoties, izņemot obligātos raksturlielumus, kas pievienoti novērojumu līmenī un kurus pievieno katram novērojumam un ziņo katrā datu nosūtīšanas reizē.

Tālāk pievienotā tabula nosaka raksturlielumu informāciju, kas definēta katrai DSD līdz ar to piešķires līmeni, formātu un kodu sarakstiem, no kuriem iegūst kodēto raksturlielumu vērtības.

												Statistikas jēdziens		Formāts (1)	Kodu saraksts	
BSI	SSI	MIR	OFI	SEC	PSS	IVF	FVC	CBD	CBS	ICPF	ICO	RADNIECĪGĀS SĒRIJAS RAKSTURLIELUMI		(apmaiņa veikta, izmantojot FNS grupu)		
√	√		√	√			√	√		√	√	TITLE	Nosaukums	AN..70	<i>nekodēts</i>	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	UNIT	Vienība	AN..12	CL_UNIT	Vienību kodu saraksts
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	UNIT_MULT	Vienības reizinātājs	AN..2	CL_UNIT_MULT	Vienību reizinātāju kodu saraksts
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	DECIMALS	Decimālzīmes	N1	CL_DECIMALS	Decimālzīmju kodu saraksts
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	TITLE_COMPL	Nosaukuma papildinātājs	AN..1050	<i>nekodēts</i>	
√	√	√	√	√	√			√				NAT_TITLE	Valsts valodas nosaukums	AN..350	<i>nekodēts</i>	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	COMPILATION	Apkopošana	AN..1050	<i>nekodēts</i>	
	√	√	√	√				√	√			COVERAGE	Aptveramība	AN..350	<i>nekodēts</i>	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	SOURCE_AGENCY	Avota iestāde	AN3	CL_ORGANISATION	Organizāciju kodu saraksts
					√							METHOD_REF	Metodoloģijas at-sauce	AN..1050	<i>nekodēts</i>	
												LAIKRINDAS RAKSTURLIELUMI		(apmaiņa veikta, izmantojot FNS grupu)		
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	COLLECTION	Vākšanas rādītājs	AN1	CL_COLLECTION	Vākšanas rādītāju kodu saraksts
√	√	√	√	√	√	√	√	√		√	√	DOM_SER_IDS	Iekšzemes sēriju rādītājs	AN..70	<i>nekodēts</i>	
√	√	√	√	√	√			√	√			BREAKS	Pārrāvumi	AN..350	<i>nekodēts</i>	
√		√		√		√	√			√	√	UNIT_INDEX_BASE	Vienības indeksa bāze	AN..35	<i>nekodēts</i>	

												Statistikas jēdziens		Formāts ⁽¹⁾	Kodu saraksts		
									√			AVAILABILITY	Pieejamība	AN1	CL_AVAILABILITY	Pieejamības kodu saraksts	
√	√	√	√	√	√	√				√	√	PUBL_PUBLIC	Avota publikācija	AN..1050	<i>nekodēts</i>		
√	√	√	√	√	√	√	√			√	√	PUBL_MU	Avota publikācija (tikai euro zona)	AN..1050	<i>nekodēts</i>		
√	√	√	√	√	√							PUBL_ECB	Avota publikācija (tikai ECB)	AN..1050	<i>nekodēts</i>		
												NOVĒROJUMA RAKSTURLIELUMI		(apmaiņa notiek līdz ar datiem galvenajā ARR segmentā, izņemot OBS_COM, ar ko apmaiņa notiek FNS grupā)			
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	OBS_STATUS	Novērojuma statuss	AN1	CL_OBS_STATUS	Novērojuma statusa kodu saraksts	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	OBS_CONF	Novērojuma konfidencialitāte	AN1	CL_OBS_CONF	Novērojuma konfidencialitātes kodu saraksts	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	OBS_PRE_BREAK	Novērojuma vērtība pirms pārrāvuma	AN..15	<i>nekodēts</i>		
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	OBS_COM	Novērojuma piezīme	AN..1050	<i>nekodēts</i>		

⁽¹⁾ Tas norāda nosūtīšanā katram raksturlielumam atļauto burtu/ciparu skaitu (piem., AN..1050 nozīmē līdz 1 050 zīmēm garu burtu/ciparu virkni, AN1 nozīmē vienu burtu/ciparu, bet N1 nozīmē vienu ciparu).

2. sadaļa. Kopīgās ECB_BSI1, ECB_SSI1, ECB_MIR1, ECB_OFI1, ECB_SEC1, ECB_PSS1, ECB_IVF1, ECB_FVC1, ECB_CBD1, BIS_CBS, ECB_ICPF1 un ECB_ICO1 DSD raksturlielumu īpašības: NCB pārskati ECB ⁽³⁾

Katram raksturlielumam ir tam raksturīgās tehniskās īpašības, kas uzskaitītas šajā tabulā.

	Stavuss	Pirmo vērtību nosaka, glabā un izplata ... ⁽¹⁾	NCB var izmainīt
TITLE_COMPL	M	ECB	Nē (*)
NAT_TITLE	C	NCB	Jā
COMPILATION	C	NCB	Jā (**)
COVERAGE	C	NCB	Jā (**)
METHOD_REF	M	NCB	Jā
DOM_SER_IDS ⁽²⁾	C	NCB	Jā
BREAKS	C	NCB	Jā
OBS_STATUS	M	NCB	Jā
OBS_CONF	C	NCB	Jā
OBS_PRE_BREAK	C	NCB	Jā
OBS_COM	C	NCB	Jā

(*) Ja NCB vēlas veikt izmaiņas, tā apspriežas ar ECB, kura īsteno šīs izmaiņas.

(**) Par izmaiņām atbildīgajai ECB struktūrvienībai paziņo, izmantojot e-pastu.

⁽¹⁾ ECB šeit atsaucas uz ECB Statistikas ģenerāldirektorātu.

⁽²⁾ ECB iesaka nacionālajām centrālajām bankām šīs vērtības iesniegt, lai nodrošinātu pārredzamāku saziņu.

⁽³⁾ Visi 1. sadaļā norādītie raksturlielumi, kurus nosaka ECB, šajā tabulā nav iekļauti.

M – obligāti,

C – izvēles

Raksturlielumu kopuma, kurš nosūtāms reizē ar datiem, noteikšana ļauj sniegt papildu informāciju par nosūtītajām laikrindām. Tālāk tekstā izklāstīts, kādu informāciju sniedz attiecīgo ECB statistikas datu kopu raksturlielumi.

3. sadaļa. Radniecīgās sērijas raksturlielumi

Obligāti

TITLE_COMPL (nosaukuma papildinātājs). Šis raksturlielums pieļauj lielāku zīmju skaitu nekā TITLE raksturlielums, un tāpēc tas aizstāj TITLE kā obligāts raksturlielums sērijas nosaukuma uzglabāšanai.

UNIT (vienība)

BSI	Euro zonas dalībvalstīm: EUR
SSI	Euro zonas dalībvalstīm: EUR Sērijām, ko ziņo kā absolūtās vērtības, un indeksiem: PURE_NUMB Sērijām, ko sniedz kā procentus: PCT
OFI	Euro zonas dalībvalstīm: EUR

MIR	Darbības apjomam: EUR Procentu likmēm: PCPA
SEC	Euro zonas dalībvalstīm: EUR
PSS	Sērijām par oriģinālajām vienībām (II pielikuma 16. daļas 5. tabula), darījumu skaitu (II pielikuma 16. daļas 3., 4., 6. un 7. tabula) un sērijām par koncentrācijas koeficientiem (II pielikuma 16. daļas 6. tabula): PURE_NUMB Sērijām par iesaistīto dalībvalstu darījumu vērtību (II pielikuma 16. daļas 3., 4., 6. un 7. tabula): EUR
IVF	Euro zonas dalībvalstīm: EUR
FVC	Euro zonas dalībvalstīm: EUR
CBD	Euro zonas dalībvalstīm: EUR vai PURE_NUMB (ja neattiecas neviena valūta)
CBS	Datiem, kurus visas valstis sniegušas ASV dolāros: USD; datiem, uz kuriem neattiecas neviena valūta: PURE_NUMB
ICPF	Euro zonas dalībvalstīm: EUR
ICO	Euro zonas dalībvalstīm: EUR

UNIT_MULT (vienības reizinātājs)

BSI	6
SSI	0
OFI	6
MIR ⁽¹⁾	Darbības apjomam: 6 Procentu likmēm: 0
SEC	6
PSS	Sērijām par oriģinālajām vienībām, izņemot sērijas par darījumiem (II pielikuma 16. daļas 5. tabula): 0 Sērijām par darījumiem (II pielikuma 16. daļas 3., 4., 6. un 7. tabula, izņemot koncentrācijas koeficientus): 6 Sērijām par koncentrācijas koeficientiem (II pielikuma 16. daļas 6. tabula): 0
IVF	6
FVC	6
CBD	3

CBS	6
ICPF	6
ICO	6

(¹) Procentu likmes datus iesniedz kā procentus.

DECIMALS (decimālzīmes)

BSI	0
SSI	Absolūtajām vērtībām: 0 Indeksu sērijām un procentiem: 4
OFI	0
MIR	Darbības apjomam: 0 Procentu likmēm: 4
SEC	0
PSS	Sērijām par oriģinālajām vienībām, izņemot sērijas par darījumiem un koncentrācijas koeficientiem (II pielikuma 16. daļas 5. tabula): 0 Sērijām par darījumiem un koncentrācijas koeficientiem (II pielikuma 16. daļas 3., 4., 6. un 7. tabula): 3
IVF	0
FVC	0
CBD	0
CBS	0
ICPF	0
ICO	0

METHOD_REF (metodoloģijas atsauce). Šo raksturlielumu lieto tikai attiecībā uz PSS datu kopu, un tas norāda, vai attiecībā uz visu laikkrindu vai tās daļu tiek lietota 2005. gada “uzlabotā” definīcija vai iepriekšējā definīcija. Tiek noteiktas divas vērtības:

PSS	Izmanto 2005. gadā ieviesto “uzlaboto” definīciju: “2005”. Izmanto definīcijas, kas ir īstenotas iepriekšējos gados (2004. gadā vai agrāk): “Iepriekšējā”.
-----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Raksturlielumam jānorāda arī periods, uz kuru attiecas katra definīcija. Piemēram, “2005. gada definīcijas visai sērijai”, “2005. gada definīcijas datiem, kas attiecas uz 2003. gadu, iepriekšējās definīcijas pārējiem datiem” vai “iepriekšējās definīcijas datiem līdz 2004. gadam”.

Izvēles

TITLE (nosaukums). NCB var izmantot TITLE raksturlielumu, lai veidotu īsus nosaukumus.

NAT_TITLE (nosaukums valsts valodā). NCB var izmantot NAT_TITLE raksturlielumu, lai sniegtu precīzu aprakstu un citas papildinošas vai atšķirības specifikācijas valstu valodās. Lai gan lielo un mazo burtu lietošana nerada problēmas, NCB tiek lūgts pieturēties pie Latin-1 rakstzīmju kopas. Akcentētu rakstzīmju un paplašinātu simbolu nosūtīšana pirms to regulāras izmantošanas ir jāpārbauda.

COMPILATION (apkopošana). Attiecībā uz BSI, IVF, FVC un MIR datu kopumiem šo raksturlielumu var izmantot, lai teksta formā papildus paskaidrotu datu apkopošanas metodes, izvērtēšanas shēmas un statistiskās procedūras, ko izmanto, lai apkopotu sērijas, jo īpaši, ja tās atšķiras no ECB noteikumiem un standartiem. Nacionālo paskaidrojumu struktūra ir šāda:

- datu avoti/datu vākšanas sistēma,
- apkopošanas procedūras (t. sk., veikto aplēšu/pienēmumu apraksts),
- atkāpes no ECB ziņošanas norādījumiem (ģeogrāfiskās/sectoru klasifikācijas un/vai vērtēšanas metodēm),
- informācija par nacionālo tiesisko regulējumu.

SSI datu kopai raksturlielums “apkopošana” ietver informāciju par saikni ar Savienības tiesisko regulējumu attiecībā uz starpniekiem, kas nav kredītiestādes.

OFI datu kopai detalizēts tās informācijas apraksts, kuru iekļauj šajā raksturlielumā, sniegts nacionālo paskaidrojumu 1.–5. punktā (skatīt II pielikuma, 11. daļu).

Līdzīgi arī SEC datu kopai detalizēts tās informācijas apraksts, kuru iekļauj šajā raksturlielumā, sniegts paskaidrojošo piezīmju 1., 2., 4., 5., 8., 9. un 10. punktā (skatīt II pielikuma, 12. daļu).

COVERAGE (aptvērumi)

	Informācija par	Piezīmes
SSI	<ul style="list-style-type: none"> — starpnieku dažādu kategoriju atvērumu — starpnieku veidu dažādos rādītājos 	<ul style="list-style-type: none"> — vai daļēja aptvēruma gadījumā tika izmantotas aplēses — norāde par ekstrapolāciju (ja tāda notikusi)
OFI	<ul style="list-style-type: none"> — kopējo aktīvu/pasīvu sēriju aptvērumi — CFS veids, kas iekļauts galvenajās kategorijās 	<ul style="list-style-type: none"> — vai daļēja aptvēruma gadījumā tika izmantotas aplēses — norāde par ekstrapolāciju (ja tāda notikusi) — skatīt arī II pielikuma 11. daļu (skatīt valstu paskaidrojošās piezīmes, 6. punkts)
MIR	<ul style="list-style-type: none"> — stratifikācijas kritēriji, izvēles procedūra (vienāda iespējamība/izmēram proporcionāla iespējamība/lielāko iestāžu izvēle) izvēles metodes gadījumā 	

Informācija par		Piezīmes
SEC	— emisiju klasifikācija	— skatīt arī II pielikuma 12. daļas 2. sadaļu (4. punkts) un 3. sadaļu (6. punkts)
CBD	— pārskatu sniedzēju grupas apraksts	— vai konkrētas iestādes tika izslēgtas no vākšanas — izslēgšanas iemesli

SOURCE_AGENCY (avota aģentūra). Šo raksturlielumu noteiks ECB, izmantojot vērtību, kas norādīs datu sniedzējas NCB nosaukumu.

4. sadaļa. Laikrindas raksturlielumi

Obligāti

COLLECTION (vākšanas rādītājs). Šis raksturlielums sniedz skaidrojumu par periodu vai laiku, kad savākti novērojumi (piemēram, perioda sākums, vidus, beigas), vai norādi par to, vai dati ir perioda vidējie dati.

BSI	Par nenomaksātajām summām perioda beigas (E) Par plūsmu sērijām: perioda novērojumu summa (S)
SSI	Perioda beigas (E)
OFI	Par nenomaksātajām summām perioda beigas (E) Par plūsmu sērijām: perioda novērojumu summa (S)
MIR	Par procentu likmēm nenomaksātajām summām: perioda beigas (E) Par procentu likmēm attiecībā uz jauniem darījumiem – perioda novērojumu vidējais rādītājs (A) Par darbības apjomiem attiecībā uz nenomaksātajām summām: perioda beigas (E) Par jaunu darījumu apjomiem: perioda novērojumu (ekstrapolēta) summa (S)
SEC:	Par nenomaksātajām summām perioda beigas (E) Par plūsmu sērijām: perioda novērojumu summa (S)
PSS	Par dalībnieku skaitu un koncentrācijas koeficientiem (II pielikuma 16. daļas 5. un 6. tabula): perioda beigas (E) Par darījumiem, izņemot koncentrācijas koeficientus (II pielikuma 16. daļas 3., 4., 6. un 7. tabula): perioda novērojumu summa (S)
IVF	Par nenomaksātajām summām perioda beigas (E) Par plūsmu sērijām: perioda novērojumu summa (S)
FVC	Par nenomaksātajām summām perioda beigas (E) Par plūsmu sērijām: perioda novērojumu summa (S)
CBD	perioda beigas (E)

CBS	perioda beigas (E)
ICPF	Par nenomaksātajām summām perioda beigas (E) Par plūsmu sērijām: perioda novērojumu summa (S)
ICO	Par plūsmu sērijām: perioda novērojumu summa (S)

Izvēles

DOM_SER_IDS (iekšzemes sēriju identifikators). Šis raksturlielums dod iespēju atsaukties uz kodu, kuru izmanto valstu datubāzēs, lai identificētu attiecīgās sērijas (var precizēt arī formulas, izmantojot valstu atsaucē kodus).

UNIT_INDEX_BASE (vienību indeksu bāze). Šis raksturlielums ir obligāts, ja tas saistīts ar sērijas atslēgu, kura izsaka indeksu. Tas norāda rādītāju bāzes atsauci un bāzes vērtību, un to izmanto tikai nosacīto krājumu indeksa sērijai, ko ECB atvasina un izplata Eiropas Centrālo banku sistēmā.

BREAKS (pārrāvumi). Šis raksturlielums sniedz aprakstu pārrāvumiem un galvenajām izmaiņām, kādas laika gaitā radušās sēriju vāksnā, ziņošanas apjomā un apkopošanā. Pārrāvumu gadījumā, ja iespējams, jānorāda, kādā mērā ir salīdzināmi vecie un jaunie dati.

PUBL_PUBLIC, PUBL_MU, PUBL_ECB (avota publikācija, avota publikācija (tikai euro zona), avota publikācija (tikai ECB)). Šos raksturlielumus noteiks ECB, ja datus publicēs ECB publiskajās vai konfidencialajās publikācijās. Tie sniedz atsauci (t. i., publikācijas, posteņi utt.) uz publicētajiem datiem.

5. sadaļa. Novērojuma raksturlielumi

Ja NCB vēlas pārskatīt raksturlielumu, kas piešķirt novērojumu līmenī, tajā pašā laikā atkārtoti jāiesniedz attiecīgie novērojumi. Ja NCB pārskata novērojumu, nesniedzot attiecīgo raksturlieluma vērtību, esošās vērtības tiks aizstātas ar standarta vērtībām.

Obligāti

OBS_STATUS (novērojuma statuss). NCB paziņo novērojuma statusa vērtību, kas pievienota katram nosūtītam un saņemtam novērojumam. Šis raksturlielums ir obligāts un ir jāsniedz līdz ar katru datu sūtījumu katram atsevišķam novērojumam. Ja valstu centrālās bankas pārskata šā raksturlieluma vērtību, atkārtoti paziņo gan novērojuma vērtību (pat ja tā nemainās), gan norādi par jauno novērojuma statusu.

Tālāk dotajā sarakstā ir precizētas šo raksturlielumu sagaidāmās vērtības saskaņā ar pieņemto hierarhiju šīs statistikas nolūkā:

“A” = normālā vērtība (noklusējums neiztrūkstošiem novērojumiem),

“B” = pārrāvuma vērtība šādiem datu kopumiem: SSI, MIR, CBD un PSS (**),

“M” = trūkstoša vērtība, datu nav,

“L” = trūkstošā vērtība, dati ir, bet netiek vākti,

“E” = aplēstā vērtība (***),

“P” = pagaidu vērtība (šo vērtību katrā datu sūtījumā var izmantot ar atsauci uz pēdējo pieejamo novērtējumu, ja to uzskata par pagaidu).

Normālos apstākļos ciparu vērtības jāpaziņo, pievienojot novērojuma statusu “A” (normāla vērtība). Citādi norāda vērtību, kas atšķiras no “A”, saskaņā ar iepriekš norādīto sarakstu. Ja novērojumam izmanto divus raksturlielumus, ziņo par svarīgāko no tiem saskaņā ar iepriekš norādīto hierarhiju.

Katrā datu sūtījumā jaunākos pieejamos novērojumus var sniegt kā provizoriskus novērojumus un apzīmēt ar novērojuma statusa vērtību “P”. Šiem novērojumiem galīgās vērtības nosaka un ar novērojuma statusa apzīmējumu “A” apzīmē tad, kad jaunās pārskatītās novērojumu vērtības un novērojumu apzīmējumi aizstāj provizoriskos novērojumus.

Trūkstošās vērtības (“-”) paziņo, ja nav iespējams paziņot skaitlisku vērtību (piemēram, sakarā ar neesošiem datiem, vai tādēļ, ka dati nav savākti). Trūkstošu novērojumu nekad neziņo kā “nulli”, tā kā nulle ir parasta skaitliska vērtība, kas norāda uz precīzu un derīgu transakciju. Ja NCB nevar noteikt kādas vērtības iztrūkšanas iemeslu, vai tās nevar izmantot visas vērtības, kas norādītas CL_OBS_STATUS kodu sarakstā trūkstošajām vērtībām (“L” vai “M”), izmanto vērtību “M”.

Ja sakarā ar vietējiem statistikas nosacījumiem datus laikrindai nesavāc noteiktos datumos vai visam laikrindas garumam (tās pamatā esošā ekonomiskā parādība pastāv, taču statistiski netiek apsekota), katrā laika posmā paziņo trūkstošu vērtību (“-”) ar novērojuma statusu “L”.

Ja sakarā ar vietējo tirgus praksi vai tiesisko/ekonomisko regulējumu laikrinda (vai tās daļa) nav piemērojama (tai atbilstošā parādība nepastāv), paziņo trūkstošu vērtību (“-”) ar novērojuma statusu “M”.

Izvēles

OBS_CONF (novērojumu konfidencialitāte). NCB paziņo novērojuma konfidencialitātes vērtību, kas pievienota katram nosūtītam un saņemtam novērojumam. Lai gan šis raksturlielums ECB strukturālajās definīcijās norādīts kā izvēles raksturlielums, to jāsniedz katrā datu nosūtīšanas reizē par katru atsevišķo novērojumu, jo katram konfidencialajam novērojumam jābūt attiecīgi apzīmētam. Ja valstu centrālās bankas pārskata šā raksturlieluma vērtību, atkārtoti paziņo gan attiecīgo novērojuma vērtību, gan norādi par jauno novērojuma statusu (pat ja tie nemainās).

Tālāk dotajā sarakstā ir precizētas šo raksturlielumu sagaidāmās vērtības šīs statistikas nolūkā:

“F” = atļauts publicēt,

“N” = nav atļauts publicēt, tikai iekšējai lietošanai,

“C” = konfidenciāla statistiskā informācija Regulas (EK) Nr. 2533/98 8. panta izpratnē,

“S” = sekundārā konfidencialitāte, kuru nosaka un pārvalda saņēmējs, nav atļauts publicēt,

“D” = sekundārā konfidencialitāte, kuru nosaka nosūtītājs, nav atļauts publicēt. Šo kodu var lietot NCB, kas jau tagad savās pārskatu sniegšanas sistēmās nošķir primāro un sekundāro konfidencialitāti. Ja tā nenotiek, NCB sekundārās konfidencialitātes apzīmēšanai izmanto “C”.

OBS_PRE_BREAK (novērojuma vērtība pirms pārrāvuma). Šis raksturlielums satur novērojuma vērtību pirms pārrāvuma, kas ir skaitļu lauks līdzīgi novērojumam (****). Parasti to norāda, ja radies pārrāvums, un novērojuma statusu nosaka kā “B” (pārrāvuma vērtība).

Attiecībā uz BSI, IVF, FVC, OFI, ICPF un ICO datu kopām, šo raksturlielumu nepieprasa, tā kā attiecīgā informācija jau ir pieejama no pārklasificēšanas sērijām vai sērijām, kas izsaka finanšu darījumus. Tas ir pievienots raksturlielumu sarakstam, jo tas pieder visai datu kopai kopējai raksturlielumu apakškopai.

OBS_COM(novērojumu piezīme). Šo raksturlielumu var izmantot, lai sniegtu tekstuālas piezīmes novērojuma līmenī (piemēram, aprakstot konkrētam novērojumam izdarītus provizoriskus aprēķinus datu trūkuma dēļ, izskaidrojot iespējamā neparastā novērojuma iemeslu, vai sniedzot sīkas ziņas par izmaiņām paziņotajās laikrindās).

(*) NCB izpratnē emitentu sektora rezidences valsts ir NCB rezidences valsts.

(**) Ja paziņo OBS_STATUS kā "B", vērtība jāpaziņo raksturlielumā OBS_PRE_BREAK.

(***) Novērojuma statuss "E" ir jāizmanto visiem novērojumiem vai datu periodiem, kas iegūti provizorisku aprēķinu rezultātā un ko nevar uzskatīt par normālām vērtībām.

(****) Pret četriem objektiem – "novērojuma vērtība", "OBS_STATUS", "OBS_CONF" un "OBS_PRE_BREAK" izturas kā pret vienu vienību. Tas nozīmē, ka NCB ir pienākums nosūtīt visu papildu informāciju attiecībā uz novērojumu (ja raksturlielumi nav paziņoti, to iepriekšējo vērtību pārraksta ar noklusējuma vērtībām).";

4) šādi groza IV pielikumu:

a) virsrakstu aizstāj ar šādu:

"DARĪJUMU ATVASINĀŠANA SAISTĪBĀ AR MONETĀRO FINANŠU IESTĀŽU BILANČU POSTEŅIEM, IEGULDĪJUMU FONDU, FINANŠU INSTRUMENTSABIEDRĪBU UN APDROŠINĀŠANAS SABIEDRĪBU STATISTIKU";

b) ar šādu daļu aizstāj 1. daļu:

"1. DAĻA

Darījumu atvasināšanas procedūras vispārējais apraksts

1. sadaļa. Regulējums

1. Sistēma, lai atvasinātu darījumus attiecībā uz monetāro finanšu iestāžu (MFI) bilanču posteņiem (BP), ieguldījumu fondu (IF), finanšu instrumentsabiedrību (FIS) un apdrošināšanas sabiedrību aktīvu un pasīvu statistiku, balstās uz Eiropas kontu sistēmu (turpmāk – "EKS 2010"). Gan attiecībā uz datu saturu, gan statistisko jēdzienu denominācijām vajadzības gadījumā tiek pieļautas atkāpes no šī starptautiskā standarta. Šo pielikumu interpretē saskaņā ar EKS 2010, ja vien tā noteikumi tieši vai netieši nav pretrunā Regulai (ES) Nr. 1071/2013 (ECB/2013/33), Regulai (ES) Nr. 1073/2013 (ECB/2013/38), Regulai (ES) Nr. 1073/2013 (ECB/2013/40), Regulai (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) vai šai pamatnostādnei.

2. Saskaņā ar EKS 2010, finanšu darījumus definē kā finanšu aktīvu neto iegādi vai neto saistību uzņemšanos attiecībā uz katru finanšu instrumentu veidu, t. i., kā visu attiecīgajā pārskata periodā notikušo finanšu darījumu summu (*). Darījumus, kuri aptver katru Regulā (ES) Nr. 1071/2013 (ECB/2013/33), Regulā (ES) Nr. 1073/2013 (ECB/2013/38), Regulā (ES) Nr. 1075/2013 (ECB/2013/40) un Regulā (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) noteikto posteni, aprēķina pēc neto principa, t. i., netiek prasīts noteikt bruto finanšu darījumus vai apgrozījumu (**). Katra darījuma novērtēšanas metode paredz noteikt vērtību, par kādu aktīvi iegūti/atsavināti un/vai saistības radītas, dzēstas vai mainītas. Tomēr ir iespējams pieļaut atkāpes no EKS 2010.

3. Šajā pielikumā ir pārskatīta metodoloģija, ar kuru atvasina darījumus BP, IF, FIS un apdrošināšanas sabiedrību statistikas kontekstā. Šajā daļā uzmanība ir vērsta uz darījumu datu aprēķināšanu, ko veic Eiropas Centrālā banka (ECB), un pamatinformācijas sniegšanu, ko veic NCB; toties 2. daļā uzmanība ir vērsta uz plūsmas korekciju jēdzieniem 3., 4. un 5. daļā ir sniegta specifiska informācija, kas saistās attiecīgi ar BP, IF un FIS statistikas apkopošanas sistēmām.

Papildu informācija un skaitliskie piemēri ir sniegti šo statistiku rokasgrāmatās, kuras ir publicētas ECB interneta vietnē.

2. sadaļa. ECB veiktā darījumu datu aprēķināšana un NCB veiktā datu sniegšana ECB

1. Ievads

1. Attiecībā uz BP, IF un apdrošināšanas sabiedrību statistiku ECB aprēķina darījumus, par katru aktīvu un pasīvu posteni aprēķinot starpību starp krājumu pozīcijām perioda beigu pārskatu sniegšanas dienās un tad atņemot

pārmaiņas, kas neizriet no darījumiem, t. i., “pārējās pārmaiņas”. “Pārējās pārmaiņas” iedala divās galvenajās kategorijās – “pārklasificēšana un citas korekcijas” un “pārvērtēšanas korekcijas”, kur pēdējā kategorija attiecas uz pārvērtēšanu, kuru izraisījušas gan cenu, gan valūtas kursu pārmaiņas (**). Nacionālās centrālās bankas (NCB) ziņo “pārklasificēšana un citas korekcijas” un “pārvērtēšanas korekcijas” ECB, lai šos ar darījumiem nesaistītos elementus varētu atskaitīt, aprēķinot plūsmu statistiku.

BP statistikas gadījumā NCB korekciju datus ECB sniedz saskaņā ar II pielikuma 1.daļu. NCB sniegtās “pārvērtēšanas korekcijas” sastāv no kredītu norakstīšanas/samazināšanas un pārvērtēšanas korekcijām cenu pārmaiņu dēļ. Parasti NCB aprēķina pārvērtēšanas korekcijas, kas rodas valūtas maiņas kursa pārmaiņu dēļ, bet ja NCB ir iespējams apkopot precīzākas korekcijas, tad tās var arī pašas nosūtīt ECB šīs korekcijas (****).

IF statistikas gadījumā NCB korekciju datus ECB sniedz saskaņā ar II pielikuma 17.daļu. NCB sniegtās “pārvērtēšanas korekcijas” sastāv no pārvērtēšanas korekcijām cenu un valūtu kursu pārmaiņu dēļ.

Apdrošināšanas sabiedrību statistikas gadījumā NCB korekciju datus ECB sniedz saskaņā ar II pielikuma 23.daļu. NCB sniegtās “pārvērtēšanas korekcijas” sastāv no pārvērtēšanas korekcijām cenu un valūtu kursu pārmaiņu dēļ.

2. Attiecībā uz FIS statistiku NCB sniedz datus ECB tieši par darījumiem, nevis par plūsmu korekcijām. Darījumu aprēķināšanai (ko veic paši pārskatu sniedzēji vai NCB) vajadzētu atbilst šajā pielikumā sniegtajai vispārējai pieejai attiecībā uz pārklasificēšanu un citām korekcijām, un pārvērtēšanām.

2. Pārklasificēšana un citas korekcijas

1. NCB apkopo datus par “pārklasificēšanu un citām korekcijām”, kā tas prasīts šajā pamatnostādņē, izmantojot uzraudzības informāciju, ticamības pārbaudes, ārkārtas aptaujas (piem., saistībā ar atkāpēm no normas), nacionālās statistiskās prasības, informāciju par ziņotāju loka papildinājumiem vai zaudējumiem un citus tām pieejamos avotus. Netiek sagaidīts, ka ECB veiks vēlākas korekcijas, ja vien NCB nekonstatē krasas izmaiņas galīgajos datos.

2. NCB identificē pārmaiņas krājumos pārklasificēšanas dēļ un konstatēto neto summu ieraksta “pārklasificēšanā un citās korekcijās”. Krājumu neto pieaugumu pārklasificēšanas dēļ ieraksta ar “+” zīmi, bet krājumu neto samazinājumu – ar “-” zīmi.

3. Principā NCB pilda visas šajā pamatnostādņē noteiktās prasības saistībā ar “pārklasificēšanu un citas korekcijas”. NCB nosūta vismaz visas “pārklasificēšanas un citas korekcijas”, kas ir lielākas par EUR 50 miljoniem. Šī robežvērtība ir domāta tam, lai palīdzētu NCB izlemt, vai veikt korekcijas vai neveikt tās. Tomēr, ja informācijas nav uzreiz pieejama vai ir sliktas kvalitātes, var pieņemt lēmumu atturēties no kādu darbību veikšanas vai arī veikt aplēses. Šī iemesla dēļ robežvērtības piemērošanā ir nepieciešams elastīgums, jo sevišķi, ņemot vērā korekciju aprēķināšanas procedūru dažādību. Piemēram, ja salīdzinoši detalizēta informācija tiek savākta neskatoties uz robežvērtību, var būt neproduktīvi mēģināt šo robežvērtību nepiemērot.

3. Pārvērtēšanas korekcijas

1. Lai īstenotu prasības, kas šajā pamatnostādņē attiecas uz sadaļu “pārvērtēšanas korekcijas”, NCB var būt nepieciešams aprēķināt korekcijas attiecībā uz darījumiem, atsevišķu vērtspapīru datiem vai pārējiem datiem, kurus snieguši pārskatu sniedzēji, un/vai aplēst korekcijas attiecībā uz dažiem iedalījumiem, kuru datus pārskatu sniedzēji nav snieguši, jo tie nav neuzskatīti kā “obligātās prasības”.

2. NCB parasti apkopo “pārvērtēšanas korekcijas”, pamatojoties uz datiem, ko tieši snieguši pārskatu sniedzēji. Tomēr NCB var arī izpildīt šīs pārskatu sniegšanas prasības netieši (piemēram, tieši vācot datus par darījumiem), un jebkurā gadījumā tām ir tiesības vākt papildu datus no pārskatu sniedzējiem. Neatkarīgi no tā, kura pieeja tiek

izmantota valsts līmenī, NCB tiek prasīts ECB sniegt pilnu datu kopumu saskaņā ar II pielikuma 1. daļu attiecībā uz BP statistiku, II pielikuma 17. daļu attiecībā uz IF statistiku un II pielikuma 23. daļu attiecībā uz apdrošināšanas sabiedrību statistiku.

- (*) Tas atbilst EKS 2010 un citiem starptautiskajiem statistikas standartiem.
- (**) Tomēr attiecībā uz IF statistiku Regulā (ES) Nr. 1073/2013 (ECB/2013/38) tiek prasīta atsevišķa pārskatu sniegšana par IF akciju/daļu jaunu emisiju un dzēšanu pārskata mēnesī.
- (***) Jēdziena "citas pārmaiņas" definīcija un klasifikācija pamatā atbilst EKS 2010. "Pārklasificēšana un citas korekcijas" aptuveni atbilst "aktīvu un saistību apjoma citas pārmaiņas" (K.1-K.6, skatīt 6.03.–25. punktu), savukārt "pārvērtēšanas" var pārvest uz "nominālie turēšanas guvumi un zaudējumi" (K.7, skatīt 6.26.–64. punktu). BP statistikā svarīga atkāpe attiecas uz to, ka "kredītu norakstīšana" ir iekļauta pie "pārvērtēšanas" (un jo īpaši kā tādas pārvērtēšanas, kuras veiktas cenu pārmaiņu dēļ), savukārt EKS 2010 tās kopumā tiek uzskatītas kā "citur neklasificētas citas apjoma pārmaiņas" (6.14. punkts), izņemot kredītu pārdošanas gadījumā realizētos zaudējumus; šie zaudējumi, kurus veido starpība starp darījuma cenu un kredītu bilances vērtību, būtu grāmatojami kā pārvērtēšana (6.58. punkts). "Kredītu norakstīšanas" iekļaušana "pārvērtēšanā" atšķiras arī no starptautisko ieguldījumu pozīcijas (s.i.p.) noteikumiem. S.i.p. to uzskata par "citām korekcijām" un nevis par "cenas vai valūtu kursa pārmaiņām". IF statistikai kredītu "norakstīšana/samazināšana" netiek prasīta.
- (****) Korekcijas, kas atbilst ECB pašas bilancei, sniedz ECB Vispārējās administrācijas direktorāts.;

c) pievieno šādu 6. daļu:

"6. DAĻA

Plūsmu korekcijas – apdrošināšanas sabiedrību statistikas īpašās pazīmes

1. sadaļa. Ievads

1. Attiecībā uz apdrošināšanas statistiku NCB sniedz pārvērtēšanas korekcijas, kas aptver pārvērtēšanu cenas un valūtas kursa pārmaiņu dēļ un pārklasificēšanas korekcijas visiem posteņiem apdrošināšanas sabiedrību bilancē, saskaņā ar 26.a pantu. Šajā procesā NCB var būt vajadzība aprēķināt un/vai aplēst korekcijas, ko nav sniegušas apdrošināšanas sabiedrības. Tas ietver datus, kuru attiecīgās krājumu sērijas tiek sniegtas posteņu līmenī, datus, kurus neuzskata par "obligātām prasībām" Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) II pielikuma 3.a un 3.b tabulā, un datus par apdrošināšanas tehniskajām rezervēm.

2. sadaļa. Pārvērtēšanas korekcijas

1. Regula (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) pieļauj elastīgumu attiecībā uz datu veidu, kas vajadzīgs, lai aprēķinātu aktīvu un pasīvu cenu pārvērtēšanas korekcijas, un veidu, kādā šie dati tiek vākti un apkopoti. Lēmums par izmantojamo metodi ir NCB ziņā.

2. Pastāv šādas divas iespējas, lai atvasinātu pārvērtēšanas korekcijas attiecībā uz vērtspapīriem, par kuriem dati savākti vērtspapīru līmenī. NCB var izmantot līdzīgu metodi attiecībā uz aktīviem, kas nav vērtspapīri, vācot posteņu līmeņa datus.

— apdrošināšanas sabiedrības sniedz informāciju vērtspapīru līmenī, kas NCB ļauj iegūt pārvērtēšanas korekcijas: apdrošināšanas sabiedrības vērtspapīru līmenī sniedz NCB informāciju, kas tiek prasīta Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) I pielikuma 3. daļas 2.1. un 2.2. tabulas 1., 2. un 4. punktā. Šī informācija NCB ļauj iegūt precīzu informāciju par "pārvērtēšanas korekcijām", kura jāsniedz ECB. Ja tiek izmantota šī iespēja, NCB "pārvērtēšanas korekcijas" iegūst saskaņā ar kopējo Eurosistēmas metodi, t. i., "plūsmu atvasināšanas metodi", kas aprakstīta Regulai un šai pamatnostādnei pievienotajā rokasgrāmatā,

— apdrošināšanas sabiedrības datus par darījumiem vērtspapīru līmenī sniedz tieši NCB: apdrošināšanas sabiedrības vērtspapīru līmenī sniedz apkopoto summu datus par vērtspapīru pirkšanu un pārdošanu, kas notikusi atsaucē periodā, kā tas izklāstīts Regulas (ES) Nr. 1374/2014 (ECB/2014/50) I pielikuma 3. daļas 2.1. un 2.2. tabulas 1. un 3. punktā. NCB aprēķina "pārvērtēšanas korekcijas" no periodu beigu krājumu starpības atskaitot darījumus un iesniedz pārvērtēšanas korekcijas ECB saskaņā ar šo pamatnostādni.

Raksturlieluma nosaukums ^(*)	Nozīmīgs šāda saraksta kontekstā									
	MFI		IF		FIS		PSRI ^(*)		Apdr. sab.	
	Veids	Atjauninājuma biežums	Veids	Atjauninājuma biežums	Veids	Atjauninājuma biežums	Veids	Atjauninājuma biežums	Veids	Atjauninājuma biežums
— ISINs	E	d	M	q	M	q			E	q
Name	M	d	M	q	M	q	M	a	M	q
Country of residence	M	d	M	q	M	q	M	a	M	q
Address	M	d	M	q	M	q	M	a	M	q
Area code	M	d	M	q	M	q	M	a	M	q
Legal form	E	d	E	q	E	q	E	a	E	q
Flag Listed	M	d	M	q	M	q	O	a	M	q
Flag Supervised	M	d	M	q	M	q	M	a	M	q
Flag Subject to Directive 2009/138/EC									M	q
Reporting requirements	E	d	E	q	E	q	E	a	E	q
Type of licence	M	d	M	q	M	q	O	a	E	q
Capital variability			M	q						
UCITS compliance			M	q						
Legal set-up			M	q						
Flag Sub-fund			M	q						
Nature of securitisation					M	q				
Flag E-money issuer – licence							M	a		
Flag E-money issuer – business							M	a		
Flag Payment service provider -licence							M	a		

Raksturlieluma nosaukums ^(a)	Nozīmīgs šāda saraksta kontekstā									
	MFI		IF		FIS		PSRI ^(b)		Apdr. sab.	
	Veids	Atjauninājuma biežums	Veids	Atjauninājuma biežums	Veids	Atjauninājuma biežums	Veids	Atjauninājuma biežums	Veids	Atjauninājuma biežums
Flag Payment service provider – business							M	a		
Flag Payment system operator							M	a		
Comment	O	d	O	q	O	q	O	a	O	q
NACE code	M	d	M	q	M	q	E	a	M	q
Total employment	E	a	O	a	E	a	O	a	E	a
Total solo balance sheet (ECB Regulation)	M	a	E	a	E	a			E	a
Net assets, net asset value	E	a	M	a						
Gross premiums written									M	a
ESA 2010	M	d	M	q	M	q	M	a	M	q
Sub-sector type	M	d	M	q	M	q	M	a	M	q
Birth date	O	d	O	q	O	q	O	a	O	q
Closure date	M	d	M	q	M	q	M	a	M	Q
Flag Activity status	M	d	M	q	M	q	M	a	M	Q

Obligātie atsaucē dati ^(a), kas tiek prasīti par

Originator of FVC					M	q				
Management company			M	q	M	q				
Head of branch	M	d							M	Q

M (obligāti), E (tiek aicināts), O (izvēles), neaizpildīts (neattiecas)

Biežums: a (gada), q (ceturkšņa), m (mēneša), d (dienas/tikko rodas pārmaiņas).

Savlaicīgums: attiecībā uz gadu datiem (ja vien nav norādīts citur) – viens mēnesis pēc atsaucē datuma.

^(a) Attiecībā uz papildu aprakstu metadatiem skatīt 3. daļu.

^(b) PSRI – maksājumu statistikai atbilstošās iestādes; lūdzam ievērot, ka PSRI saraksts var pārklāties ar MFI sarakstu

2. DAĻA

Organizatorisko vienību savstarpējo attiecību veidi

	Veids	Atjauninājuma biežums
1. Organizatoriskās attiecības uzņēmumā		
Juridiskas(-o) vienības(-u) un uzņēmuma savstarpējās attiecības.	O	—
2. Attiecības uzņēmuma grupā		
Kontroles attiecības	E (°)	Q
Īpašumtiesību attiecības	E (°)	Q
3. Citas attiecības		
Saikne starp "iniciatoru" un tā FIS	M	Q
Saikne starp "pārvaldes sabiedrību" un tās FIS/IF	M	Q
Saikne starp "nerezidenta filiāli" un tās rezidenta "galveno biroju"	M	Q
Saikne starp "rezidenta filiāli" un tās nerezidenta "galveno biroju"	M	Q
Saikne starp "apakšfondu" un "virsfondu"	M	Q
Pārņemšanas/sadalīšanas gadījumā – sasaiste ar priekšgājēju/pārņēmēju	M	d/q

(°) tikai attiecībā uz dalījumu "lielas banku grupas", kuru galvenie biroji ir euro zonā (skatīt 12. pantu)

3. DAĻA

Definīcijas un pārskatu sniegšanas instrukciju precizējumi

RIAD code	<p>Unikālais identifikācijas kods katrai organizatoriskajai vienībai RIAD sastāv no divām daļām – "host" un "id".</p> <p>Šo divu daļu vērtības kopā nodrošina to, ka šī primārā atslēga ir unikāla:</p> <ul style="list-style-type: none"> — divu ciparu valsts ISO-3166 valstu kodi, — brīva virkne. <p>[obligātais postenis, izveidojot RIAD struktūru]</p>
-----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Alias identifiērs	<p>Neizsmeļošs saraksts, kurā iekļauts identifikācijas kodu kopums, kur kodus veido identifikatori, kuri var būt kopīgi ar kādu (daļēju) nozares standartu, vai var arī nebūt kopīgi ar to. Tā kā tas var ietvert tīrus "valsts" kodus, viss saraksts nav obligāts visām datu sniedzošajām iestādēm. Kā piemēri minami uzņēmējdarbības valsts reģistra kodi, Eurogrupas reģistra kods, juridiskās personas identifikators (ja pieejams) un BIC kods.</p> <p>Lai identifikators būtu izmantojams NCB un RIAD datu apmaiņā, tas ir jāreģistrē speciālā sistēmas kodu sarakstā.</p>
ISIN	<p>"Starptautiskais vērtspapīru identifikācijas numurs" kā noteikts ISO 6166. ISIN kods RIAD ir konstatējams divos veidos:</p> <ul style="list-style-type: none"> — IF un FIS gadījumā pārskatu sniegšanas prasībās ir ietverts pienākums sniegt datus par (visiem) nenomaksātajiem (neatgūtajiem) vērtspapīriem, kurus emitējusi finanšu sabiedrība, — tā kā ar katru sabiedrības emitētu vērtspapīru unikālā veidā tiek identificēta struktūra, jebkurš atsevišķs emitētu (un iespējams) kotētu akciju vai citu nenomaksātu parāda vērtspapīru ISIN kods var tik izmantots, lai identificētu attiecīgo organizatorisko vienību.
Name	Pilns reģistrācijas nosaukums, t. sk. uzņēmuma apzīmējums (piemēram, Plc, Ltd, SpA, AG utt.).
Country of residence	Inkorporācijas vai reģistrācijas valsts. <i>[obligātais postenis, izveidojot RIAD struktūru]</i>
Address	Ziņas par organizatoriskas vienības atrašanās vietu; gadījumos, kad tas iespējams – veidotu no četrām daļām:
City	— atrašanās vietas pilsēta,
Adrese	— ielas nosaukums un ēkas numurs,
Postal code	— pasta indekss, izmantojot pasta apzīmējumu valsts sistēmu,
Postal box	— pasta abonenta kastītes numurs, izmantojot pasta apzīmējumu valsts sistēmu.
Area code	Ģeogrāfisks iedalījums, kas tiek lūgts statistikas nolūkos.
Legal form	Piemērojamo juridisko formu domēns tiek veidots atbilstoši atsevišķiem valsts kodu sarakstiem, un to ir nepieciešams reģistrēt RIAD pirms to jebkura datu sniedzēja NCB var izmantot datu pārraidīšanā.
Flag Listed ^(d)	Atzīme, kas norāda, vai organizatoriska vienība ir kotēta kādā biržā (iekšzemes vai ārvalstu); to var izmantot pretēji, lai norādītu, ka struktūra vairs netiek kotēta.
Flag Supervised ^(d)	Atzīme, ar ko norāda, vai uz struktūru attiecas uzraudzības režīms, kas ir uzticēts valsts un/vai pārvalstiskām iestādēm.
Flag Subject to Directive 2009/138/EC	Atzīme, ar ko norāda, vai uz struktūru attiecas Direktīva 2009/138/EK vai jebkurš cits uzraudzības režīms (iespējamās vērtības: "Direktīva 2009/138/EK"/"cits"). Aizpilda tikai tad, ja iestāde tiek uzraudzīta.

Reporting requirements	<p>Neizsmeļošs kodu saraksts, kuru var izmantot, lai centrālā repositoriņā ierakstītu uz struktūrām attiecināmos valsts un/vai pārvalstiskus pārskatu sniegšanas pienākumus; uz vienu struktūru var attiekties vairākas prasības.</p> <p>Piemērojamo atsevišķo valsts kodu sarakstu domēnu ir nepieciešams reģistrēt RIAD pirms to jebkura datu sniedzēja NCB var izmantot datu pārraidīšanā.</p>
Type of licence	<p>Raksturlielums, ar kuru norāda, vai struktūrai ir (speciāla) licence, kuru ir apliecinājusi valsts un/vai pārvalstiska iestāde.</p> <p>Detalizētus valsts kodu sarakstus var reģistrēt RIAD, lai dotu iespēju identificēt speciālus licenču režīmus/sistēmas.</p>
Capital variability	Ar šo raksturlielumu tiek norādīti jebkuri ierobežojumi, kuri attiecas uz to akciju skaitu, kurus fonds var emitēt, piemēram, kļūstot par "atklātu" vai "slēgtu" fondu.
UCITS compliance	Atzīme, ar kuru nosaka, vai fonds ir atbilstošs UCITS.
Legal set-up	Ar šo mainīgo lielumu norāda to, kāda var būt IF juridiskā forma.
Sub-fund	Ar šo mainīgo lielumu norāda to, vai IF ir uzskatāms par apakšfondu.
Nature of securitisation	Ar šo mainīgo lielumu norāda FIS veikto vērtspapīrošanas veidu.
Flag E-money issuer – licence ^(d)	Atzīme norāda, vai struktūrai ir speciāla "elektroniskās naudas emitenta" licence (saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/110/EK 2. pantu) ⁽¹⁾ .
Flag E-money issuer – business ^(d)	Atzīme norāda, vai struktūra faktiski veic elektroniskās naudas emitenta uzņēmējdarbību.
Flag Payment service provider – licence ^(d)	Atzīme norāda, vai struktūrai ir speciāla maksājumu pakalpojumu sniedzēja licence (saskaņā ar Direktīvas 2009/64/EK 4. pantu).
Flag Payment service provider – business ^(d)	Atzīme norāda, vai struktūra faktiski veic maksājumu pakalpojumu sniedzēja uzņēmējdarbību.
Flag Payment system operator ^(d)	Atzīme norāda, vai struktūra ir "maksājumu sistēmas operators" atbilstoši Regulas (ES) Nr. 1409/2013 (ECB/2013/43) 1. pantam.
Comment	Teksta brīva redakcija.
NACE	Galvenā darbība saskaņā ar NACE 2. red. (4 ciparu klase).
Total employment	Darbinieku skaits, kuru, ja iespējams, mēra, izmantojot "pilna laika ekvivalentu" (FTE).
Total solo balance sheet (ECB Regulation)	Kopējā bilances summa atbilstoši attiecīgajai BP/IF/FIS Regulai (euro)
Net assets, NAV	Attiecībā uz IF – akciju/daļu vērtība (NAV); attiecībā uz kredītiestādēm tos nosaka aptuveni ar "kapitāls un rezerves" (euro).
Gross premiums written	Attiecībā uz apdrošināšanas sabiedrībām – bruto parakstītās prēmijas, kuras aptver visas summas, kas pienākas finanšu gadā attiecībā uz apdrošināšanas līgumiem, neatkarīgi no tā, ka šādas summas pilnībā vai daļēji var būt saistītas ar vēlāku finanšu gadu.

ESA 2010	EKS 2010 institucionālais sektors (4 skaitļu kods); var ietvert klasifikāciju attiecībā uz publisku/valsts/privātu/ārvalstu kontroli.
Sub-sector type	EKS 2010 klasifikācijas izvērsums, ļaujot identificēt standartizētā valsts kontu sadalījuma apakškategorijas. Attiecībā uz apdrošināšanas sabiedrībām tas norāda apdrošināšanas sabiedrības veidu atkarībā no tās uzņēmējdarbības jomas. Var būt šādas vērtības – dzīvības apdrošināšana, nedzīvības apdrošināšana, kompozitapdrošināšana, pārpadrošināšana.
Birth date	Juridiskas vienības inkorporācijas datums vai institucionālas vienības reģistrēšanas datums; ja šo informāciju nevar iegūt (pielietojot saprātīgas pūles), to ir nepieciešams aptuveni noteikt. <i>[obligātais postenis, izveidojot RIAD struktūru, var tikt aplēsts]</i>
Closure date	Datums, kurā struktūras reģistrācija tiek atcelta. Visas struktūras saglabājas RIAD pat pēc to slēgšanas datuma.
ad existence	<i>Atbildes uz jautājumiem saistībā ar to, vai atsevišķa vienība “pastāv” (vai “nepastāv”) konkrētā brīdī, var atvasināt no slēgšanas datuma.</i>
Activity status ⁽⁴⁾	Apzīmējums norāda, vai vienība ir “aktīva”, “neaktīva” vai “notiek likvidācija”; šis raksturlielums papildina informāciju saistībā ar to, vai struktūra (joprojām) pastāv.
ad liquidation	Vērtības “notiek likvidācija” (skatīt “aktivitātes statuss”) derīguma sākuma datums norāda uz datumu, kurā sācies likvidācijas process.
ad absorption	RIAD sistēmā tādas korporatīvas darbības kā apvienošanās un sadalīšanās atzīmē, reģistrējot attiecīgos svītrojumus, grozījumus vai jaunizveidojumus un ar to saistītās attiecības ar priekšgājēju/pārņēmēju.
Relationship between legal unit(s) and enterprise	Dod iespēju ierakstīt attiecības starp juridisku vienību un tās vadītu uzņēmumu, atspoguļojot jēdzienu, ka uzņēmums var attiekties vai nu uz vienu, vai vairākām juridiskām vienībām.
Control relationship	Juridisko vienību saikne, balstoties uz jēdzienu “kontrolē”, kā tas definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2013/34/ES ⁽²⁾ (> 50 % īpašumtiesību pārsvara noteikums).
Ownership relationship	Juridisko vienību saikne, pamatojoties uz “pašu kapitāla”, “balsstiesību” u. c. procentiem, ko izsaka, piemēram, kā > 10 %, kā tas noteikts Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācijas FDI robežvērtībā.
Link between a “sub-fund” and an “umbrella fund”	Dod iespēju ierakstīt attiecīgas attiecības tajos gadījumos, kad virsfonds savus aktīvus sadala dažādos apakšfondos tā, ka katra apakšfonda akcijas/daļas patstāvīgi nodrošina dažādi aktīvi (sk. Regulu (ES) Nr. 1073/2013 (ECB/2013/38)).
Management company	Apraksts par fonda vai vērtspapīrošanas darījumos iesaistītas finanšu instrumentsabiedrības pārvaldības sabiedrību, kas ir reģistrēta – nosaukums, rezidence, institucionālā sektora kods un RIAD kods (attiecībā uz Savienībā rezidējošām vienībām). Nepieciešams sasaistīt ar jebkuru saistītu IF vai FIS, kuru struktūra pārvalda.

Head	Apraksts par reģistrētu (konkrētu) galveno biroju filiālei, kura darbojas Savienības dalībvalstī – nosaukums, rezidence, institucionālā sektora kods un RIAD kods (attiecībā uz Savienībā rezidējošām vienībām). Nepieciešams sasaistīt ar attiecīgo filiāli, kas izveidota Savienības valstī.
Originator	Apraksts attiecas uz reģistrētu sabiedrību, kas ir izveidojusi FIS ar mērķi veikt vērtspapīrošanu, un kura aktīvu vai aktīvu kopumu, un/vai aktīvu vai aktīvu kopuma kredītrisku ir pārvedusi uz vērtspapīrošanas struktūru – nosaukums, rezidence, institucionālā sektora kods un RIAD kods (attiecībā uz Savienībā rezidējošām vienībām). Nepieciešams sasaistīt ar attiecīgo FIS, kuru struktūra ir izveidojusi.
Resident branch	Filiāle, kas ir rezidente pārskatu sniedzējas NCB valsts teritorijā un kuras galvenais birojs ir nerezidentu iestāde Regulas (EK) Nr. 2533/98 1. panta izpratnē.
Non-resident branch	Filiāle, kas ir rezidente ārpus pārskatu sniedzējas NCB valsts teritorijas un kuras galvenais birojs ir rezidentu iestāde Regulas (EK) Nr. 2533/98 1. panta izpratnē.

(⁴) Attiecībā uz vienkāršiem apzīmējumiem sākotnēji nav nepieciešams sniegt speciālu darbības diapazonu.

(¹) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/110/EK (2009. gada 16. septembris) par elektroniskās naudas iestāžu darbības sākšanu, veikšanu un konsultatīvu uzraudzību, par grozījumiem Direktīvā 2005/60/EK un Direktīvā 2006/48/EK un par Direktīvas 2000/46/EK atcelšanu, (OV L 267, 10.10.2009., 7. lpp.).

(²) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/34/ES (2013. gada 26. jūnijs) par noteiktu veidu uzņēmumu gada finanšu pārskatiem, konsolidētajiem finanšu pārskatiem un saistītiem ziņojumiem, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/43/EK un atceļ Padomes Direktīvas 78/660/EEK un 83/349/EEK (OV L 182, 29.6.2013., 19. lpp.).

4. DAĻA

Datu nosūtīšana

NCB ar RIAD starpniecību var sniegt atsauces datus (to atjauninājumus) tiešaistes vai pakešapstrādes režīmā, atbilstoši vienam no formātiem, kas norādīts dokumentā “RIAD datu apmaiņas sistēmas apmaiņas specifikācija” (“Exchange Specification for the RIAD Data Exchange System”). Jaunu struktūru ievietošana RIAD (kā arī ārkārtas dzēšana no datubāzes) arī ir iespējama tiešaistes vai pakešapstrādes režīmā.

Attiecībā uz atsauces datu pārvaldību RIAD izmanto pasīvu pieeju, kas nozīmē, ka jebkuras izmaiņas atsevišķas struktūras atsauces datus var piemērot konkrētiem (atsevišķiem) raksturlielumiem. Izņemot gadījumus, kad ir pieļautas būtiskas kļūdas, neviena RIAD reģistrēta vienība netiek dzēsta; tās pastāvēšanu nosaka izveidošanas vai slēgšanas datums. Atsevišķu raksturlielumu grozījumus iestrādā, veicot konkrētu vērtību (darbības diapazona) izmaiņas.”;

6. Vārdnīcā iekļauj šādas definīcijas:

“**Nedzīvības apdrošināšanas sabiedrības** (*non-life insurance corporations*) ir apdrošināšanas sabiedrības, kas galvenokārt piedāvā nedzīvības apdrošināšanas polises.

Dzīvības apdrošināšanas sabiedrības (*life insurance corporations*) ir apdrošināšanas sabiedrības, kas galvenokārt piedāvā dzīvības apdrošināšanas polises.

Kompozītapdrošināšanas sabiedrības (*composite insurance corporations*) ir apdrošināšanas sabiedrības, kas piedāvā gan dzīvības, gan nedzīvības apdrošināšanas polises, nevienai no tām neesot pārsvarā.

Pārapirošināšanas sabiedrības (*reinsurance corporations*) ir apdrošināšanas sabiedrības, kas galvenokārt piedāvā pārapirošināšanas polises.

Dzīvības apdrošināšanas tehniskās rezerves, t. sk. pieņemtā pārapirošināšana ir kapitāla summa, kuru tur apdrošināšanas sabiedrība, lai izpildītu nākotnes prasības no dzīvības apdrošināšanas saistībām, kā tās definētas Komisijas Deleģētajā regulā (ES) 2015/35 (*).

(*) Komisijas Deleģētā regula (ES) 2015/35 (2014. gada 10. oktobris), ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/138/EK (2015. gada 25. novembris) par uzņēmējdarbības uzsākšanu un veikšanu apdrošināšanas un pārapirošināšanas jomā (Maksājspēja II) (OV L 12, 17.1.2015., 1. lpp.).”

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV